

Canada Gazette

Part I



Gazette du Canada

Partie I

OTTAWA, SATURDAY, NOVEMBER 20, 1993

OTTAWA, LE SAMEDI 20 NOVEMBRE 1993

NOTICE TO READERS

The *Canada Gazette* is published under authority of the *Statutory Instruments Act*. It consists of three parts as described below:

- Part I Material required by federal statute or regulation to be published in the *Canada Gazette* other than items identified for Parts II and III below—Published every Saturday
- Part II Statutory Instruments (Regulations) and other classes of statutory instruments and documents—Published January 13, 1993 and at least every second Wednesday thereafter
- Part III Public Acts of Parliament and their enactment proclamations—Published as soon as is reasonably practicable after Royal Assent

The *Canada Gazette* is available in most public libraries for consultation.

To subscribe to, or obtain copies of, the *Canada Gazette*, contact bookstores selling Government publications as listed in the telephone directory or write to: Canada Communication Group—Publishing, Ottawa, Canada K1A 0S9.

AVIS AU LECTEUR

La *Gazette du Canada* est publiée conformément aux dispositions de la *Loi sur les textes réglementaires*. Elle est composée des trois parties suivantes :

- Partie I Textes devant être publiés dans la *Gazette du Canada* conformément aux exigences d'une loi fédérale ou d'un règlement fédéral et qui ne satisfont pas aux critères des Parties II et III — Publiée le samedi
- Partie II Textes réglementaires (Règlements) et autres catégories de textes réglementaires et de documents — Publiée le 13 janvier 1993 et au moins tous les deux mercredis par la suite
- Partie III Lois d'intérêt public du Parlement et les proclamations énonçant leur entrée en vigueur — Publiée aussitôt que possible après la sanction royale

On peut consulter la *Gazette du Canada* dans la plupart des bibliothèques publiques.

On peut s'abonner à la *Gazette du Canada* ou en obtenir des exemplaires en s'adressant aux agents libraires associés énumérés dans l'annuaire téléphonique ou en s'adressant à : Groupe Communication Canada — Édition, Ottawa, Canada K1A 0S9.

<i>Canada Gazette</i>	<i>Part I</i>	<i>Part II</i>	<i>Part III</i>
Yearly subscriptions			
Canada	\$135.00	\$67.50	\$28.50
Outside Canada	175.50	87.75	37.05
Per copy			
Canada	2.95	3.50	4.50
Outside Canada	3.85	4.55	5.85

<i>Gazette du Canada</i>	<i>Partie I</i>	<i>Partie II</i>	<i>Partie III</i>
Abonnement annuel			
Canada	135.00 \$	67.50 \$	28.50 \$
Extérieur du Canada	175.50	87.75	37.05
Exemplaire			
Canada	2.95	3.50	4.50
Extérieur du Canada	3.85	4.55	5.85

REQUESTS FOR INSERTION

Requests for insertion should be addressed to: *Canada Gazette*, Canada Communication Group—Publishing, Ottawa, Canada K1A 0S9, 819-997-1988.

Bilingual texts received as late as six working days before the desired Saturday's date of publication will, if time and other resources permit, be scheduled for publication that date.

It should be noted that the Queen's Printer reserves the right to defer publication of documents either because of their length or for administrative reasons.

Each client will receive a free copy of the *Canada Gazette* for every week during which a notice is published.

DEMANDES D'INSERTION

Les demandes d'insertion doivent être adressées à : *Gazette du Canada*, Groupe Communication Canada — Édition, Ottawa, Canada K1A 0S9, 819-997-1988.

Un texte bilingue reçu au plus tard six jours ouvrables avant la date d'édition visée paraîtra, le temps et autres ressources le permettant, le samedi visé.

Il est à noter que l'Imprimeur de la Reine peut différer la parution de certains avis à cause de leur longueur ou pour des motifs d'ordre administratif.

Pour chaque semaine de parution d'un avis, le client recevra un exemplaire gratuit de la *Gazette du Canada*.

TABLE OF CONTENTS

No. 47—November 20, 1993

Government Notices*	3498
Appointments.....	3508
Parliament	
Privy Council Office	3518
Chief Electoral Officer.....	3519
Commissions*	3527
(agencies, boards and commissions)	
Miscellaneous Notices*	3535
(banks; mortgage, loan, investment, insurance and railway companies; private sector agents)	
Index.....	3551

TABLE DES MATIÈRES

N° 47 — Le 20 novembre 1993

Avis du Gouvernement*	3498
Nominations.....	3508
Parlement	
Bureau du Conseil privé	3518
Directeur général des élections	3519
Commissions*	3527
(organismes, conseils et commissions)	
Avis divers*	3535
(banques; sociétés de prêts, de fiducie et d'investissements; compagnies d'assurances et de chemins de fer; autres agents du secteur privé)	
Index.....	3553

*Notices are listed alphabetically in the Index.

*Les avis sont énumérés alphabétiquement dans l'index.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT

BIOTECHNOLOGY COMPONENT OF THE
DOMESTIC SUBSTANCES LIST—PROVISIONAL LIST*Purpose*

The *Canadian Environmental Protection Act* (CEPA) was proclaimed on June 30, 1988. Subsection 25(1) of the Act requires the Minister of the Environment to compile a list of substances "to be known as the Domestic Substances List" which specifies "all substances that the Minister is satisfied were, between January 1, 1984 and December 31, 1986, (a) manufactured in or imported into Canada by any person in a quantity of not less than 100 kg in any one calendar year; or (b) in Canadian commerce or used for commercial manufacturing purposes in Canada".

The *Domestic Substances List* (DSL) identifies substances which, for the purposes of the CEPA, are not subject to the requirements of the Regulations respecting Notification of Substances New to Canada (*New Substances Notification Regulations*), which will be implemented under section 32 of CEPA. The DSL defines existing substances for the purposes of the CEPA and is the sole basis for determining whether a substance is "existing" or "new" to Canada. Toxicity is not a criterion for inclusion on the List and, consequently, the DSL should not be viewed as a listing of toxic substances.

Substances that are not on the DSL and that are subject to the *New Substances Notification Regulations*, will require notification and assessment before they can be manufactured in or imported into Canada. The information required from importers and manufacturers will be specified by information requirements in the Regulations. Information requirements on such substances will allow the assessment of the potential to adversely impact on the environment and human health and implementation of appropriate regulatory control if necessary. Information requirements for biotechnology products will be prescribed in the *New Substances Notification Regulations for Biotechnology Products* to be enacted under section 32 of CEPA. These Regulations are currently under development and scheduled for publication in 1994.

The DSL for chemicals and polymers was published as a Supplement to the *Canada Gazette*, Part I, pages 1 to 916, on January 26, 1991. At the time of this publication, consultations were underway between the Federal Government and interested parties concerning the Regulations for biotechnology products under the purview of the CEPA. Consequently, biotechnology products were not included in the 1991 publication.

The Department of the Environment is now in the process of compiling a biotechnology component of the DSL. For the purposes of listing these substances, a biotechnology product is defined as "a substance manufactured through the application of biotechnology". As a first step, the Department of the Environment is accepting nominations

AVIS DU GOUVERNEMENT

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

LISTE INTÉRIEURE DES SUBSTANCES, VOLET
BIOTECHNOLOGIE — LISTE PROVISOIRE*Objet*

La *Loi canadienne sur la protection de l'environnement* (LCPE) a été adoptée le 30 juin 1988. Le paragraphe 25(1) de la Loi exige que le ministre de l'Environnement établisse «une liste de substances, dénommée Liste intérieure des substances, qui énumère toutes les substances qu'il estime avoir été, entre le 1^{er} janvier 1984 et le 31 décembre 1986 : a) soit fabriquées ou importées au Canada par une personne en des quantités d'au moins 100 kg au cours d'une année; b) soit commercialisées ou utilisées à des fins de fabrication commerciale au Canada.»

La *Liste intérieure des substances* (LIS) énumère des substances qui, aux fins de la LCPE, ne sont pas assujetties aux exigences du règlement concernant la fourniture de renseignements sur les substances nouvelles (*Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles*) qui entrera en vigueur en vertu de l'article 32 de la LCPE. La LIS définit ce qu'est une substance existante au sens de la Loi et constitue le seul document qui permet de déterminer si une substance est «existante» ou «nouvelle» au Canada. La toxicité n'étant pas un critère pour l'établissement de la liste, la LIS ne devrait pas être considérée comme une liste de substances toxiques.

Les substances non énumérées dans la LIS et non assujetties au *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles*, devront faire l'objet d'un préavis et d'une évaluation avant leur fabrication ou leur importation au Canada. La documentation requise des importateurs et des fabricants sera précisée à titre de renseignements réglementaires dans le Règlement. Les renseignements réglementaires sur de telles substances permettront l'évaluation des risques d'effets nuisibles pour l'environnement et la santé humaine et la mise en œuvre des contrôles réglementaires appropriés si nécessaire. Les renseignements réglementaires seront prescrits dans le *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles relativement aux produits de la biotechnologie* qui sera appliqué en vertu de l'article 32 de la LCPE. La publication de ce règlement, actuellement en cours d'élaboration, est prévue en 1994.

La LIS, volet produits chimiques et polymères, a été publiée en supplément de la Partie I de la *Gazette du Canada*, pages 1 à 916, le 26 janvier 1991. Lors de la publication de ce document, des consultations entre le gouvernement fédéral et les intervenants concernés étaient en cours au sujet du règlement concernant les produits de la biotechnologie, dans le cadre de la LCPE. Conséquemment, les produits de la biotechnologie n'ont pas été inclus dans la LIS publiée en janvier 1991.

Le ministère de l'Environnement compile présentement un volet biotechnologie de la LIS. Un produit de la biotechnologie est défini comme suit : «un produit fabriqué suite à l'application de la biotechnologie». Le ministère de l'Environnement accepte lors de cette première étape, les micro-organismes, et les substances produites, comme

for microorganisms, or substances, such as enzymes, produced by microorganisms and other organisms. The eligibility criteria specified under subsection 25(1) of the CEPA, specify those substances eligible for the DSL.

Compilation of the Provisional DSL

During Phase I, Canadian manufacturers and importers of biotechnology products replied to the publication of an advisory note in the *Canada Gazette*, Part I, pages 1606 to 1608, on June 13, 1992. This note informed Canadian manufacturers and importers of eligible biotechnology products that the Department of the Environment was undertaking the preparation of the biotechnology component of the DSL and guidelines for reporting biotechnology products for the DSL were available. A second advisory note was published in the *Canada Gazette*, Part I, pages 1186 to 1189, on April 24, 1993. This notice offered Canadian importers and manufacturers a second opportunity to obtain information on reporting biotechnology products for the DSL.

Substances nominated in Phase I have been evaluated by the Department of the Environment to determine consistency with the eligibility criteria specified in CEPA, as well as the completeness of complementary information (for example substance use, sites of manufacture, quantities) required as part of the reporting process. Some substances were rejected for the DSL as a consequence of errors, omissions or inconsistencies in the data. All the substances judged consistent with the eligibility criteria are documented in the Provisional List of Biotechnology Component of the DSL included below.

Phase II begins with this publication. Canadian manufacturers and importers are asked to review the Provisional List, to nominate additional substances and to comment on inaccuracies. This list will then be revised to include those new nominations, which are consistent with the statutory criteria.

Format and Use of the Provisional DSL

Microorganisms

Specific Substance Name for organisms: The specific Substance Name is the item of information which is used to list nominated substances. For the purposes of the biotechnology component of the DSL, any of the information respecting the identification, characteristics and use of a microorganism may be used to formulate a Specific Substance Name which provides a unique description for its entry on the DSL.

Name: Where a taxonomic identification is provided, this identification includes a valid species name. Identification follows the International Code of Nomenclature and standard taxonomic sources, and is consistent with modern methods used in microbial taxonomy. Where the taxonomic name is described, the authority or the identifier may be listed. Monographs, references, synonyms, and any substantiating evidence may also be listed. The strain designation for the microorganism used in the laboratory of the manufacturer may also be listed.

les enzymes, produites par les micro-organismes et par d'autres organismes. Les critères d'admissibilité précisés au paragraphe 25(1) de la LCPE exigent l'ajout des substances biotechnologiques à la LIS.

Établissement de la LIS provisoire

Pendant la phase I, les fabricants et les importateurs canadiens de produits de la biotechnologie ont répondu à la note d'information publiée dans la Partie I de la *Gazette du Canada*, pages 1606 à 1608, le 13 juin 1992. Cette note avait pour objet d'informer les fabricants et les importateurs canadiens de produits de la biotechnologie admissibles que le ministère de l'Environnement était en train de préparer un volet biotechnologie de la LIS et qu'ils pouvaient se procurer les lignes directrices pour la LIS. Une deuxième note d'information a été publiée dans la Partie I de la *Gazette du Canada*, pages 1186 à 1189, le 24 avril 1993. Cette note avait pour objet de donner une deuxième occasion aux fabricants et aux importateurs canadiens de demander un exemplaire des lignes directrices pour la LIS, volet biotechnologie.

Les substances mises en candidature pendant la phase I ont été évaluées par le ministère de l'Environnement qui a vérifié si elles remplissaient les critères stipulés dans la LCPE et si les renseignements réglementaires complémentaires fournis dans le cadre de la procédure de rapport étaient complets (par exemple, l'utilisation de la substance, les lieux de fabrication, les quantités). Certaines substances ont été rejetées de la LIS à la suite d'erreurs, d'omissions ou d'incohérences dans les données. Toutes les substances satisfaisant aux critères d'admissibilité sont présentées dans la Liste provisoire du volet biotechnologie de la LIS ci-incluse.

La phase II débute avec la publication de cette liste. On demande aux fabricants et aux importateurs canadiens d'examiner la liste provisoire, afin de mettre en candidature des substances supplémentaires et de formuler des commentaires relativement à d'éventuelles inexactitudes. On modifiera alors cette liste en y incluant les nouvelles substances mises en candidature qui satisfont aux critères statutaires.

Présentation et utilisation de la LIS provisoire

Micro-organismes

Nom particulier de la substance pour les organismes : Le nom particulier de la substance est le renseignement utilisé pour énumérer les substances mises en candidature. En ce qui a trait au volet biotechnologie de la LIS, tout renseignement sur l'identification, les caractéristiques et l'utilisation d'un micro-organisme peut être utilisé pour former un nom particulier de substance qui donne une description unique pour son inscription sur la LIS.

Nom : Lorsqu'une identification taxonomique est fournie, celle-ci inclut un nom d'espèce valable. L'identification est conforme au Code international de nomenclature et aux sources taxonomiques normalisées, et elle cadre avec les méthodes modernes employées en taxonomie microbienne. Lorsque le nom taxonomique est décrit, on peut indiquer l'autorité ou l'identificateur. On peut aussi énumérer les monographies, références, synonymes et toute preuve à l'appui. On peut aussi indiquer la désignation de la souche du micro-organisme utilisé dans le laboratoire de l'entreprise.

Synonyms: Include trade names, as well as common, scientific, binomial, alternative and superseded names for microorganisms, separated from the specific name and from one another with semicolons.

Source: Includes culture collection number, original isolator, and original location where the microorganism was isolated.

History: Includes historical record of product development, including isolation procedures, selection procedures, developmental procedures, genetic modifications, culturing procedures, i.e., every step in developing the organism from its original isolation through to the final product.

Characteristics: Characteristics may include a description of ranges and optima for environmental parameters such as pH, temperature, salinity, oxygen and nutrient requirements pertaining to growth, survival and replication of the microorganism. The information may also include a description of the life cycle or morphology of the microorganism, its ability to produce toxins, the presence of specific resistance factors, the presence of extrachromosomal genetic elements and mobile genetic elements. Spore forming ability or other means to survive environmental stresses may also be listed. Results of testing using "Biolog", "API" or any other automated identification systems may also be included.

Use: Use includes application of the microorganism to a specific process or function and the conditions of use.

Other Information: Other information includes data respecting quality control measures used during manufacturing.

Substances produced from microorganisms and other organisms

Names: Only a single English and a single French name are provided for each substance on the DSL. Synonyms, trade names and submitter names have not been included. A substance may be marketed under a variety of names. The absence of a particular descriptive name from the DSL does not mean that the substance is not included on the List.

CAS Registry Number: A CAS Registry Number will be assigned to each individual entry for the final publication of the biotechnology component of the DSL. The CAS Registry Number is not included in this preliminary listing.

Enzyme Names: Enzyme names listed are based on their function. Enzymes are identified using the exact name of the substance established in accordance with the nomenclature rules of the International Union of Pure and Applied Chemistry (IUPAC).

Source Organism: The taxonomic name for the organism from which the substance was produced is provided. The identification includes at minimum the genus and species level.

EC or IUB Number: For a substance with catalytic activity such as an enzyme, the *International Union of Biochemistry* number (IUB number) is included, if available. The IUB

Synonymes : Comprennent les noms commerciaux, ainsi que les noms communs, scientifiques, binomiaux, autres noms des micro-organismes en les séparant entre eux, ainsi que du nom particulier de la substance, par des points-virgules.

Source : Comprend le numéro de collection de culture, l'isolateur original et l'emplacement où le micro-organisme a été isolé à l'origine.

Historique : Comprend le dossier de l'historique du développement du produit, notamment les méthodes d'isolation, de sélection et de développement, les modifications génétiques, les procédures de culture, soient toutes les étapes du développement de l'organisme, depuis son isolation première jusqu'au produit final.

Caractéristiques : Les caractéristiques peuvent inclure une description de la fourchette et de la valeur optimale des paramètres environnementaux comme le pH, la température, la salinité, les exigences en oxygène et en éléments nutritifs pour la croissance, la survie et la réplication du micro-organisme. Les renseignements peuvent aussi inclure une description du cycle de vie ou de la morphologie du micro-organisme, sa capacité de production de toxines, la présence de facteurs particuliers de résistance, celle d'éléments génétiques extra-chromosomiques et d'éléments génétiques mobiles. On peut aussi indiquer la capacité de former des spores ou d'autres moyens de survivre aux pressions environnementales. Inclure les résultats des essais à l'aide de «Biolog» d'«API» ou de tout autre système d'identification informatique.

Utilisation : L'utilisation comprend l'application du micro-organisme à un processus ou à une fonction précis, ainsi que les conditions d'utilisation.

Autres renseignements : D'autres renseignements comprennent les données relatives aux mesures de contrôle de la qualité en vigueur pendant la fabrication.

Substances produites par les micro-organismes et par d'autres organismes

Noms : Il est à noter qu'un seul nom français et un seul nom anglais sont associés à chaque substance sur la LIS. Les synonymes, les noms commerciaux ainsi que les noms spécifiques aux déclarants ne sont pas inclus. Une substance peut se retrouver commercialisée sous une panoplie de noms. L'absence d'un nom particulier sur la LIS ne signifie pas que la substance ne figure pas sur la Liste.

Numéro de registre du CAS : Un numéro de registre du Chemical Abstracts Service (CAS) sera assigné à chaque entrée de la publication finale de la composante des produits de la biotechnologie de la LIS. Toutefois, le numéro de registre du CAS ne figure pas sur la liste provisoire.

Dénomination de l'enzyme : La dénomination de l'enzyme est basée sur sa fonction. Les enzymes sont nommées en utilisant la dénomination exacte établie conformément aux règles de nomenclature de l'Union internationale de chimie pure et appliquée (UICPA).

Source de l'organisme : Le nom taxonomique de l'organisme à partir duquel la substance est produite, est fourni. L'identification de l'organisme inclut, à tout le moins, le genre et l'espèce.

Numéro de l'EC ou de l'IUB : Pour une substance possédant une activité catalytique telle qu'une enzyme, le numéro de l'Union internationale de biochimie (n° de l'IUB), sera inclus

number or Enzyme Commission (EC) designation is a four-figure set in which the first figure denotes one of the six main classes of catalytic substances based on the reaction catalyzed; the second and third figures indicate subclasses, and the fourth figure is the serial number of the catalytic substance in its subclass.

Amino Acid Sequence: The amino acid sequence of the protein part of the enzyme is provided, if available.

Unknown or Variable Composition, Complex Reaction Products and Biological Materials (UVCB) Substances: For UVCB substances, the listing includes a supporting substance definition. This definition may include process information, information on possible contaminants, purification steps and any type of modification.

Naturally Occurring Substances: Substances occurring in nature, for the purposes of the DSL, are defined as (1) naturally occurring, and either (2) unprocessed or processed only by manual, mechanical or gravitational means; by dissolution in water; by flotation; or by heating solely to remove water; or (3) extracted from air by any means. All substances falling within this definition are automatically deemed to be on the DSL, although they have not been listed individually. The criteria for substances occurring in nature limits inclusion only to those substances derived from nature (including the land, water, atmosphere and life forms which naturally inhabit the earth) by the means specified. The interpretation of the criteria is literal and strict. For example, distillation is not considered a mechanical process, and dissolution in solvents other than water also does not fall within this definition. Some substances considered naturally occurring according to this definition may be included on the DSL, if they were manufactured or prepared in a manner not falling within the definitional criteria.

Information and Assistance

For information on the Domestic Substances List, individuals may contact the Department of the Environment at: New Substances Notification, Commercial Chemicals Branch, Department of the Environment, Place Vincent Massey, 14th Floor, 351 Saint-Joseph Boulevard, Hull, Quebec K1A 0H3, 1-800-567-1999 (Toll Free Number), 1-819-953-7155 (Telefax).

It should be noted that the schedule for reporting substances for the biotechnology component of the DSL has been amended. Phase II reporting for manufacturers, importers and users of biotechnology products, will commence on publication of this notice and terminate 90 days later. This period also provides an opportunity for the review and provision of corrections on this Provisional List. The updated biotechnology component of the DSL will be published in the *Canada Gazette* in the spring of 1994.

October 28, 1993

JOHN BUCCINI
Director
Commercial Chemicals Branch

s'il est disponible. Le numéro de l'UITB ou le numéro de l'«Enzyme Commission» (EC) est un numéro à quatre composantes pour lequel la première représente une des six classes principales de substances catalytiques obtenues par catalyse réactionnelle. Les deuxième et troisième composantes représentent des sous-classes de substances catalytiques, tandis que la quatrième correspond au numéro de série de la substance catalytique à l'intérieur de la sous-classe.

Séquence d'acides aminés : La séquence d'acides aminés de la partie protéique de l'enzyme est donnée si elle est disponible.

Substances «Unknown or Variable Composition, Complex Reaction Products and Biological Materials (UVCB)» : Les dénominations de substances UVCB sont suivies d'une définition. Cette définition peut inclure des renseignements sur le procédé de fabrication, sur les contaminants possibles, sur les étapes de purification, ainsi que sur tout type de modification.

Substances existant à l'état naturel : À l'intention de l'établissement de la LIS, les substances existant dans la nature en tant que telles sont définies comme suit : (1) existant naturellement, et soit (2) non traitées ou traitées uniquement par des procédés manuels ou mécaniques ou par gravité, par dissolution dans l'eau, par flottation ou par chauffage à la seule fin d'éliminer l'eau; soit (3) extraites de l'air par tout procédé. Quoique non inscrite individuellement, toute substance se conformant à cette définition, sera automatiquement jugée comme figurant sur la LIS. Le critère pour les substances existant à l'état naturel s'applique seulement aux substances dérivées de la nature (incluant la terre, l'eau, l'atmosphère et toute espèce vivante qui habite naturellement la terre) par les moyens précisés. Les critères seront appliqués strictement et à la lettre. Une distillation, par exemple, n'est pas considérée comme un traitement mécanique et une dissolution dans un solvant autre que l'eau n'entre pas dans cette définition. Selon cette définition, certaines substances considérées comme existant à l'état naturel, pourraient être incluses dans la LIS si elles sont fabriquées ou préparées d'une façon qui ne répond pas au critère de la définition.

Renseignements et assistance

Pour plus de renseignements au sujet de la Liste intérieure des substances, on peut communiquer avec le ministère de l'Environnement à l'adresse suivante: Déclaration des substances nouvelles, Direction des produits chimiques commerciaux, Ministère de l'Environnement, Place Vincent Massey, 14^e étage, 351, boulevard Saint-Joseph, Hull (Québec) K1A 0H3, 1-800-567-1999 (numéro sans frais), 1-819-953-7155 (télécopieur).

Veuillez noter que le calendrier de production des déclarations sur les substances destinées à la LIS, volet biotechnologie, est le suivant. La période de déclaration, phase II, pour les fabricants, les importateurs et les utilisateurs débutera dès la publication de cet avis et se terminera 90 jours plus tard. Cette période offre aussi la possibilité de réviser et de corriger la liste provisoire. La mise à jour de la LIS, volet biotechnologie, sera publiée dans la *Gazette du Canada*, au printemps 1994.

Le 28 octobre 1993

Le directeur
Direction des produits chimiques commerciaux
JOHN BUCCINI

PROVISIONAL LIST OF BIOTECHNOLOGY COMPONENT OF THE DOMESTIC SUBSTANCES LIST

Microorganisms

Name: *Saccharomyces cerevisiae*

Source: Isolated from fermentation process (grape pulp or dough).

History: Propagated in YEPD Agar (yeast extract, peptone, dextrose) and preserved in liquid nitrogen. The yeast is produced through a fermentation process using molasses as a sugar source.

Characteristics: Fermentation of glucose. Variable fermentation of galactose, sucrose, maltose and trehalose. No fermentation of lactose. Assimilation of glucose. Variable assimilation of galactose, sucrose, maltose and trehalose. No assimilation of lactose, nitrates, ethylamine•HCl (ethylamine hydrochloride) or cadaverine•2HCl (1,5-pentanediamine, dihydrochloride). No growth in the presence of 100 parts per million cycloheximide.

Use: Used in bread making, fermented beverages and animal feed.

Substances produced from microorganisms and other organisms

Amylase, α -, from *Aspergillus oryzae*, E.C. 3.2.1.1

Amylase, α -, from *Bacillus amyloliquefaciens*, E.C. 3.2.1.1

Amylase, α -, from *Bacillus licheniformis*, E.C. 3.2.1.1

Amylase, gluco-, from *Aspergillus niger*, E.C. 3.2.1.3

Amylase, gluco-, from *Rhizopus oryzae*, E.C. 3.2.1.3

Galactosidase, β -, from *Kluyveromyces marxianus*, E.C. 3.2.1.23

Lipase, triacylglycerol, from *Rhizopus oryzae*, E.C. 3.1.1.3

Polygalacturonase, from *Aspergillus japonicus* var. *aculeatus*, E.C. 3.2.1.15

Polygalacturonase, from *Aspergillus niger*, E.C. 3.2.1.15

Torula sp., dried

[47-1-o]

DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT

Notice is hereby given that, pursuant to the provisions of Part VI of the *Canadian Environmental Protection Act*, Permit No. 4543-2-03099 is approved.

1. *Permittee*: Westview Dredging Ltd., Southern Georgia Strait, B.C.

2. *Type of Permit*: To dump or load dredged material.

3. *Term of Permit*: Permit is valid from November 23, 1993 to November 22, 1994.

4. *Loading Site(s)* [Refer to condition 11]:

(a) Various approved sites on the southeast portion of Vancouver Island at approximately 49°10.00' N, 123°56.00' W;

LISTE INTÉRIEURE DES SUBSTANCES, VOLET BIOTECHNOLOGIE

Micro-organismes

Nom : *Saccharomyces cerevisiae*

Source : Isolée de levain en fermentation (raisin, pulpe ou pâte).

Historique : Propagée sur Agar YEPD (yeast extract, peptone, dextrose) et conservée en azote liquide. Levures fabriquées par un procédé de fermentation utilisant la mûlasse comme source de sucre.

Caractéristiques : Fermentation de glucose. Fermentation variable de galactose, sucrose, maltose et tréhalose. Absence de fermentation de lactose. Assimilation de glucose. Assimilation variable de galactose, sucrose, maltose et de tréhalose. Absence d'assimilation de lactose, nitrates, d'éthylamine•HCl (éthylamine hydrochloride) et de cadavérine•2HCl (1,5-pentanediamine, dihydrochloride). Absence de croissance en présence de 100 parties par million de cycloheximide.

Utilisation : Utilisée dans la fabrication de pain, de boissons fermentées et pour l'alimentation animale.

Substances produites par les micro-organismes et par d'autres organismes

α -Amylase d'*Aspergillus oryzae*, E.C. 3.2.1.1

α -Amylase de *Bacillus amyloliquefaciens*, E.C. 3.2.1.1

α -Amylase de *Bacillus licheniformis*, E.C. 3.2.1.1

gluco-Amylase d'*Aspergillus niger*, E.C. 3.2.1.3

gluco-Amylase de *Rhizopus oryzae*, E.C. 3.2.1.3

β -Galactosidase de *Kluyveromyces marxianus*, E.C. 3.2.1.23

Lyase triacylglycérique de *Rhizopus oryzae*, E.C. 3.1.1.3

Polygalacturonase d'*Aspergillus japonicus* var. *aculeatus*, E.C. 3.2.1.15

Polygalacturonase d'*Aspergillus niger*, E.C. 3.2.1.15

Torula sp. déshydratée

[47-1-o]

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Avis est par les présentes donné que le permis n° 4543-2-03099 est approuvé conformément aux dispositions de la partie VI de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement*.

1. *Titulaire* : Westview Dredging Ltée, partie sud du détroit de Géorgie (C.-B.).

2. *Type de permis* : Permis d'immerger ou de charger des matières draguées.

3. *Durée du permis* : Le permis est valide du 23 novembre 1993 au 22 novembre 1994.

4. *Lieu(x) de chargement* (Voir la condition 11) :

a) Divers lieux approuvés dans la partie sud-est de l'île de Vancouver à environ 49°10,00' N., 123°56,00' O.;

(b) Various approved sites in Vancouver harbour at approximately 49°18.70' N, 123°08.00' W;

(c) Various approved sites in the Fraser River estuary at approximately 49°12.00' N, 123°08.00' W.

5. Dump Site(s):

(a) Point Grey Disposal Site: 49°15.40' N, 123°22.10' W, at a depth of not less than 210 m;

(b) Sand Heads Disposal Site: 49°06.00' N, 123°19.50' W, at a depth of not less than 70 m;

(c) Five Finger Disposal Site: 49°15.20' N, 123°54.60' W, at a depth of not less than 280 m;

(d) Forlier Pass Disposal Site: 49°00.20' N, 123°29.80' W, at a depth of not less than 200 m.

The following position fixing procedures must be followed to ensure disposal at the designated dump site:

(i) The Vancouver Vessel Traffic Management Centre (VTM) shall be informed upon the vessel's departure if material is to be dumped at a disposal site.

(ii) Upon the vessel's arrival, but prior to commencing dumping operations, VTM shall be called on VHF Channel 12 to confirm the vessel's position within the disposal site boundary. Dumping can proceed if the vessel is confirmed within the disposal site boundary. If the vessel is not within the disposal site boundary, VTM will give a bearing and distance to the disposal site centre. VTM will again be called to verify the vessel's position within the disposal site prior to dumping. The vessel shall monitor VHF Channel 12 at all times while dumping.

(iii) VTM will be informed when dumping has been completed and prior to the vessel's departure from the disposal site.

6. Route to Dump Site(s): Direct.

7. Method of Loading and Dumping: Clamshell dredging with disposal by bottom dump scow or end dumping.

8. Rate of Dumping: As required by normal operations.

9. Total Quantity to be Dumped: Not to exceed 40 000 m³.

10. Material to be Dumped: Dredged material typical to the approved loading site, except logs and usable wood.

11. Requirements and Restrictions: Additional sampling or analytical requirements may be specified by the Permit Issuing Office.

The Permittee must notify the Permit Issuing Office in writing and receive approval prior to any loading and dumping. The notification must include the following information:

(i) Co-ordinates (latitude, longitude) of the proposed loading site and dump site;

(ii) A site map showing the proposed loading site relative to known landmarks;

(iii) A figure showing the legal water lots impacted by the proposed dredging or loading activities, giving the spatial delineations of the proposed dredge site within these water lots;

(b) Divers lieux approuvés dans le havre de Vancouver à environ 49°18,70' N., 123°08,00' O.;

(c) Divers lieux approuvés dans l'estuaire du fleuve Fraser à environ 49°12,00' N., 123°08,00' O.

5. Lieu(x) d'immersion :

(a) Lieu d'immersion de Point Grey, à 49°15,40' N., 123°22,10' O., à une profondeur minimale de 210 m;

(b) Lieu d'immersion de Sand Heads, à 49°06,00' N., 123°19,50' O., à une profondeur minimale de 70 m;

(c) Lieu d'immersion de Five Finger, à 49°15,20' N., 123°54,60' O., à une profondeur minimale de 280 m;

(d) Lieu d'immersion de Forlier Pass, à 49°00,20' N., 123°29,80' O., à une profondeur minimale de 200 m.

Pour assurer le déversement de la charge à l'endroit désigné, la position du navire doit être établie en suivant les étapes indiquées ci-après :

(i) Au départ du navire, on informera le Centre de gestion du trafic maritime de Vancouver (CGTMV) si on entend déverser des matières dans un lieu d'immersion.

(ii) Dès l'arrivée du navire, mais avant de commencer le déversement, on doit communiquer avec le CGTMV sur le canal VHF 12 pour confirmer que le navire se trouve dans les limites du lieu d'immersion. Si on obtient la confirmation que le navire s'y trouve, on peut procéder à l'immersion; sinon, le CGTMV donne la position du navire et la distance par rapport au centre du lieu d'immersion. Avant de procéder au déversement, on doit rappeler le CGTMV pour vérifier que le navire se trouve dans les limites du lieu d'immersion. On doit rester à l'écoute du canal VHF 12 tout au long de l'immersion.

(iii) Le CGTMV doit être informé lorsqu'on aura terminé le déversement et avant que le navire ne quitte le lieu d'immersion.

6. Parcours à suivre : Direct.

7. Mode de chargement et d'immersion : Dragage à l'aide d'une drague à benne à demi-coquille et immersion à l'aide d'un chaland à bascule ou à clapets.

8. Quantité proportionnelle à immerger : Selon les opérations normales.

9. Quantité totale à immerger : Maximum de 40 000 m³.

10. Matières à immerger : Matières draguées caractéristiques du lieu de chargement approuvé, à l'exception des billes et autres pièces de bois utilisables.

11. Exigences et restrictions : Des exigences additionnelles d'échantillonnage ou d'analyse peuvent être spécifiées par le bureau émetteur.

Le titulaire doit aviser le bureau émetteur par écrit et obtenir l'approbation avant toute activité de chargement ou d'immersion. L'avis doit contenir les renseignements suivants :

(i) les coordonnées (latitude et longitude) du lieu de chargement et du lieu d'immersion prévus;

(ii) une carte qui indique le lieu de chargement proposé situé d'après des points de repère connus;

(iii) un dessin qui indique les lots d'eau légaux touchés par les opérations de chargement et de dragage et qui donne les coordonnées spatiales du lieu de dragage proposé dans ces lots d'eau;

- (iv) All analytical data available for the proposed loading site;
- (v) The nature and quantity of the material to be loaded and dumped;
- (vi) The proposed dates on which the loading and dumping will take place.

The Permittee must ensure that all contractors involved in the loading or dumping activity for which the permit is issued are made aware of any restrictions or conditions identified in the permit, and of the possible consequences of any violation of these conditions. A copy of the permit and the letter of transmittal must be carried on all towing vessels and clamshell dredging platforms involved in dredging or ocean dumping activities.

Contact must be made with the Canadian Coast Guard regarding the issuance of a "Notice of Shipping". The Permittee should contact the District Manager, Canadian Coast Guard, Vessel Traffic Services, Kapilano 100 Building, Room 1205, 100 Park Royal South, West Vancouver, British Columbia V7T 1A2, 604-666-8453 (Facsimile).

The Permittee must report to the Regional Director, Environmental Protection, Pacific and Yukon Region, within 10 days of the completion of operations at each loading site, the nature and quantity of material disposed of pursuant to the permit and the dates on which the activity occurred.

The Permittee must submit to the Regional Director, within 30 days of the expiry of the permit, a list of all work completed pursuant to the permit, the nature and quantity of material disposed of from each site, and the dates on which the activity occurred.

V. E. NIEMELA
Environmental Protection
Pacific and Yukon Region
(47-1-a)

- (iv) toutes les données d'analyse disponibles pour le lieu de chargement proposé;
- (v) le type et la quantité des matières à charger et à immerger;
- (vi) les dates prévues de chargement et d'immersion.

Le titulaire doit s'assurer que tous les entrepreneurs qui prennent part aux opérations de chargement ou d'immersion pour lesquelles le permis a été accordé sont au courant des restrictions ou des conditions mentionnées dans ledit permis ainsi que des conséquences possibles du non-respect de ces conditions. Des copies du permis et de la lettre d'envoi doivent se trouver à bord de tous les bateaux-remorques et plates-formes munies de dragues à mâchoires servant aux opérations de dragage ou d'immersion en mer.

Le titulaire doit communiquer avec la Garde côtière canadienne au sujet de la délivrance d'un «avis d'expédition». On doit communiquer avec le Gestionnaire de district, Garde côtière canadienne, Service du trafic maritime, Édifice Kapilano 100, Pièce 1205, 100, Park Royal sud, Vancouver-Ouest (Colombie-Britannique) V7T 1A2, 604-666-8453 (télécopieur).

Le titulaire doit présenter au directeur régional, Protection de l'environnement, Région du Pacifique et du Yukon, dans les 10 jours suivant la date de la fin des opérations à chaque lieu de chargement, la nature et la quantité de matières immergées conformément au permis, ainsi que les dates auxquelles l'activité a eu lieu.

Le titulaire doit présenter au directeur régional, dans les 30 jours suivant la date d'expiration du permis, une liste des travaux achevés conformément au permis, indiquant la nature et la quantité de matières immergées à chaque lieu conformément au permis, ainsi que les dates auxquelles l'activité a eu lieu.

Protection de l'environnement
Région du Pacifique et du Yukon
V. E. NIEMELA
(47-1-a)

DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT

Notice is hereby given that, pursuant to the provisions of Part VI of the *Canadian Environmental Protection Act*, Permit No. 4543-2-03100 is approved.

1. *Permittee*: Westview Dredging Ltd., Discovery Passage, B.C.
2. *Type of Permit*: To dump or load dredged material.

3. *Term of Permit*: Permit is valid from November 23, 1993 to November 22, 1994.

4. *Loading Site(s)* [Refer to Condition 11]: Various approved sites on the Northern Strait of Georgia, Discovery Passage and Malaspina Strait at approximately 50°05.00' N, 125°17.50' W.

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Avis est par les présentes donné que le permis n° 4543-2-03100 est approuvé conformément aux dispositions de la partie VI de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement*.

1. *Titulaire*: Westview Dredging Ltée, Discovery Passage (C.-B.).
2. *Type de permis*: Permis d'immerger ou de charger des matières draguées.

3. *Durée du permis*: Le permis est valide du 23 novembre 1993 au 22 novembre 1994.

4. *Lieu(x) de chargement* (Voir la condition 11): Divers lieux approuvés dans la partie nord du détroit de Georgie, le passage Discovery et le détroit de Malaspina à environ 50°05,00' N., 125°17,50' O.

5. Dump Site(s):

- (a) Cape Mudge Disposal Site: 49°57.70' N, 125°05.00' W, at a depth of not less than 200 m;
- (b) Malaspina Strait Disposal Site: 49°45.00' N, 124°27.00' W, at a depth of not less than 320 m.

The following position fixing procedures must be followed to ensure disposal at the designated dump site:

- (i) Vessels shall inform Vancouver Vessel Traffic Management Centre on departure if they intend to dump material in a disposal site.
- (ii) Upon arrival, but prior to commencing its dump, the vessel will call Vancouver Vessel Traffic on VHF Channel 12 to confirm its position within the disposal site boundary. Dumping can proceed if the vessel is confirmed within the disposal boundary. If the vessel is not within the disposal site boundary, Vancouver Vessel Traffic will give a bearing and distance to the disposal site center. The vessel shall call Vancouver Traffic again to verify its position within the disposal site prior to dumping. The vessel shall monitor VHF Channel 12 at all times while dumping.
- (iii) The vessel will inform Vancouver Vessel Traffic when dumping has been completed and prior to leaving the disposal site.

6. Route to Dump Site: Direct.

7. Method of Loading and Dumping: Clamshell dredging with disposal by bottom dump scow or end dumping.

8. Rate of Dumping: As required by normal operations.**9. Total Quantity to be Dumped:** Not to exceed 12 000 m³.

10. Material to be Dumped: Dredged material typical to the approved loading site except logs and usable wood.

11. Requirements and Restrictions: Additional sampling or analytical requirements may be specified by the permit issuing office.

The Permittee must notify the permit issuing office in writing and receive approval prior to any loading and dumping. The notification must include the following information:

- (i) co-ordinates (latitude, longitude) of proposed loading site and dump site;
- (ii) a site map showing the proposed loading site relative to known landmarks;
- (iii) a figure showing the legal water lots impacted by the proposed dredging or loading activities, giving the spatial delineations of the proposed dredging site within these water lots;
- (iv) all analytical data available for the proposed loading site;
- (v) nature and quantity of the material to be loaded and dumped;
- (vi) proposed dates on which the loading and dumping will take place.

The Permittee must ensure that all contractors involved in the loading or dumping activity for which the permit is issued are made aware of any restrictions or conditions identified in the permit and of the possible consequences of

5. Lieu(x) d'immersion :

- a) Lieu d'immersion de Cape Mudge, 49°57,70' N., 125°05,00' O., à une profondeur minimale de 200 m;
- b) Lieu d'immersion du détroit de Malaspina, 49°45,00' N., 124°27,00' O., à une profondeur minimale de 320 m.

Pour assurer le déversement de la charge à l'endroit désigné, la position du navire doit être établie en suivant les étapes indiquées ci-après :

- (i) À son départ, le navire informe le Centre de gestion du trafic maritime de Vancouver (CGTMV) s'il entend rejeter des matières dans un lieu d'immersion.
- (ii) À son arrivée, mais avant de commencer le rejet, le navire appelle le CGTMV sur le canal VHF 12 pour qu'on lui confirme qu'il se trouve dans les limites du lieu d'immersion. Il peut procéder à l'immersion s'il fait confirmer qu'il s'y trouve; sinon, le CGTMV donne la position et la distance par rapport au centre du lieu d'immersion. Avant de procéder au rejet, le navire rappelle le CGTMV pour vérifier qu'il se trouve dans les limites du lieu d'immersion. Il reste à l'écoute du canal VHF 12 tout au long de l'immersion.
- (iii) Le navire informe le CGTMV après avoir terminé le rejet et avant de quitter le lieu d'immersion.

6. Parcours à suivre : Direct.

7. Mode de chargement et d'immersion : Dragage à l'aide d'une drague à benne à demi-coquille et immersion à l'aide d'un chaland à bascule ou à clapets.

8. Quantité proportionnelle à immerger : Selon les opérations normales.

9. Quantité totale à immerger : Maximum de 12 000 m³.

10. Matières à immerger : Matières draguées caractéristiques du lieu de chargement approuvé, à l'exception des billes et autres pièces de bois utilisables.

11. Exigences et restrictions : Des exigences additionnelles d'échantillonnage ou d'analyse peuvent être spécifiées par le bureau émetteur.

Le titulaire doit aviser le bureau émetteur par écrit et obtenir l'approbation avant toute activité de chargement ou d'immersion. L'avis doit contenir les renseignements suivants :

- (i) les coordonnées (latitude, longitude) du lieu de chargement et du lieu d'immersion prévus;
- (ii) une carte qui indique le lieu de chargement proposé, situé d'après des points de repère connus;
- (iii) un dessin qui indique les lots d'eau légaux touchés par les opérations de chargement et de dragage et qui donne les coordonnées spatiales du lieu de dragage proposé dans ces lots d'eau;
- (iv) toutes les données d'analyse disponibles pour le lieu de chargement proposé;
- (v) la nature et la quantité des matières à charger et à immerger;
- (vi) les dates prévues de chargement et d'immersion.

Le titulaire doit s'assurer que tous les entrepreneurs qui prennent part aux opérations de chargement ou d'immersion pour lesquelles le permis a été accordé sont au courant des restrictions ou des conditions mentionnées dans ledit permis.

any violation of these conditions. A copy of the permit and the letter of transmittal must be carried on all towing vessels and clamshell dredging platforms involved in dredging or ocean dumping activities.

Contact must be made with the Canadian Coast Guard regarding the issuance of a "Notice of Shipping". The Permittee should contact the District Manager, Canadian Coast Guard, Vessel Traffic Services, Kapilano 100 Building, Room 1205, 100 Park Royal South, West Vancouver, British Columbia V7T 1A2, 604-666-8453 (Facsimile).

The Permittee must report to the Regional Director, Environmental Protection, Pacific and Yukon Region, within 10 days of the completion of operations at each loading site, the nature and quantity of material disposed of pursuant to the permit and the dates on which the activity occurred.

The Permittee must submit to the Regional Director, Environmental Protection, within 30 days of the expiry of the permit, a list of all work completed pursuant to the permit, the nature and quantity of material disposed of from each site, and the dates on which the activity occurred.

V. E. NIEMELA
Environmental Protection
Pacific and Yukon Region
(47-1-o)

DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT

Notice is hereby given that, pursuant to the provisions of Part 1 of the *Canadian Environmental Protection Act*, Permit No. 4543-2-03101 is approved.

1. *Permittee*: Westview Dredging Ltd., Northeast Vancouver Island, B.C.
2. *Type of Permit*: To dump or load dredged material.
3. *Term of Permit*: Permit is valid from November 23, 1993 to November 22, 1994.
4. *Loading Site(s)* [Refer to condition 11]:
 - (a) Various approved sites on the northeast portion of Vancouver Island at approximately 50°38.00' N, 127°10.00' W.
5. *Dump Site(s)*:
 - (a) Malcolm Island Disposal Site: 50°42.00' N, 127°06.00' W, at a depth of not less than 180 m;
 - (b) Johnstone Strait South Disposal Site: 50°27.80' N, 126°04.80' W, at a depth of not less than 270 m;
 - (c) Johnstone Strait North Disposal Site: 50°33.50' N, 126°48.00' W, at a depth of not less than 350 m;
 - (d) Queen Charlotte Disposal Site: 50°46.40' N, 127°22.60' W, at a depth of not less than 390 m.

The following position fixing procedures must be followed to ensure disposal at the designated dump site:

ainsi que des conséquences possibles du non-respect de ces conditions. Des copies du permis et de la lettre d'envoi doivent se trouver à bord de tous les bateaux-remorques et plates-formes munies de dragues à mâchoires servant aux opérations de dragage ou d'immersion en mer.

Le titulaire doit communiquer avec la Garde côtière canadienne au sujet de la délivrance d'un «Avis d'expédition». On doit communiquer avec le Gestionnaire de district, Garde côtière canadienne, Service du trafic maritime, Édifice Kapilano 100, Pièce 1205, 100 Park Royal sud, Vancouver-Ouest (Colombie-Britannique) V7T 1A2, 604-666-8453 (télécopieur).

Le titulaire doit faire un rapport au directeur régional, dans les 10 jours suivant la date de la fin des travaux à chaque lieu de chargement, indiquant la nature et la quantité de matières immergées conformément au permis ainsi que les dates auxquelles l'activité a eu lieu.

Le titulaire doit présenter au directeur régional, Protection de l'environnement, dans les 30 jours suivant la date d'expiration du permis, une liste des travaux réalisés conformément au permis, indiquant la nature et la quantité de matières immergées à chaque lieu ainsi que les dates auxquelles l'activité a eu lieu.

Protection de l'environnement
Région du Pacifique et du Yukon
V. E. NIEMELA
(47-1-o)

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Avis est par les présentes donné que le permis n° 4543-2-03101 est approuvé conformément aux dispositions de la partie VI de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement*.

1. *Titulaire* : Westview Dredging Ltée, partie nord-est de l'île de Vancouver (C.-B.).
2. *Type de permis* : Permis d'immerger ou de charger des matières draguées.
3. *Durée du permis* : Le permis est valide du 23 novembre 1993 au 22 novembre 1994.
4. *Lieu(x) de chargement* (Voir la condition 11) :
 - a) Divers lieux approuvés dans la partie nord-est de l'île de Vancouver à environ 50°38,00' N., 127°10,00' O.
5. *Lieu(x) d'immersion* :
 - a) Lieu d'immersion de Malcolm Island : 50°42,00' N., 127°06,00' O., à une profondeur minimale de 180 m;
 - b) Lieu d'immersion de Johnstone Strait South : 50°27,80' N., 126°04,80' O., à une profondeur minimale de 270 m;
 - c) Lieu d'immersion de Johnstone Strait North : 50°33,50' N., 126°48,00' O., à une profondeur minimale de 350 m;
 - d) Lieu d'immersion de Queen Charlotte : 50°46,40' N., 127°22,60' O., à une profondeur minimale de 390 m.

Pour assurer le déversement de la charge à l'endroit désigné, la position du navire doit être établie en suivant les étapes indiquées ci-après :

(i) Vessels shall inform Vancouver Vessel Traffic Management Centre (VTM) on departure if they intend to dump material in a disposal site.

(ii) Upon arrival, but prior to commencing dumping operations, the vessel will call VTM on VHF Channel 12 to confirm its position within the disposal site boundary. Dumping can proceed if the vessel is confirmed within the disposal boundary. If the vessel is not within the disposal site boundary, VTM will give a bearing and distance to the disposal site centre. The vessel shall call VTM again to verify its position within the disposal site prior to dumping. The vessel shall monitor VHF Channel 12 at all times during dumping operations.

(iii) The vessel will inform VTM when dumping has been completed and prior to leaving the disposal site.

6. *Route to Dump Site(s):* Direct.

7. *Method of Loading and Dumping:* Clamshell dredging with disposal by bottom dump scow or end dumping.

8. *Rate of Dumping:* As required by normal operations.

9. *Total Quantity to be Dumped:* Not to exceed 12 000 m³.

10. *Material to be Dumped:* Dredged material typical to the approved loading site except logs and usable wood.

11. *Requirements and Restrictions:* Additional sampling or analytical requirements may be specified by the permit issuing office.

The Permittee must notify the permit issuing office in writing and receive approval prior to any loading and dumping. The notification must include the following information:

(i) co-ordinates (latitude, longitude) of proposed loading site and dump site;

(ii) a site map showing the proposed loading site relative to known landmarks;

(iii) a figure showing the legal water lots impacted by the proposed dredging or loading activities, giving the spatial delineations of the proposed dredge site within these water lots;

(iv) all analytical data available for the proposed loading site;

(v) nature and quantity of the material to be loaded and dumped;

(vi) proposed dates on which the loading and dumping will take place.

The Permittee must ensure that all contractors involved in the loading or dumping activity for which the permit is issued are made aware of any restrictions or conditions identified in the permit and of the possible consequences of any violation of these conditions. A copy of the permit and the letter of transmittal must be carried on all towing vessels and clamshell dredging platforms involved in dredging or ocean dumping activities.

Contact must be made with the Canadian Coast Guard regarding the issuance of a "Notice of Shipping". The Permittee should contact the District Manager, Canadian

(i) À son départ, le navire informe le Centre de gestion du trafic maritime de Vancouver (CGTMV) s'il entend rejeter des matières dans un lieu d'immersion.

(ii) À son arrivée, mais avant de commencer l'immersion, le navire appelle le CGTMV sur la fréquence VHF 12 pour confirmer qu'il se trouve dans les limites du lieu d'immersion. Il peut procéder à l'immersion si on confirme qu'il se trouve dans les limites du lieu d'immersion; sinon, le CGTMV lui donne la position et la distance à parcourir pour atteindre le centre du lieu d'immersion. Avant de procéder à l'immersion, le navire rappelle le CGTMV pour s'assurer qu'il se trouve dans les limites du lieu d'immersion. Il reste à l'écoute de la fréquence VHF 12 tout au long de l'immersion.

(iii) Avant de quitter le lieu d'immersion, le navire indique au CGTMV que l'immersion est terminée.

6. *Parcours à suivre :* Direct.

7. *Mode de chargement et d'immersion :* Dragage à l'aide d'une drague à benne à demi-coquille et immersion à l'aide d'un chaland à bascule ou à clapets.

8. *Quantité proportionnelle à immerger :* Selon les opérations normales.

9. *Quantité totale à immerger :* Maximum de 12 000 m³.

10. *Matières à immerger :* Matières draguées caractéristiques du lieu de chargement approuvé, à l'exception des billes et autres pièces de bois utilisables.

11. *Exigences et restrictions :* Des exigences additionnelles d'échantillonnage ou d'analyse peuvent être spécifiées par le bureau émetteur.

Le titulaire doit aviser le bureau émetteur par écrit et obtenir l'approbation avant toute activité de chargement ou d'immersion. L'avis doit contenir les renseignements suivants :

(i) les coordonnées (latitude, longitude) du lieu de chargement et du lieu d'immersion prévus;

(ii) une carte qui indique le lieu de chargement proposé situé d'après des points de repère connus;

(iii) un dessin qui indique les lots d'eau légaux touchés par les opérations de chargement et de dragage et qui donne les coordonnées spatiales du lieu de dragage proposé dans ces lots d'eau;

(iv) toutes les données d'analyse disponibles pour le lieu de chargement proposé;

(v) le type et la quantité de matières à charger et à immerger;

(vi) les dates prévues de chargement et d'immersion.

Le titulaire doit s'assurer que tous les entrepreneurs qui prennent part aux opérations de chargement ou d'immersion pour lesquelles le permis a été accordé sont au courant des restrictions ou des conditions mentionnées dans le permis ainsi que des conséquences possibles du non-respect de ces conditions. Des copies du permis et de la lettre d'envoi doivent se trouver à bord de tous les bateaux-remorques et plates-formes munies de dragues à mâchoires servant aux opérations de dragage ou d'immersion en mer.

Le titulaire doit communiquer avec la Garde côtière canadienne au sujet de la délivrance d'un «Avis d'expédition». On doit communiquer avec le Gestionnaire

Coast Guard, Vessel Traffic Services, Kapilano 100 Building, Room 1205, 100 Park Royal South, West Vancouver, British Columbia V7T 1A2, 604-666-8453 (Facsimile).

The Permittee must report to the Regional Director, Environmental Protection, Pacific and Yukon Region, within 10 days of the completion of operations at each loading site, the nature and quantity of material disposed of pursuant to the permit and the dates on which the activity occurred.

The Permittee must submit to the Regional Director, within 30 days of the expiry of the permit, a list of all work completed pursuant to the permit, the nature and quantity of material disposed of from each site, and the dates on which the activity occurred.

V. E. NIEMELA
Environmental Protection
Pacific and Yukon Region
[47-1-o]

DEPARTMENT OF FINANCE

CANADA PENSION PLAN

In accordance with subsection 111(3) of the *Canada Pension Plan*, notice is hereby given that, pursuant to subsection 111(2), the Minister of Finance has fixed an interest rate of 7.59 per centum as applicable in the case of any obligation described in subsection 111(1) having a term to maturity of 20 years that is offered by a province for purchase by the Minister of Finance during the period commencing December 1, 1993 and ending December 10, 1993.

PAUL MARTIN
Minister of Finance
[47-1-o]

INDUSTRY AND SCIENCE CANADA

OFFICE OF THE REGISTRAR GENERAL

Appointments

Name and Position / Nom et poste

Instrument of Advice dated November 4, 1993 / Instrument d'avis en date du 4 novembre 1993

Anderson, David, P.C./C.P.
Department of National Revenue/Ministère du Revenu national
Minister/Ministre

Axworthy, The Hon./L'hon. Lloyd, P.C./C.P.
Department of Employment and Immigration/Ministère de l'Emploi et de l'Immigration
Department of Labour/Ministère du Travail
Department of Western Economic Diversification/Ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien

de district, Garde côtière canadienne, Service du trafic maritime, Édifice Kapilano 100, Pièce 1205, 100, Park Royal sud, Vancouver-Ouest (Colombie-Britannique) V7T 1A2, 604-666-8453 (télécopieur).

Le titulaire doit présenter au directeur régional, Protection de l'environnement, Région du Pacifique et du Yukon, dans les 10 jours suivant la date de la fin des opérations à chaque lieu de chargement, la nature et la quantité de matières immergées conformément au permis, ainsi que les dates auxquelles l'activité a eu lieu.

Le titulaire doit présenter au directeur régional, dans les 30 jours suivant la date d'expiration du permis, une liste des travaux achevés conformément au permis, la nature et la quantité de matières immergées à chaque lieu, ainsi que les dates auxquelles l'activité a eu lieu.

Protection de l'environnement
Région du Pacifique et du Yukon
V. E. NIEMELA
[47-1-o]

MINISTÈRE DES FINANCES

RÉGIME DE PENSIONS DU CANADA

Conformément au paragraphe 111(3) du *Régime de pensions du Canada*, avis est par les présentes donné qu'en vertu du paragraphe 111(2), le ministre des Finances a fixé à 7,59 pour cent le taux d'intérêt applicable aux obligations décrites au paragraphe 111(1), dont le terme d'échéance est de 20 ans et que le ministre des Finances peut acheter des provinces entre le 1^{er} et le 10 décembre 1993.

Le ministre des Finances
PAUL MARTIN
[47-1-o]

INDUSTRIE ET SCIENCES CANADA

BUREAU DU REGISTRAIRE GÉNÉRAL

Nominations

Order in Council / Décret du Conseil

Name and Position / Nom et poste

Order in Council / Décret du Conseil

Instrument of Advice dated November 4, 1993 / Instrument d'avis en date du 4 novembre 1993

Minister/Ministre

to be styled Minister of Human Resources Development and Minister of Western Economic Diversification/qui portera le titre de ministre du Perfectionnement des ressources humaines et ministre de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien

Blondin-Andrew, Ethel, P.C./C.P.

Minister of State/Ministre d'État

to be styled Secretary of State---Training and Youth/qui portera le titre de secrétaire d'État --- Formation et Jeunesse

Chan, Raymond, P.C./C.P.

Minister of State/Ministre d'État

to be styled Secretary of State---Asia-Pacific/qui portera le titre de secrétaire d'État --- Asie-Pacifique

Collenette, The Hon./L'hon. David Michael, P.C./C.P.

Department of National Defence/Ministère de la Défense nationale

Department of Veterans Affairs/Ministère des Anciens combattants

Minister/Ministre

Copps, Sheila, P.C./C.P.

Deputy Prime Minister/Vice-première ministre

Department of the Environment/Ministère de l'Environnement

Minister/Ministre

Dingwall, David Charles, P.C./C.P.

Department of Supply and Services/Ministère des Approvisionnements et Services

Department of Public Works/Ministère des Travaux publics

Atlantic Canada Opportunities Agency/Agence de promotion économique du Canada atlantique

Minister/Ministre

to be styled Minister of Public Works and Government Services and Minister responsible for the Atlantic Canada Opportunities Agency/qui portera le titre de ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux et ministre de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique

Dupuy, Michel, P.C./C.P.

Department of Communications/Ministère des Communications

Department of Multiculturalism and Citizenship/Ministère du

Multiculturalisme et de la Citoyenneté

Minister/Ministre

to be styled Minister of Canadian Heritage/qui portera le titre de ministre du Patrimoine canadien

Eggleton, Arthur C., P.C./C.P.

President of the Treasury Board/Président du Conseil du Trésor

Fairbairn, The Hon./L'hon. Joyce, P.C./C.P.

Leader of the Government in the Senate/Leader du gouvernement au Sénat

Finestone, Sheila, P.C./C.P.

Minister of State/Ministre d'État

to be styled Secretary of State---Multiculturalism-Status of Women/qui portera le titre de secrétaire d'État --- Multiculturalisme-Situation de la femme

*Name and Position / Nom et poste**Order in Council / Décret du Conseil*

Instrument of Advice dated November 4, 1993 / Instrument d'avis en date du 4 novembre 1993

Gerrard, Jon, P.C./C.P.

Minister of State/Ministre d'État

to be styled Secretary of State—Science, Research and Development/
qui portera le titre de secrétaire d'État — Sciences, Recherche et
Développement

Goodale, Ralph E., P.C./C.P.

Department of Agriculture/Ministère de l'Agriculture

Minister/Ministre

to be styled Minister of Agriculture and Agri-Food/qui portera le titre de
ministre de l'Agriculture et de l'Agro-alimentaire

Gray, The Hon/L'hon. Herbert Eser, P.C./C.P., Q.C./c.r.

Solicitor General of Canada/Solliciteur général du Canada

Irwin, Ron, P.C./C.P., C.M., Q.C./c.r.

Department of Indian Affairs and Northern Development/Ministère des

Affaires indiennes et du Nord canadien

Minister/Ministre

MacAulay, Lawrence, P.C./C.P.

Minister of State/Ministre d'État

to be styled Secretary of State—Veterans/qui portera le titre de
secrétaire d'État — Anciens combattants

MacLaren, The Hon/L'hon. Roy, P.C./C.P.

Minister for International Trade/Ministre du Commerce extérieur qui portera
le titre de ministre du Commerce international

Marchi, Sergio, P.C./C.P.

Secretary of State of Canada/Secrétaire d'État du Canada

to be styled Minister of Citizenship and Immigration/qui portera le titre
de ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration

Manley, John, P.C./C.P.

Department of Industry, Science and Technology/Ministère de l'Industrie,
des Sciences et de la Technologie

Department of Consumer and Corporate Affairs/Ministère de la Consommation
et des Affaires commerciales

Minister/Ministre

to be styled Minister of Industry/qui portera le titre de ministre de
l'Industrie

Marleau, Diane, P.C./C.P.

Department of National Health and Welfare/Ministère de la Santé nationale
et du Bien-être social

Minister/Ministre

to be styled Minister of Health/qui portera le titre de ministre de la
Santé

Martin, Paul, P.C./C.P.

Department of Finance/Ministère des Finances

Minister/Ministre

Name and Position / Nom et poste

Order in Council / Décret du Conseil

Instrument of Advice dated November 4, 1993 / Instrument d'avis en date du 4 novembre 1993

Massé, Marcel, P.C./C.P., O.C., Q.C./c.r.

Queen's Privy Council for Canada/Conseil privé de la Reine pour le Canada
President/Président

to be styled President of the Queen's Privy Council for Canada and Minister
of Intergovernmental Affairs/qui portera le titre de président du conseil
privé de la Reine pour le Canada et ministre des Affaires
intergouvernementales

McLellan, Anne, P.C./C.P.

Department of Energy, Mines and Resources/Ministère de l'Énergie, des Mines
et des Ressources

Department of Forestry/Ministère des Forêts
Minister/Ministre

to be styled Minister of Natural Resources/qui portera le titre de ministre
des Ressources naturelles

Ouellet, The Hon/L'hon. André, P.C./C.P.

Department of External Affairs/Ministère des Affaires extérieures

Secretary of State/Secrétaire d'État

to be styled Minister of Foreign Affairs/qui portera le titre de ministre
des Affaires étrangères

Peters, Douglas, P.C./C.P.

Minister of State/Ministre d'État

to be styled Secretary of State—International Financial
Institutions/qui portera le titre de secrétaire d'État — Institutions
financières internationales

Robichaud, Fernand, P.C./C.P.

Minister of State/Ministre d'État

to be styled Secretary of State—Parliamentary Affairs/qui portera le
titre de secrétaire d'État — Affaires parlementaires

Rock, Allan, P.C./C.P., Q.C./c.r.

Department of Justice/Ministère de la Justice

Minister/Ministre

Attorney General of Canada/Procureur général du Canada

Stewart, Christine, P.C./C.P.

Minister of State/Ministre d'État

to be styled Secretary of State—Latin America and Africa/qui portera le
titre de secrétaire d'État — Amérique latine et Afrique

Tobin, Brian, P.C./C.P.

Department of Fisheries and Oceans/Ministère des Pêches et des Océans

Minister/Ministre

Young, Douglas, P.C./C.P.

Department of Transport/Ministère des Transports

Minister/Ministre

INDUSTRY AND SCIENCE CANADA**OFFICE OF THE REGISTRAR GENERAL****Appointments***Name and Position / Nom et poste*

Garneau, Michel
 Queen's Privy Council for Canada/Conseil privé de la Reine pour le Canada
 Assistant Clerk/Greffier adjoint

Garneau, Michel
 Government of Canada/Gouvernement du Canada
 Commissioner to administer oaths/Commissaire à l'assermentation

INDUSTRIE ET SCIENCES CANADA**BUREAU DU REGISTRAIRE GÉNÉRAL****Nominations***Order in Council / Décret du Conseil*

1993-1894

1993-1895

[47-1 o]

[47-1-o]

**DEPARTMENT OF NATIONAL REVENUE
(TAXATION)**

The following notice of proposed revocation was sent to the charities listed below:

"Notice is hereby given, pursuant to paragraph 168(1)(c) of the *Income Tax Act*, that I hereby propose to revoke the registration of the charities listed below and that by virtue of paragraph 168(2)(b) thereof, the revocation of the registration is effective on the date of publication of this notice in the *Canada Gazette*."

**MINISTÈRE DU REVENU NATIONAL
(IMPÔT)**

L'avis d'intention d'annulation suivant fut envoyé aux organismes de charité indiqués ci-après :

«Avis est donné par les présentes que, conformément à l'alinéa 168(1)c) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, j'ai l'intention d'annuler l'enregistrement des organismes de charité mentionnés ci-dessous en vertu de l'alinéa 168(2)b) de cette loi et que l'annulation de l'enregistrement entre en vigueur à la publication du présent avis dans la *Gazette du Canada*.»

Registration Number* Numéro d'enregistrement*	Name/Nom Address/Adresse	Registration Number* Numéro d'enregistrement*	Name/Nom Address/Adresse
0008151-11	The Canadian Mental Health Association, Nova Scotia Division, Halifax, N.S.	0086652-37	Bethel Presbyterian Church, Sydney, N.S.
0015966-38	The Catholic Parish of the Immaculate Heart of Mary, Bashaw, Alta.	0090209-37	Warsaw Presbyterian Church, Warsaw, Ont.
0023358-32	Pilgrim Lutheran Church, Milestone, Sask.	0091629-37	Knox Presbyterian Church, Caledon East, Ont.
0024000-30	The Parish of Richmond (St. John's), Richmond, Ont.	0093039-37	Knox Preston Presbyterian Church, Cambridge, Ont.
0030569-32	Christ Evangelical Lutheran Church of Vancouver, Vancouver, B.C.	0094318-37	St. Lawrence Presbyterian Church, London, Ont.
0037929-38	The R. C. Church of Saint John Fisher, Winnipeg, Man.	0100602-44	Englee Pastoral Charge, Englee, Nfld.
0046052-36	Kitwano Pentecostal Assembly, Kitwanga, B.C.	0102764-44	North Highlands Pastoral Charge, Dingwall, Victoria County, N.S.
0046839-11	Priory of Canada of the Order of St. John, St. John Ambulance Kenora Ontario Branch, Kenora, Ont.	0104489-44	Russell Pastoral Charge, Russell, Ont.
0046946-11	Priory of Canada of the Order of St. John, St. John Ambulance Orillia Ontario Branch, Orillia, Ont.	0107078-44	Ebenezer United Church, Richmond Hill, Ont.
0048348-38	Immaculate Conception Church, Chatham, Ont.	0107151-44	Orono Pastoral Charge, Orono, Ont.
0048850-38	St. Joseph's Church, Montréal, Que.	0110675-44	Simpson Avenue United Church, Toronto, Ont.
0049072-30	Parish of St. Margaret of Scotland, Burnaby, B.C.	0111856-44	Scotland United Church, Scotland, Ont.
0054023-38	Episcopal Corporation of Saskatoon, Paroisse de St. Denis, St. Denis, Sask.	0114082-44	St. Peter's United Church, Sudbury, Ont.
0054577-38	St. Basil's Church, White River, Ont.	0116046-44	Grace United Church, London, Ont.
0055996-30	St. Olave's Church, Toronto, Ont.	0118158-44	Warren-Rosser Pastoral Charge, Warren, Man.
0056879-30	St. John's Church, Cookstown, Ont.	0119081-44	Big Beaver Pastoral Charge, Big Beaver, Sask.
0064782-38	Roman Catholic Parish of St. Gertrude, Muenster, Sask.	0122424-44	Buchanan-Eastwood United Church, Edmonton, Alta.
0075812-30	St. George's Church, Westbourne, Man.	0122507-44	Westminster United Church, Edmonton, Alta.
0079855-32	Bethlehem Lutheran Church, Toronto, Ont.	0125369-44	Merritt Pastoral Charge, Merritt, B.C.
0081042-30	St. Paul's Parish, Kashechewan, Ont.	0140053-65	B'nai B'rith Foundation of Canada Lodge, Willowdale, Ont.
0083782-30	St. Peter's Church, Schefferville, Que.	0140657-39	The Wesleyan Church, Waltham, Que.
0085738-01	Presbyterian Residence, Saskatoon, Sask.	0144659-75	The Canada Metal Company Limited Employees' Charity Trust, Toronto, Ont.
		0149344-39	New Testament Church, Welland, Ont.
		0149393-39	Church of God, Calgary, Alta.
		0153809-31	Forrestville Baptist Church, Forrestville, Ont.
		0158907-31	Forest Heights Baptist Church, Calgary, Alta.

* The charities are listed from the lowest registration number to the highest./Les organismes de charité sont énumérés du plus petit numéro d'enregistrement au plus grand.

Registration Number* Numéro d'enregistrement*	Name/Nom Address/Adresse	Registration Number* Numéro d'enregistrement*	Name/Nom Address/Adresse
0165613-31	First Baptist Church, Arnprior, Ont.	0295550-21	Markham District High School Staff Awards, Markham, Ont.
0165811-31	Whitemouth Baptist Church, Whitemouth, Man.	0300814-44	St. John's United Church, West Branch, Rexton, N.B.
0176321-11	Saskatchewan Association for Community Living Inc.—Swift Current Branch, Swift Current, Sask.	0302075-03	The Allan and Lucy Bronfman Family Foundation, Toronto, Ont.
0177451-40	The Salvation Army Happy Valley Corps, Happy Valley, Goose Bay, Nfld.	0304360-75	Brewers' Warehousing Company Limited, Employees' Charity Trust, Toronto, Ont.
0181339-30	St. Peter's Church, New Alyansh, B.C.	0305649-75	Hudson's Bay Company, Employees' Charity Trust, Edmonton, Alta.
0185280-34	The Vineland United Mennonite Church, St. Catharines, Ont.		Ingoldsby United Church, Haliburton, Ont.
0188300-32	Holy Cross Evangelical Lutheran Church, Burlington, Ont.	0310946-44	The Greater Kingston Holiness Church, Kingston, Ont.
0190413-31	Gander Baptist Mission, Gander, Nfld.	0313098-39	Missionary Fund (General) of the Independent Holiness Churches, Kingston, Ont.
0202572-30	Synod of the Diocese of Edmonton, Edmonton, Alta.	0313130-23	Niagara Peninsula Cerebral Palsy Association, St. Catharines, Ont.
0203455-19	Association des dames auxiliaires de l'hôpital des Laurentides, L'Annonciation (Qué.)	0316216-11	Dominion Cellulose Limited & Facelle Company Limited Employees' Charity Trust, Toronto, Ont.
0203943-38	Roman Catholic Mission of Loon Lake, Makwa, Sask.		Lemberg Fire Brigade, Lemberg, Sask.
0204974-49	The Pentecostal Assemblies of Canada, Manitoba & North Western Ontario District Men's Fellowship Department, Winnipeg, Man.	0322784-75	Canadian Motorways Ltd. Employees' Community Fund, Winnipeg, Man.
0208181-30	Church of St. John the Baptist, St. Paul, Alta.	0326736-09	Zurich Mennonite Church, Zurich, Ont.
0208421-30	All Saints Church, Loughheed, Alta.	0327783-05	Underwriters Adjustment Bureau Ltd., (Employees' Charitable Fund), Montréal, Qué.
0209056-75	Canada Wire and Cable Limited, Employees' Fund, Don Mills, Ont.	0330928-34	Boy Scouts of Canada, Huntsville & District Council, Huntsville, Ont.
0210344-31	Royal Oak Baptist Church, Burnaby, B.C.	0331579-75	Islamic Centre of Québec El Markaz Islam, Ville-Saint-Laurent, Qué.
0211706-46	Sœurs adoratrices du Précieux-sang, Ottawa (Ont.)		Alberta Pioneer Railway Association, Edmonton, Alta.
0219238-37	Highland Church, Vancouver, B.C.	0333518-29	A.C. Leslie Inc. Employees' Charity Trust, Montréal, Qué.
0219246-37	Free Presbyterian Church of Scotland, Vancouver, B.C.		Union Road Cemetery Fund, Charlottetown, P.E.I.
0224394-30	The Anglican Parish of Wolfe Island, Wolfe Island, Ont.	0337543-75	Corby Distilleries Limited Employees' Charity Trust, Corbyville, Ont.
0226639-32	Christ The King Evangelical Lutheran Church, Port Alberni, B.C. Port Alberni, B.C.		Kohler United Church, Cayuga, Ont.
0232462-32	Trinity Lutheran Church, Fort McMurray, Alta.	0339762-44	Centre de réhabilitation de Hauteville Inc., Baie-Comeau (Qué.)
0240929-34	Mennonite Brethren Church, Port Rowan, Ont.	0343079-57	Milford and District Volunteer Fire Brigade Society, Milford, Hants County, N.S.
0242438-05	United Dominion Industries Limited, Employees' Charity Trust, Rexdale, Ont.	0346437-59	Truro Boys' & Girls' Club, Truro, N.S.
0245894-75	Ultramar Canada Inc., Employees' Charity Trust, North York, Ont.	0346684-09	Ridgeway Baptist Church Inc., Boiestown, N.B.
0245944-75	Esselte Pendaflex Canada Inc.—Employees' United Way Fund, Mississauga, Ont.	0349753-31	Kelly, Douglas Employees' Charities Fund, Burnaby, B.C.
0246405-39	Independent Holiness Church, Admiral, Sask.	0353110-05	Alpha Epsilon Service Club, Mississauga, Ont.
0251033-75	Imperial Optical Company Ltd., Employees' Charity Trust, Toronto, Ont.	0354399-03	Secular Franciscan Order—St. Francis Fraternity, Ottawa, Ont.
0253344-09	Society of St. Vincent de Paul, Sarnia Particular Council, Sarnia, Ont.	0355222-49	Sears Canada Inc. Employee's Community Service Fund, Saint John, N.B.
0253476-75	Canada Packers Inc., Employees' Chest, Calgary, Alta.	0357996-05	Association St. Edward pour jeunes adultes/St. Edward's Association for Young Adults, Montréal (Qué.)
0253534-75	Canada Packers Inc., Employees' Chest, Vancouver, B.C.		Port Clyde Volunteer Fire Department, Clyde River, N.S.
0258509-75	Display Fixtures (Man) Ltd., (Federated Giving Plan), Winnipeg, Man.	0363945-09	Société des études anciennes du Québec, Montréal (Qué.)
0260869-05	The Royal Canadian Legion, Bentley Branch Poppy Fund, Bentley, Alta.	0365312-59	Adventist Health Education Centres of British Columbia, Victoria, B.C.
0261727-42	Beth Shalom Synagogue, Toronto, Ont.	0368472-29	Up With People (Canada) Inc.—Vive les gens (Canada) Inc., Montréal (Qué.)
0263657-05	Shell Employees' Service Fund, Montréal, Qué.	0369124-11	The Royal Canadian Legion, Ste-Thérèse Branch no 208 Poppy Fund, Sainte-Thérèse, Qué.
0267716-59	Balcarres Rural Fire Protection Association, Balcarres, Sask.		Alliance Church of Dartmouth, Dartmouth, N.S.
0269787-11	Calgary Cerebral Palsy Association, Calgary, Alta.	0373118-09	Dennison Assistance Fund, Grand Manan, N.B.
0274795-47	Presbyterian Women's Missionary Society, Western Division, Bear Creek Auxiliary Presbyterian Church, Bridgen, Ont.	0373357-39	Société pour vaincre la pollution (S.V.P.), Montréal (Qué.)
0275644-47	Presbyterian Women's Missionary Society, Western Division, Y.W. Auxiliary, St. Andrew's Presbyterian Church, Coldwater, Ont.	0375550-21	Vancouver Island Khalsa Diwan Society, Nanaimo, B.C.
0278044-47	Presbyterian Women's Missionary Society, Western Division, Women's Fellowship Group Auxiliary, Rosedale Presbyterian Church, Toronto, Ont.	0390922-59	Sonrise Pentecostal Assembly of Red Deer, Red Deer, Alta.
0282715-15	The C.D. Farquharson Memorial Trust, Scarborough, Ont.	0399857-39	Centre vie nouvelle — Verdun, Québec, Verdun (Qué.)
0282913-56	Silver Lake Mennonite Camp Inc., Hepworth, Ont.	0400556-36	Birthright of Timmins, Timmins, Ont.
0283515-75	Macleod-Stedman Inc., Employees' Charitable Fund, Winnipeg, Man.	0408740-36	Nip Information Post, Toronto, Ont.
0286369-51	1st Hussars Regimental Fund, London, Ont.	0411090-09	Union/Salaried Employees' Charity Trust Fund of McDonnell Douglas Canada Ltd., Malton, Ont.
0287870-65	Trust de charité du Club Richelieu de Thetford-Mines, Thetford- Mines (Qué.)	0416495-13	Fondation Bernard Leboeuf, Montréal (Qué.)
0288456-42	Congrégation Yélev Lev, Montréal (Qué.)	0417873-56	The Pursuers Society, New Glasgow, N.S.
0288472-20	Torath Moishe Rabbinical College of Canada, Montréal, Qué.	0419069-03	The Thomson Foundation, Montréal, Qué.
0290429-36	United Pentecostal Church (Ontario District), Oshawa, Ont.	0419523-22	Galt Collegiate Amphitheatre Club, Galt-Cambridge, Ont.
0293712-75	Parsons Brown & Co. Ltd., Employees' Charitable Fund, Vancouver, B.C.	0421446-05	Wolfe-Alter Trust, Toronto, Ont.
0294868-75	Cooper & Beatty, Limited Employees' Charity Trust, Toronto, Ont.	0423004-75	Imprimerie canadienne Gazette, Une division de Imprimerie Southam Life, Employees' Charity Trust, Candiac (Qué.)
0294959-75	Ocean Construction Supplies Limited, Employees' Charities Fund, Vancouver, B.C.	0423590-09	The Royal Canadian Legion, Angus (Ont. # 499) Branch Poppy Fund, Angus, Ont.
		0426825-56	La Co-opérative de l'Age d'or de Debden, Debden, Sask.
		0428243-56	St. Anne's Anglican Youth Camp, Bridgetown, N.S.
		0428284-51	28 (Ottawa) Service Battalion Unit Funds, Ottawa, Ont.
		0430496-09	Golden Key Foundation, Vancouver, B.C.

* The charities are listed from the lowest registration number to the highest. Les organismes de charité sont énumérés du plus petit numéro d'enregistrement au plus grand.

Registration Number* Numéro d'enregistrement*	Name/Nom Address/Adresse	Registration Number* Numéro d'enregistrement*	Name/Nom Address/Adresse
0431064-59	Citizens' Association to Save The Environment, Victoria, B.C.	0545863-52	Loch Lomond Heritage Association, Loch Lomond, N.S.
0437954-09	New Corinthians Personal Development Society of British Columbia, Vancouver, B.C.	0546937-51	18 (Thunder Bay) Medical Company Unit Fund, Thunder Bay, Ont.
0439117-22	Scarborough Optimist Royals, Toronto, Ont.	0547018-39	Martin Memorial Evangelistic Church of Berrymoor, Berrymoor, Alta.
0439885-65	Charitable Trust Fund of the Club of Shelburne, Shelburne County, N.S.	0547851-21	Stanley R. Colplitt Memorial Fund, Fredericton, N.B.
0441279-59	The Colonist Railcar Society, Edmonton, Alta.	0551317-99	Refugee Concern, North Bay, Ont.
0441477-39	Steinbach Alliance Church, Steinbach, Man.	0556530-01	L'arche Antigonish, Antigonish, N.S.
0454552-21	Free Hebrew for Juniors, Montréal, Que.	0557306-21	Council on Mind Abuse (C.O.M.A.) Inc., Toronto, Ont.
0452656-05	The James Smith Trust, Toronto, Ont.	0559468-56	India Canada Cultural Association of London, London, Ont.
0456442-57	Grenfell Group—Alcoholics Anonymous, Grenfell, Sask.	0563155-56	T.E.A.D. Equestrian Association for the Disabled, Burlington, Ont.
0458380-47	Nelson Diocesan Cursillo Secretariat, Fruitvale, B.C.	0565002-39	Korean Canaan Church (Presbyterian), Weston, Ont.
0458976-54	Animal Welfare Institute of Canada, Toronto, Ont.	0566869-09	La fondation du troisième âge inc., Sillery (Qué.)
0459289-59	Hilton Cemetery Trust Perpetual Care Fund, Belmont, Man.	0568899-47	Living Waters Fellowship (Toronto) Inc., Scarborough, Ont.
0461335-44	Slave Lake United Church, Slave Lake, Alta.	0569202-03	Scott & District Combined Appeal, Scott, Sask.
0462333-11	Five Counties Parent Association for Handicapped Children, Peterborough, Ont.	0569574-03	The M and V Heaslip Foundation, Toronto, Ont.
0463497-47	Sunbeams of Cheer, White Rock, B.C.	0573048-50	Paisley and District Historical Foundation Incorporated, Paisley, Ont.
0464107-19	Borden Union Hospital Ladies Auxiliary, Borden, Sask.	0574830-52	Gee Flat Cemetery Inc., Bath, N.B.
0464370-49	Hindu Yoga Vedanta Centre, Ottawa, Ont.	0579144-39	Fountain of Life Fellowship, Kensington, P.E.I.
0464701-49	Grande Prairie Women's Christian Fellowship, Grande Prairie, Alta.	0579615-22	Cut Knife Arts Council, Cut Knife, Sask.
0466862-51	12 Service Battalion (Vancouver), Richmond, B.C.	0580688-21	La fondation Yves Bourassa inc., Outremont (Qué.)
0471474-36	Emmanuel Assembly Westbank Association, Westbank, B.C.	0581546-39	International Society for Krishna Consciousness (Outaouais Region) Inc./L'association internationale pour la conscience de Krishna (Outaouais) inc., Ottawa, Ont.
0471912-39	Saint Irene Chrisovalantou Parish, Toronto, Ont.	0584425-56	St. Margarets Arena Association, Tantallon, N.S.
0472373-56	Northside Swimming Pool Society, North Sydney, N.S.	0585521-37	The Free Presbyterian Church of Canada, Calgary Congregation, Calgary, Alta.
0472811-51	The Sherbrooke Hussars (Sher H) Unit Fund, Vancouver, B.C.	0587428-43	Lutherans Alert-National of Canada Society, Abbotsford, B.C.
0472993-09	Birthing of Stratford, Stratford, Ont.	0588632-39	The Crown of Life Meditation Society of Canada—Vancouver Satsang, North Vancouver, B.C.
0474528-59	Newfoundland Marine Archaeology Society, Mount Pearl, Nfld.	0590315-23	Wilfred Gordon Family Charitable Foundation, Toronto, Ont.
0478610-36	Pentecostal Assembly, Change Island, Nfld.	0590893-49	Metropolitan Chapel of Buffalo in Canada, Waterloo, Ont.
0479444-56	Magnetawan Agricultural Society, Magnetawan, Ont.	0591768-21	Société d'étude et de réflexion sur l'avenir (SERA), Montréal (Qué.)
0480624-21	Canadian Nuffield Agricultural Scholarship Association, Macoun, Sask.	0592568-50	North Bay Historical Society Inc., North Bay, Ont.
0481192-30	St. James Anglican Church, Wunnumin Lake, Ont.	0592873-21	The Canadian Native Peoples Scholarship in Business Studies, Toronto, Ont.
0483339-44	Burnt River United Church, Burnt River, Ont.	0594226-42	Willowdale Orthodox Jewish Congregation, Downsview, Ont.
0483669-59	Institute of Man and Resources, Charlottetown, P.E.I.	0594416-59	The Gaspereau Cemetery Company, Saint-John, N.S.
0483792-11	Medical Centre Association, St. Peter's, N.S.	0596718-36	Centre chrétien évangélique de St-Louis de Terrebonne, Saint-Louis-de-Terrebonne (Qué.)
0484527-56	The Barney's River Station Community Club, Barney's River Station, Pictou County, N.S.	0596759-03	H. Wayne Tanenbaum Charitable Foundation, Toronto, Ont.
0484873-09	Maple Hill Manor Society, New Waterford, N.S.	0596783-39	Full Gospel Lighthouse, Medstead, Sask.
0488932-59	Project Serra, Aurora, Ont.	0598110-09	The Canadian Gurkha Association, Toronto, Ont.
0491019-21	Dynamogenesis Inc., Toronto, Ont.	0604389-11	Association québécoise de lutte contre l'asthme (A.Q.L.A.), Sherbrooke (Qué.)
0493569-47	Acte-Québec, Sillery (Qué.)	0605352-29	The Prince Edward Island Junior Farmers Organization, Charlottetown, P.E.I.
0496059-80	Elite Sports Society, New Westminster, B.C.	0605634-56	Bracepeth and District Community Hall Association Inc., Birch Hills, Sask.
0500603-59	Alberta Handicapped Communications Society, Edmonton, Alta.	0605857-39	Peninsula Alliance Church, Saanichton, B.C.
0502997-59	East-West Friendship Society, Vancouver, B.C.	0608059-56	Dwight Lakeview Seniors, Dwight, Ont.
0503706-55	Rathwell Talent Association, Rathwell, Man.	0608661-52	St. Marys Opera House Foundation Inc., St. Marys, Ont.
0504670-59	Non-Smokers' Association (Pembroke and Area), Pembroke, Ont.	0615138-47	Son Life Ministries Society, Kelowna, B.C.
0505610-39	Saint Ignatius of Antioch Orthodox Mission, Windsor, Ont.	0619767-31	Église évangélique baptiste Maranatha, Montréal (Qué.)
0507814-11	Canadian Friends of the Jerusalem Mental Health Center (Ezrath Nashim), Westmount, Que.	0620849-25	Harry and Hilda Smith Foundation, Vancouver, B.C.
0514240-56	St Adolphe Co-Op. Parc Inc., Winnipeg, Man.	0620880-38	Catholic Mission of Killarney, Dunree, Man.
0514307-36	Centre de la nouvelle vie (New Life Centre), Edmundston (N.B.)	0621292-56	Regroupement des organismes communautaires et culturels d'Alma (ROCCA) Inc., Alma (Qué.)
0515627-56	Adventure Education Concept Inc., Toronto, Ont.	0621359-56	Chester Basin Volunteer Fire Department, Chester Basin, N.S.
0520973-22	Ontario Volunteer Committees of Art Museums, Peterborough, Ont.	0623223-11	The Yandel Research Institute, Toronto, Ont.
0521872-56	Le domaine familial inc., Montréal (Qué.)	0625434-30	All Saints Anglican Parish, Arctic Bay, N.W.T.
0521955-59	The Etobicoke Family Court Committee, Islington, Ont.	0626267-47	The Gospel Hall, Walton Hills County, N.S.
0522508-38	Fabrique de la paroisse St-François-Xavier de Grande-Vallée, Grande-Vallée (Qué.)	0627026-56	Nukko Lake Recreation Commission, Prince George, B.C.
0522581-30	St. John's Anglican Church, Moose Lake, Man.	0628156-50	La société généalogique des Martin, Pierrefonds (Qué.)
0526715-38	Windsor Area Portuguese Catholic Mission, Leamington, Ont.	0628479-59	Petite Rivière Fire Department, Petite Rivière, N.S.
0527408-09	Muslim Urdu Cultural Association, Mississauga, Ont.	0628651-01	Calasanz-Seton Trust Fund, Amherst, N.S.
0529426-11	Stuart Lake & District Association for the Mentally Handicapped, Vanderhoof, B.C.	0630459-56	Native Springs Outreach Centre Association, Sherwood Park, Alta.
0529768-21	T.R. Tom Melville-Ness Memorial Scholarship Trust Fund, Regina, Sask.	0635425-30	St. Mark's Church, Eastmain, Que.
0532630-39	Maranatha Fellowship, Vancouver, B.C.	0637660-39	Whitehorse Christian Bible Fellowship, Whitehorse, Y.T.
0534891-31	Maple City Baptist Church, Chatham, Ont.	0639575-47	Harvest Ministries Evangelism Trust, Willowdale, Ont.
0535245-09	Hunter-Thailand, Toronto, Ont.	0639641-39	World Bible Way Church, Stouffville, Ont.
0535252-75	Jenkins Canada Inc. Employees Charity Trust, Lachine, Que.		
0536342-09	Faith and Hope Association, Ottawa, Ont.		
0541250-39	The Korean Buddhist Society of Ontario, Toronto, Ont.		

* The charities are listed from the lowest registration number to the highest. Les organismes de charité sont énumérés du plus petit numéro d'enregistrement au plus grand.

Registration Number* Numéro d'enregistrement*	Name/Nom Adresse/Adresse	Registration Number* Numéro d'enregistrement*	Name/Nom Adresse/Adresse
0635823-39	Faith Believers Tabernacle (Apostolic), Rexdale, Ont.	0697128-49	Canadian Caribbean Christian Ecumenical Communion Incorporated, Hamilton, Ont.
0642637-44	Kettle Point Reserve United Church, Forest, Ont.	0698019-39	St. Nicholas Greek Orthodox Church of Scarborough, Toronto, Ont.
0643403-39	Holy Transfiguration Orthodox Mission, Ottawa, Ont.	0698068-39	Telegospel International Inc., Calgary, Alta.
0643767-09	Le fond de dépannage Pa.Ri.Ci. inc., Rivière-du-Loup (Qué.)	0698571-30	St. Peter's Anglican Church, Waukeganish, Que.
0644039-47	Evangelist Ivan Randell Outreach Ministries, Lewisporte, Nfld.	0700294-43	Active Word Productions Inc., Winnipeg, Man.
0644336-44	Korean United Church in Hamilton, Hamilton, Ont.	0702662-09	Le foyer de chez-nous inc., Richibouctou-Village, N.B.
0644518-13	Fondation de l'Hôtel-Dieu de Montmagny, Montmagny (Qué.)	0705954-09	Disabled Assistance for Self-Help, Inc. (DASH), London, Ont.
0645556-39	Église évangélique Emmaüs, Montréal (Qué.)	0707489-09	Society Against Family Abuse, Yellowknife, N.W.T.
0645770-13	Fondation John J. Pepper / John J. Pepper Foundation, Montréal (Qué.)	0710095-22	Second Look Community Arts Resources, Toronto, Ont.
0647073-09	Saint Christopher Carriers Society, Burnaby, B.C.	0711036-39	Laymans Bible Institute, Cambridge, Ont.
0647594-21	Canadian Friends of United Talmudical Academy, Montréal, Que.	0711374-39	The Inner Power Awareness Centre (Canada) Inc., Scarborough, Ont.
0647784-39	The Brocket Full Gospel Church, Pincher Creek, Alta.	0711465-38	Parish of Holy Cross—CFB Portage La Prairie, Southport, Man.
0648030-03	The Charitable Foundation of Alberta, Edmonton, Alta.	0711630-39	K.B. Dunn Rehabilitation Center Inc., St. John's, Nfld.
0649905-47	Majlis of Al-Haq Publication Society, South Burnaby, B.C.	0713164-38	Our Lady, Queen of Peace Parish, Bobcaygeon, Ont.
0651109-49	Oremus International Christian Society for World Peace Inc., Mississauga, Ont.	0713511-36	The Glenview Co-Operative Association, Limited, Ponteix, Sask.
0653683-09	Heal the Children Canada, Ottawa, Ont.	0714451-21	The William Currie Scholarship Fund, Toronto, Ont.
0655175-52	Société d'histoire de Deux-Montagnes, Saint-Eustache (Qué.)	0719039-21	Canadian Friends of Netzach Israel, Hampstead, Que.
0655860-56	Plaster Rock Recreation Commission, Inc., Plaster Rock, N.B.	0719344-22	The King City Secondary School Symphonic Band, King City, Ont.
0656090-29	Canadian Military Heritage Society, Toronto, Ont.	0719880-21	The Wilton Park Association of Canada, Toronto, Ont.
0656991-50	Central British Columbia Railway and Forest Industry Museum Society, Prince George, B.C.	0720607-03	D.A.S.C.H. Auxiliary Incorporated, Winnipeg, Man.
0657460-21	The Toy Quon Memorial Scholarship, Hamilton, Ont.	0721035-11	Heartline Foundation of Canada, Inc., Willowdale, Ont.
0659441-21	Friends of St. Jerome's School Foundation, Vermilion, Alta.	0724658-21	Société québécoise de droit international, Montréal (Qué.)
0659904-03	De Montréal au Monde inc., Montréal (Qué.)	0726315-22	Saskatchewan School of Performing Arts Inc., Saskatoon, Sask.
0659995-59	Imagination Market Association, Vancouver, B.C.	0726497-47	Inter Denominational Full Gospel Ministries of Canada Inc., Indian Head, Sask.
0660373-47	«Le Pélican», l'œuvre de la Miséricorde du Père, Longueuil (Qué.)	0726703-20	Brain Function Research Institute, Toronto, Ont.
0663377-65	The Optimist Charity Trust, Georgetown, Ont.	0726836-21	C.S.A.C. Education Trust Foundation, Kitchener, Ont.
0665489-39	Canterbury Pentecostal Church, Canterbury, N.B.	0728725-49	La Ronge Christian Street Ministry Inc., La Ronge, Sask.
0665570-01	Christian Alternatives (Cambridge) Inc., Cambridge, Ont.	0733188-09	Enfants retour (Québec) inc./Child Find (Québec) Inc., Saint-Laurent (Qué.)
0667006-39	Mountain View Christian Assembly of Olds, Olds, Alta.	0734772-59	Clearwater-Off Lake Fire Fighters Team, Emo, Ont.
0669127-31	Trinity Baptist Church of Edmonton, Alberta, Edmonton, Alta.	0735175-56	Marion Bridge Sports Association, Cape Breton County, N.S.
0669432-01	Canadian Foresters Manor Inc., Fredericton, N.B.	0736231-22	The Dorothy Breasley Memorial Scholarship Fund, Campbell River, B.C.
0670133-59	Temperance Vale Cemetery Inc., Temperance Vale, N.B.	0737536-37	The Korean Presbyterian Church, Niagara Falls, Niagara Falls, Ont.
0670331-39	Religious Science Centre of Vancouver, Vancouver, B.C.	0738344-39	New Creation Christian Centre, Inc., Oakville, Ont.
0670885-39	Hornby Island Community Church, Hornby Island, B.C.	0740209-01	Alert Bay Child Care Centre Society, Alert Bay, B.C.
0672717-49	Samaritan Ministries Society, Surrey, B.C.	0740506-20	Hochelaga Research Institute—Institut de recherche Hochelaga, Montréal (Qué.)
0673111-39	Langley South Congregation of Jehovah's Witnesses, Langley, B.C.	0743195-23	La fondation du festival mondial de folklore de Drummondville inc., Drummondville (Qué.)
0673285-47	Challenges for Living, Vancouver, B.C.	0744086-01	Croatian Canadian Home (Mississauga) Foundation, Mississauga, Ont.
0675413-22	Bonnyville and District Fine Arts Society, Bonnyville, Alta.	0745117-21	The Dick Hobden Memorial Trust, Worsley, Alta.
0677617-47	Marilyn Hickey Ministries Society, Vancouver, B.C.	0745638-57	Westman Recovery Inc., Brandon, Man.
0677906-57	Unité Dorreny d'Acton Vale inc., Acton-Vale (Qué.)	0745869-47	Nor Tarnid Messianic Outreach, Mississauga, Ont.
0678425-47	International Prayer Mission—Canada Centre, Toronto, Ont.	0746107-30	St. Barnabas' Anglican Evangelical Ministry, St. John's, Nfld.
0678748-52	La fondation Lasallienne de la région de Trois-Rivières, Trois-Rivières (Qué.)	0746839-09	Birthing of Kapuskasing, Kapuskasing, Ont.
0678938-19	Queens Manor Auxiliary, Liverpool, N.S.	0748715-59	Point North Project, Inc., Winnipeg, Man.
0679472-21	The Hospital Governance Research Fund, Toronto, Ont.	0748764-39	Centre chrétien évangélique de Sayabec, Sayabec (Qué.)
0680421-09	Youth Centre Windsor East, Windsor, Ont.	0749663-39	Life Line Ministries Inc., Portage la Prairie, Man.
0684423-22	Le clavier d'autrefois, Montréal (Qué.)	0750059-56	Whishart Area Bowling and Curling Fund Inc., Whishart, Sask.
0684969-23	Sir F.P. Kennedy K.S.G. Charitable Fund Inc., Winnipeg, Man.	0750075-20	King Edward Child Care Society, Edmonton, Alta.
0685115-29	Essex Youth Centre, Essex, Ont.	0750174-57	Carehouses Residence (Ottawa-Carlton) Inc., Ottawa, Ont.
0685826-56	Red Lake District Community Centre Committee, Red Lake, Ont.	0751446-09	Huntington Pioneers Association, Calgary, Alta.
0686673-52	The Cemetery Board of the Township of Temagami, Temagami, Ont.	0752337-39	Westside Christian Assembly, Vancouver, B.C.
0687400-29	MicroCHIP Youth Training Association of Toronto Inc., Toronto, Ont.	0752907-36	Harvest Time Fellowship, Winfield, B.C.
0687988-37	Toronto Central Taiwanese Presbyterian Church, Toronto, Ont.	0753020-21	Kelly Road Secondary School Parents Advisory Council Scholarship Fund, Prince George, B.C.
0689786-54	Animal Protection Institute (A.P.I.)—Canada, Milliken, Ont.	0754093-50	Kino-Can Museum Corporation, Barrie, Ont.
0690891-47	Freedom Ministries Evangelistic Association, Cambridge, Ont.	0754168-31	Église évangélique baptiste de Dunham, Dunham (Qué.)
0691097-21	League for Canadian Communications/Ligue pour les communications canadiennes, Ottawa, Ont.	0755637-38	St. Mary's Holy Dormition Russo-Greek Orthodox Catholic Church of Shishkovsky, Chipman, Alberta, Chipman, Alta.
0691873-21	The Fiat Press, Mississauga, Ont.	0757179-11	Autism Society of Newfoundland and Labrador, St. John's, Nfld.
0692269-59	S.E.C. Society for Employment Concerns, Vancouver, B.C.	0757575-11	Hospice/Palliative Care Society of Cape Breton, Sydney, N.S.
0692558-25	The Andrew & Calixte Foundation, Toronto, Ont.	0759738-47	The Women's Missionary Society (W. D.)—Chatham Presbytery, Belle River, Ont.
0693598-21	Centre international de recherche et formation en gestion des grands projets—International Centre for Research and Training in Major Projects Management, Montréal (Qué.)	0760389-39	Five Fold Christian Ministries, Dresden, Ont.
0694844-09	Villa L.R.S. Roberval Inc., Roberval (Qué.)	0761122-50	Morice-Bulkley Heritage Museum Society, Houston, B.C.
0695031-52	Vallican Archaeological Park Society, Slocan Park, B.C.		
0696914-44	Perry Island-Shawanaga Pastoral Charge, Perry Sound, Ont.		

* The charities are listed from the lowest registration number to the highest./Les organismes de charité sont énumérés du plus petit numéro d'enregistrement au plus grand.

Registration Number* Numéro d'enregistrement*	Name/Nom Address/Adresse	Registration Number* Numéro d'enregistrement*	Name/Nom Address/Adresse
0761510-39	Highway 55 Community Church Inc., Smeaton, Sask.	0821744-11	Priory of Canada of the Order of St. John, Ontario Council
0761700-21	Haileybury School of Mines Endowment Fund, Toronto, Ont.		Markham—Unionville Branch, Toronto, Ont.
0762617-59	Canadian Medical Malpractice Prevention Association, Willowdale, Ont.	0825117-39	Bethel Ethiopian (Christian) Fellowship, Ottawa, Ont.
0763268-75	CFB Moose Jaw Employees' Charity Trust, Bushell Park, Sask.	0825141-49	Harvest Broadcasters Corporation, Assiniboia, Sask.
0764225-03	Mocus Foundation, Islington, Ont.	0825679-59	Comité action prévention Saint-Hubert (C.A.P.), Saint-Hubert (Qué.)
0765768-59	Services de renseignement et référence Aurora Inc./Aurora Information and Referral Services Inc., Westmount (Qué.)	0826438-23	Golden West District No. 26 of the Order of Ahepa—Charitable Foundation, New Westminster, B.C.
0765800-09	Nanaimo Community Food Bank, Nanaimo, B.C.	0827428-15	The Leukemia Bone Marrow Foundation of Canada, North York, Ont.
0766279-23	The Sharon Foundation Inc., Regina, Sask.		Vietnamese Refugee Sponsorship Committee of the Ottawa Region, Ottawa, Ont.
0766451-39	Shrine of St. Anthony Association—Association de l'Oratoire St-Antoine, Montréal (Qué.)	0827931-99	Alberta Life Flight Society, Sherwood Park, Alta.
0767434-11	Club Challenge Water Sports for the Physically Challenged, Willowdale, Ont.	0829036-59	Canadian Foundation of Homopathic Research and Development, Edmonton, Alta.
0769968-31	L'église missionnaire baptiste de Landmark de la fraternité inc., Saint-Damien-de-Brandon (Qué.)	0832949-11	Lutheran Lay Renewal Fellowship of Canada, Calgary, Alta.
0772996-49	Ontario Sephardic Association, Toronto, Ont.	0834952-47	Fonds des sinistrés de Verdun Inc., Verdun (Qué.)
0774455-39	New Vrindaban Land of Krishna Inc., Toronto, Ont.	0835009-02	Expéditions sciences inc., Fitch-Lay (Qué.)
0774604-39	The Gathering Place Church, Sylvan Lake, Sylvan Lake, Alta.	0835330-29	Holy Ascension (Analysis) Greek Orthodox Church Inc., Winnipeg, Man.
0775049-30	The Church of the Holy Redeemer, Port Medway, N.S.	0836528-39	Corporation communautaire de St-Michel-des-Forges, Trois-Rivières (Qué.)
0775502-39	International Clowns for Christ Society, Calgary, Alta.		Jewish Nursing Home Foundation/Fondation du centre d'accueil juif, Montréal (Qué.)
0775536-47	Tower of Faith World Missions Inc., Regina, Sask.	0840595-22	Geste pour la paix du Québec, Montréal (Qué.)
0775557-50	The Friends of the Fraser Valley Military Museum and Archives Society, Abbotsford, B.C.	0840603-03	Holy Cross of Varakah-Armenian Apostolic Church, Willowdale, Ont.
0777854-09	Sudbury Parent Support Group, Hanmer, Ont.	0842419-59	Hungarian Human Rights Foundation (Canada), Mississauga, Ont.
0778621-31	Église baptiste évangélique Gethsémani, Montréal (Qué.)	0843136-39	Shirley A. Pomeroy Memorial Fund Society, Cecil Lake, B.C.
0779587-09	United Native Nations Resource Foundation, Vancouver, B.C.		Covenant Faith Ministries International Society, Richmond, B.C.
0781377-47	Christian Celebration Centre Society, North Vancouver, B.C.	0843441-29	The Safety City Education Society of Edmonton, Edmonton, Alta.
0781450-20	Parents-Forme, Montréal (Qué.)	0845743-11	Fondation «Pour un moment de manifestation», Montréal (Qué.)
0782284-09	Spokesman Publications Society of Alberta, Edmonton, Alta.	0846204-47	Rocky Community Bible Fellowship, Rocky Mountain House, Alta.
0782896-59	Tel-Aid Matane Inc., Matane (Qué.)	0849448-59	Inner Development Expression and Learning Foundation, Toronto, Ont.
0783498-09	Council of the Disabled of Ottawa-Carleton, Ottawa, Ont.	0849919-13	The Gould-Lingwick War Monument Fund, Gould-Lingwick, Que.
0783555-50	Fort Macleod Library Board, Fort Macleod, Alta.	0850461-39	La compagnie des arts Exilio inc., Montréal (Qué.)
0783662-39	Evansburg Living Word Assembly Association, Evansburg, Alta.	0852517-20	Joyce V. Gagne Educational Trust Fund, Saskatoon, Sask.
0783811-11	Toronto Centre for Creative Arts Therapy, Toronto, Ont.	0850452-31	Église missionnaire baptiste Landmark de la charité, Deauville (Qué.)
0785691-39	Turning Point Outreach Association (T.P.O.A.), Manuels, Nfld.	0861997-59	Greenwood Cemetery Association, Port Medway, N.S.
0786434-09	M. E. L. D. Manitoba Inc., Winnipeg, Man.	0862003-59	Old Cemetery Association, Port Medway, N.S.
0786822-01	La fondation Roumaine de Montréal, Montréal (Qué.)	0863282-39	"Hosanna Christian Fellowship", Charlottetown, P.E.I.
0788828-59	District 8 Volunteer Fire Department, Halifax County, N.S.	0864421-11	Association des stomisés de l'Outaouais, Gatineau (Qué.)
0790162-22	Association de jazz de Montréal/Jazz Association of Montréal, Montréal (Qué.)	0867069-03	Q107/CFGM Kids Fund, Toronto, Ont.
0790220-09	Fort McMurray Sexual Assault Centre, Fort McMurray, Alta.	0869925-52	Calgary Wildlife Trust Society, Calgary, Alta.
0792606-09	Regina Association for the Deaf Inc., Regina, Sask.	0870352-49	Western Transport Ministries, Headingly, Man.
0795401-59	Second Chance for Youth Association of Edmonton, Edmonton, Alta.	0870733-01	Morinville Out of School Care Society, Morinville, Alta.
0795450-50	The Ile A-La-Crosse Public Library Board, Ile-a-la-Crosse, Sask.	0872622-29	Institute of Donations and Public Affairs Research—L'institut de recherches en dons et en affaires publiques, Montréal (Qué.)
0797514-21	Duke of Edinburgh's Award in Canada—Prince Edward Island Council, Charlottetown, P.E.I.	0873497-59	Offender Reintegration and Assistance Program, St. Catharines, Ont.
0797613-09	Service budgétaire (S.P.S.I.) Patoisse St-Paul Apôtre Chicoutimi, Chicoutimi (Qué.)	0875443-39	Alleluia Metropolitan Community Church, Fellowship, Calgary, Alta.
0798629-39	Harvest Time Missions Association, Calgary, Alta.	0876326-22	Canadian Deaf Theatre Society (C.D.T.), Cranbrook, B.C.
0799569-05	The Jamaican Hurricane Relief Fund of Manitoba, Winnipeg, Man.	0876946-57	Fitness Anonymous, Guelph, Ont.
0800979-01	The Jim Kyte Hockey School for the Hearing Impaired, Winnipeg, Man.	0878280-01	Kakayak Day Care, Coppermine, N.W.T.
0801159-54	International Foundation for Fish and Wildlife Forensic Sciences, Lethbridge, Alta.	0878827-21	Children's Reading Resource Foundation, Calgary, Alta.
0803932-36	Grimshaw Family Church, Grimshaw, Alta.	0883322-49	Renewal Resource Center, Edmonton, Alta.
0804914-20	Muskoday Awasis Day Care Association, Birch Hills, Sask.	0884015-05	Brokers Adopting Families, Calgary, Alta.
0805580-52	The Friends of Otterville Park, Otterville, Ont.	0884320-01	The New Calgary Runaway Center, Calgary, Alta.
0806331-09	Drumheller Valley Big Brothers/Big Sisters Association, Drumheller, Alta.	0884445-39	Gladstone Christian Assembly, Gladstone, Man.
0807016-09	Children of Domestic Separation Society of Edmonton, Edmonton, Alta.	0886192-49	Congrégation Machzikei Hadath d'Hampstead, Hampstead (Qué.)
0807347-59	The East Preston Boys' & Girls' Club, Dartmouth, N.S.	0887133-09	Parents Helping Parents, Sydney, N.S.
0808352-38	St. Peter and Paul Catholic Church, Rainbow Lake, Alta.	0887539-56	The Roundhouse Immigration Project Society, Vancouver, B.C.
0812602-22	La troupe à Wilfrid, Victoriaville (Qué.)	0887687-01	Groupe de soutien à l'autodétermination des gens âgés en période de transition (S.A.G.A.T.), Québec (Qué.)
0813089-11	Bone Cancer Treatment Foundation, Calgary, Alta.		Plymouth Playcare Society, North Vancouver, B.C.
0813204-39	Pilgrim Congregational Christian Church, Victoria, B.C.		The Bonavista-Trinity-Placencia Crusade Committee, Clarendville, Nfld.
0813311-22	Background Theatre Society, Vancouver, B.C.		
0814517-49	The Saint Joseph Canonical Foundation of Canada, Nepean, Ont.		
0818898-09	Phoenix House for Women, Toronto, Ont.		
0820522-20	Avonmore After Four Program, Edmonton, Alta.		

* The charities are listed from the lowest registration number to the highest. Les organismes de charité sont énumérés du plus petit numéro d'enregistrement au plus grand.

Registration Number* Numéro d'enregistrement*	Name/Nom Adresse/Adresse	Registration Number* Numéro d'enregistrement*	Name/Nom Adresse/Adresse
0889360-39	Ajax Pickering Wesleyan Church, Ajax, Ont.	0899781-57	Accueil sève de vie, Brigham (Qué.)
0889535-59	Shuswap Advocates for Youth, Salmon Arm, B.C.	0900449-09	Bright Lights Charitable Society, Calgary, Alta.
0890400-39	Victory Pentecostal Holiness Church, Charlottetown, P.E.I.	0902429-57	Hogan Addiction Prevention Foundation/Fondation de la prévention sur la toxicomanie Hogan, Ville-Saint-Laurent (Qué.)
0890889-21	Fondation Berthe Héon-Tremblay, Saint-Hyacinthe (Qué.)		
0890921-19	The Auxiliary to the Dearness Home for Senior Citizens, London, Ont.	0902742-09	La fondation vietnamienne du Canada/The Vietnamese Foundation of Canada/Quy Nguoi Viet Tai Canada, Montréal (Qué.)
0892885-50	Les immortels du sport québécois, Montréal (Qué.)		
0893552-09	Battlefords Therapeutic Riding Association Co-Operative, North Battleford, Sask.	0903153-49	Power of Praise Fellowship Society, Langley, B.C.
0893727-09	L'arrapage (maison de ressourcement), Sainte-Catherine-de-la-Jacques-Cartier (Qué.)	0903336-11	The OCD Foundation/La fondation OCD, Montréal (Qué.)
0894147-59	The Tammy Emerton Memorial Save-a-Life Fund, Creemore, Ont.	0904037-03	Fondation réseau d'aide pour la prévention (F.R.A.P.P.) inc., Sherbrooke (Qué.)
0896027-09	Shearim Foundation/Fondation Shearim, Montréal (Qué.)	0905026-39	Église Vineyard de Montréal, Montréal (Qué.)
0896303-52	Les Pies du 325 ^e de Sainte-Anne-de-la-Pérade, Sainte-Anne-de-la-Pérade (Qué.)	0905059-37	The Korean Siloam Church (Toronto), Etobicoke, Ont.
0897793-54	Yellowknife Humane Society for the Prevention of Cruelty to Animals, Yellowknife, N.W.T.	0908574-52	Miramichi Heritage Inc., Douglastown, N.B.
0897850-59	Imagination Market Association of Alberta, Edmonton, Alta.	0914119-55	The Friends of the Temagami Public Library, Temagami, Ont.
0898130-09	The Living with Immunodeficiency Through Empowerment Foundation, Calgary, Alta.	0914549-39	Serbian Eastern Orthodox Church - School Congregation of St. Sava, Vancouver, B.C.
		0916924-47	The Harvest Temple Ministries and Missionary Society Inc., Bradford, Ont.

R. A. DAVIS, CGA
Director
Charities Division
[47-1-o]

Le directeur
Division des organismes de charité
R. A. DAVIS, c.g.a.
[47-1-o]

* The charities are listed from the lowest registration number to the highest./Les organismes de charité sont énumérés du plus petit numéro d'enregistrement au plus grand.

PARLIAMENT

(Published also as Extra No. 15, dated
Friday, November 12, 1993)

PROCLAMATION

RAMON JOHN HNATYSHYN
(L.S.)

Canada

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories QUEEN, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

PARLEMENT

(Publié aussi dans l'édition spéciale n° 15, en date du
vendredi 12 novembre 1993)

PROCLAMATION

RAMON JOHN HNATYSHYN
(L.S.)

Canada

ÉLIZABETH DEUX, par la Grâce de Dieu, REINE du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

JOHN C. TAIT

Deputy Attorney General Le sous-procureur général

To Our Beloved and Faithful the Senators of Canada, and the Members elected to serve in the House of Commons of Canada and to each and everyone of you,

Greeting:

A Proclamation

Whereas by Our Proclamation of the eighth day of September, 1993, We did dissolve the Thirty-Fourth Parliament of Canada and did summon and call together the House of Commons to meet at Our City of Ottawa, on Monday the fifteenth day of November, 1993, then and there to have conference and treaty with the Senate of Canada.

Now Know You, that for divers causes and considerations, and taking into consideration the ease and convenience of Our Loving Subjects, We have thought fit by and with the advice of Our Prime Minister of Canada, to relieve you, and each of you, of your attendance at the time aforesaid, hereby convoking and by these presents enjoining you and each of you, that on Monday, the seventeenth day of January, 1994, you meet Us, in Our Parliament of Canada, at Our City of Ottawa, there to take into consideration the state and welfare of Canada and therein to do as may seem necessary. HEREIN FAIL NOT.

In Testimony Whereof, We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed.

Witness:

Our Right Trusty and Well-beloved Ramon John Hnatyshyn, a Member of Our Privy Council for Canada, Chancellor and Principal Companion of Our Order of Canada, Chancellor and Commander of Our Order of Military Merit, One of Our Counsel learned in the law, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

À Nos bien-aimés et fidèles Sénateurs du Canada et aux Membres élus pour servir dans la Chambre des communes du Canada, à tous et chacun de vous,

Salut :

Proclamation

Attendu qu'aux termes de Notre proclamation du 8 septembre 1993, Nous avons dissous la trente-quatrième législature du Canada et convoqué la Chambre des communes à se réunir en Notre ville d'Ottawa, le lundi 15 novembre 1993, afin d'y entrer en conférence et d'y traiter avec le Sénat du Canada.

Sachez donc maintenant que, pour des motifs et considérations variés, et eu égard au confort et au bien-être de Nos bien-aimés sujets, Nous avons jugé à propos, sur l'avis de Notre Premier ministre du Canada, de vous dispenser, tous et chacun de vous, de vous présenter à cette date, vous convoquant expressément et vous enjoignant, à tous et à chacun de vous, de Nous rencontrer, le lundi dix-septième jour du mois de janvier 1994, en Notre Parlement du Canada, en Notre ville d'Ottawa, pour considérer la situation et le bien-être du Canada et pour y remplir les fonctions nécessaires en l'espèce. CE À QUOI VOUS NE DEVEZ MANQUER.

En foi de quoi, Nous avons fait émettre Nos présentes lettres patentes et à icelles fait apposer le grand sceau du Canada.

Témoïn :

Notre très fidèle et bien-aimé Ramon John Hnatyshyn, Membre de Notre Conseil privé pour le Canada, Chancelier et Compagnon principal de Notre Ordre du Canada, Chancelier et Commandeur de Notre Ordre du Mérite militaire, l'un de Nos conseillers juridiques, Gouverneur général et Commandant en chef du Canada.

At Our Government House, in Our City of Ottawa, this tenth day of November in the year of Our Lord one thousand nine hundred and ninety-three and in the forty-second year of Our Reign.

À Notre Hôtel du Gouvernement, en Notre ville d'Ottawa, ce dixième jour de novembre de l'an de grâce mil neuf cent quatre-vingt-treize, quarante-deuxième de Notre règne.

By command Par ordre

HARRY SWAIN

Deputy Registrar General of Canada
(47-1-o)

Le sous-registraire général du Canada

(47-1-o)

(Published also as Extra No. 10, dated
Friday, November 5, 1993)

(Publié aussi dans l'édition spéciale n° 10, en date du
vendredi 5 novembre 1993)

CHIEF ELECTORAL OFFICER

CANADA ELECTIONS ACT

Return of Members Elected at the 35th General Election

Notice is hereby given, pursuant to the provisions of paragraph 192(1)(b) of the *Canada Elections Act*, that returns, in the following order, have been received of the election of members to serve in the House of Commons of Canada for the undermentioned electoral districts:

<i>Electoral Districts</i>	<i>Members</i>
Simcoe North, Ontario	Paul Devillers
Oakville—Milton, Ontario	Bonnie Brown
Roberval, Quebec	Michel Gauthier
Elgin—Norfolk, Ontario	Gar Knutson
Provencher, Manitoba	David Iftody
Timmins—Chapleau, Ontario	Peter Thalheimer
Nepean, Ontario	Beryl Gaffney
Hamilton Mountain, Ontario	Beth Phinney
Winnipeg St. James, Manitoba	John Harvard
Moncton, New Brunswick	George S. Rideout
Frontenac, Quebec	Jean-Guy Chrétien
Scarborough West, Ontario	Tom Wappel
Scarborough—Agincourt, Ontario	Jim Karygiannis
Winnipeg North, Manitoba	Rey D. Pagtakhan
Don Valley North, Ontario	Sarkis Assadourian
Burlington, Ontario	Paddy Torsney
St. Catharines, Ontario	Walt Lastewka
Laurentides, Quebec	Monique Guay
St. John's East, Newfoundland	Bonnie Hickey
Stormont—Dundas, Ontario	Bob Kilger
Sault Ste. Marie, Ontario	Ron Irwin
York—Simcoe, Ontario	Karen Kraft Sloan
Ottawa—Vanier, Ontario	Jean-Robert Gauthier
Hull—Aylmer, Quebec	Marcel Massé

DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS

LOI ÉLECTORALE DU CANADA

Rapport de députés élus à la 35^e élection générale

Avis est par les présentes donné, conformément aux dispositions de l'alinéa 192(1)b) de la *Loi électorale du Canada*, que les rapports, dans l'ordre ci-dessous, ont été reçus de l'élection de députés à la Chambre des communes du Canada pour les circonscriptions ci-après mentionnées :

<i>Circonscriptions</i>	<i>Députés</i>
Simcoe-Nord (Ontario)	Paul Devillers
Oakville—Milton (Ontario)	Bonnie Brown
Roberval (Québec)	Michel Gauthier
Elgin—Norfolk (Ontario)	Gar Knutson
Provencher (Manitoba)	David Iftody
Timmins—Chapleau (Ontario)	Peter Thalheimer
Nepean (Ontario)	Beryl Gaffney
Hamilton Mountain (Ontario)	Beth Phinney
Winnipeg St. James (Manitoba)	John Harvard
Moncton (Nouveau-Brunswick)	George S. Rideout
Frontenac (Québec)	Jean-Guy Chrétien
Scarborough-Ouest (Ontario)	Tom Wappel
Scarborough—Agincourt (Ontario)	Jim Karygiannis
Winnipeg-Nord (Manitoba)	Rey D. Pagtakhan
Don Valley-Nord (Ontario)	Sarkis Assadourian
Burlington (Ontario)	Paddy Torsney
St. Catharines (Ontario)	Walt Lastewka
Laurentides (Québec)	Monique Guay
St. John's-Est (Terre-Neuve)	Bonnie Hickey
Stormont—Dundas (Ontario)	Bob Kilger
Sault Ste. Marie (Ontario)	Ron Irwin
York—Simcoe (Ontario)	Karen Kraft Sloan
Ottawa—Vanier (Ontario)	Jean-Robert Gauthier
Hull—Aylmer (Québec)	Marcel Massé

<i>Electoral Districts</i>	<i>Members</i>	<i>Circonscriptions</i>	<i>Députés</i>
Malpeque, Prince Edward Island	Wayne Easter	Malpèque (Île-du-Prince-Édouard)	Wayne Easter
Laurier—Sainte-Marie, Quebec	Gilles Duceppe	Laurier—Sainte-Marie (Québec)	Gilles Duceppe
Saskatoon—Clark's Crossing, Saskatchewan	Chris Axworthy	Saskatoon—Clark's Crossing (Saskatchewan)	Chris Axworthy
Fraser Valley East, British Columbia	Chuck Strahl	Fraser Valley-Est (Colombie-Britannique)	Chuck Strahl
Edmonton Southwest, Alberta	Ian McClelland	Edmonton-Sud-Ouest (Alberta)	Ian McClelland
Etobicoke Centre, Ontario	Allan Rock	Etobicoke-Centre (Ontario)	Allan Rock
Longueuil, Quebec	Nic Leblanc	Longueuil (Québec)	Nic Leblanc
Trois-Rivières, Quebec	Yves Rocheleau	Trois-Rivières (Québec)	Yves Rocheleau
Scarborough East, Ontario	Doug Peters	Scarborough-Est (Ontario)	Doug Peters
Papineau—Saint-Michel, Quebec	André Ouellet	Papineau—Saint-Michel (Québec)	André Ouellet
Portneuf, Quebec	Pierre De Savoye	Portneuf (Québec)	Pierre De Savoye
Don Valley West, Ontario	John Godfrey	Don Valley-Ouest (Ontario)	John Godfrey
Kitchener, Ontario	John English	Kitchener (Ontario)	John English
Scarborough Centre, Ontario	John Cannis	Scarborough-Centre (Ontario)	John Cannis
Richelieu, Quebec	Louis Plamondon	Richelieu (Québec)	Louis Plamondon
Hamilton East, Ontario	Sheila Copps	Hamilton-Est (Ontario)	Sheila Copps
Broadview—Greenwood, Ontario	Dennis Mills	Broadview—Greenwood (Ontario)	Dennis Mills
Charlesbourg, Quebec	Jean-Marc Jacob	Charlesbourg (Québec)	Jean-Marc Jacob
St. Albert, Alberta	John Williams	St. Albert (Alberta)	John Williams
Central Nova, Nova Scotia	Roseanne Skoke	Central Nova (Nouvelle-Écosse)	Roseanne Skoke

November 4, 1993

JEAN-PIERRE KINGSLEY
Chief Electoral Officer
 (47-1-o)

Le 4 novembre 1993

Le directeur général des élections
 JEAN-PIERRE KINGSLEY
 (47-1-o)

(Published also as Extra No. 11, dated
 Monday, November 8, 1993)

(Publié aussi dans l'édition spéciale n° 11, en date du
 lundi 8 novembre 1993)

CHIEF ELECTORAL OFFICER**CANADA ELECTIONS ACT*****Return of Members Elected at the 35th General Election***

Notice is hereby given, pursuant to the provisions of paragraph 192(1)(b) of the *Canada Elections Act*, that returns, in the following order, have been received of the election of members to serve in the House of Commons of Canada for the undermentioned electoral districts:

<i>Electoral Districts</i>	<i>Members</i>
Ottawa South, Ontario	John Manley
Brant, Ontario	Jane Stewart
Cambridge, Ontario	Janko Perić
Mercier, Quebec	Francine Lalonde
Québec-Est, Quebec	Jean-Paul Marchand
Restigouche—Chaleur, New Brunswick	Guy Arseneault
Calgary Southwest, Alberta	Preston Manning
Nipissing, Ontario	Bob Wood

DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS**LOI ÉLECTORALE DU CANADA*****Rapport de députés élus à la 35^e élection générale***

Avis est par les présentes donné, conformément aux dispositions de l'alinéa 192(1)b) de la *Loi électorale du Canada*, que les rapports, dans l'ordre ci-dessous, ont été reçus de l'élection de députés à la Chambre des communes du Canada pour les circonscriptions ci-après mentionnées :

<i>Circonscriptions</i>	<i>Députés</i>
Ottawa-Sud (Ontario)	John Manley
Brant (Ontario)	Jane Stewart
Cambridge (Ontario)	Janko Perić
Mercier (Québec)	Francine Lalonde
Québec-Est (Québec)	Jean-Paul Marchand
Restigouche—Chaleur (Nouveau-Brunswick)	Guy Arseneault
Calgary-Sud-Ouest (Alberta)	Preston Manning
Nipissing (Ontario)	Bob Wood

<i>Electoral Districts</i>	<i>Members</i>	<i>Circonscriptions</i>	<i>Députés</i>
Renfrew—Nipissing—Pembroke, Ontario	Len Hopkins	Renfrew—Nipissing—Pembroke (Ontario)	Len Hopkins
Bruce—Grey, Ontario	Ovid L. Jackson	Bruce—Grey (Ontario)	Ovid L. Jackson
Wellington—Grey—Dufferin—Simcoe, Ontario	Murray Calder	Wellington—Grey—Dufferin—Simcoe (Ontario)	Murray Calder
Gaspé, Quebec	Yvan Bernier	Gaspé (Québec)	Yvan Bernier
Hastings—Frontenac—Lennox and Addington, Ontario	Larry McCormick	Hastings—Frontenac—Lennox et Addington (Ontario)	Larry McCormick
Prince Edward—Hastings, Ontario	Lyle Vancielief	Prince Edward—Hastings (Ontario)	Lyle Vancielief
Guelph—Wellington, Ontario	Brenda Chamberlain	Guelph—Wellington (Ontario)	Brenda Chamberlain
Hamilton West, Ontario	Stan Keyes	Hamilton-Ouest (Ontario)	Stan Keyes
Hamilton—Wentworth, Ontario	John Bryden	Hamilton—Wentworth (Ontario)	John Bryden
Niagara Falls, Ontario	Gary Pillitteri	Niagara Falls (Ontario)	Gary Pillitteri
Nickel Belt, Ontario	Raymond Bonin	Nickel Belt (Ontario)	Raymond Bonin
Oxford, Ontario	John Finlay	Oxford (Ontario)	John Finlay
Mississauga East, Ontario	Albina Guarnieri	Mississauga-Est (Ontario)	Albina Guarnieri
Argenteuil—Papineau, Quebec	Maurice Dumas	Argenteuil—Papineau (Québec)	Maurice Dumas
Charlevoix, Quebec	Gérard Asselin	Charlevoix (Québec)	Gérard Asselin
Richmond, British Columbia	Raymond Chan	Richmond (Colombie-Britannique)	Raymond Chan
Drummond, Quebec	Pauline Picard	Drummond (Québec)	Pauline Picard
Leeds—Grenville, Ontario	Jim Jordan	Leeds—Grenville (Ontario)	Jim Jordan
Brome—Missisquoi, Quebec	Gaston Pélouquin	Brome—Missisquoi (Québec)	Gaston Pélouquin
Québec, Quebec	Christiane Gagnon	Québec (Québec)	Christiane Gagnon
Victoria, British Columbia	David Anderson	Victoria (Colombie-Britannique)	David Anderson
Acadie—Bathurst, New Brunswick	Douglas Young	Acadie—Bathurst (Nouveau-Brunswick)	Douglas Young
Calgary Northeast, Alberta	Art Hanger	Calgary-Nord-Est (Alberta)	Art Hanger
Ottawa West, Ontario	Marlene Catterall	Ottawa-Ouest (Ontario)	Marlene Catterall
LaSalle—Émard, Quebec	Paul Martin	LaSalle—Émard (Québec)	Paul Martin
Sherbrooke, Quebec	Jean J. Charest	Sherbrooke (Québec)	Jean J. Charest
London West, Ontario	Sue Barnes	London-Ouest (Ontario)	Sue Barnes
Verdun—Saint-Paul, Quebec	Raymond Lavigne	Verdun—Saint-Paul (Québec)	Raymond Lavigne
Etobicoke—Lakeshore, Ontario	Jean Augustine	Etobicoke—Lakeshore (Ontario)	Jean Augustine
Ahuntsic, Quebec	Michel Daviault	Ahuntsic (Québec)	Michel Daviault
Beaches—Woodbine, Ontario	Maria Minna	Beaches—Woodbine (Ontario)	Maria Minna
Mississauga West, Ontario	Carolyn Parrish	Mississauga-Ouest (Ontario)	Carolyn Parrish
York South—Weston, Ontario	John Nunziata	York-Sud—Weston (Ontario)	John Nunziata
York Centre, Ontario	Art Eggleton	York-Centre (Ontario)	Art Eggleton
Chambly, Quebec	Ghislain Lebel	Chambly (Québec)	Ghislain Lebel
Bellechasse, Quebec	François Langlois	Bellechasse (Québec)	François Langlois
Mississauga South, Ontario	Paul Szabo	Mississauga-Sud (Ontario)	Paul Szabo
Mount Royal, Quebec	Sheila Finestone	Mont-Royal (Québec)	Sheila Finestone
Brampton, Ontario	Colleen Beaumier	Brampton (Ontario)	Colleen Beaumier
Yellowhead, Alberta	Cliff Breitreuz	Yellowhead (Alberta)	Cliff Breitreuz
St. John's West, Newfoundland	Jean Payne	St. John's-Ouest (Terre-Neuve)	Jean Payne
Cape Breton—The Sydneys, Nova Scotia	Russell MacLellan	Cap-Breton—The Sydneys (Nouvelle-Écosse)	Russell MacLellan
Edmonton North, Alberta	John Loney	Edmonton-Nord (Alberta)	John Loney
Elk Island, Alberta	Ken Epp	Elk Island (Alberta)	Ken Epp

Electoral Districts**Members****Circonscriptions****Députés**

Waterloo, Ontario

Andrew Telegdi

Waterloo (Ontario)

Andrew Telegdi

Thunder Bay—Atikokan, Ontario

Stan Dromisky

Thunder Bay—Atikokan (Ontario)

Stan Dromisky

November 5, 1993

Le 5 novembre 1993

JEAN-PIERRE KINGSLEY

Chief Electoral Officer

[47-1-o]

Le directeur général des élections

JEAN-PIERRE KINGSLEY

[47-1-o]

(Published also as Extra No. 12, dated
Tuesday, November 9, 1993)(Publié aussi dans l'édition spéciale n° 12, en date du
mardi 9 novembre 1993)**CHIEF ELECTORAL OFFICER****CANADA ELECTIONS ACT****Return of Members Elected at the 35th General Election**

Notice is hereby given, pursuant to the provisions of paragraph 192(1)(b) of the *Canada Elections Act*, that returns, in the following order, have been received of the election of members to serve in the House of Commons of Canada for the undermentioned electoral districts:

Electoral Districts**Members**Beauport—Montmorency—
Orléans, Quebec

Michel Guimond

Saint-Hyacinthe—Bagot, Quebec

Yvan Loubier

Louis-Hébert, Quebec

Philippe Paré

Hochelaga—Maisonneuve,
Quebec

Réal Ménard

Terrebonne, Quebec

Benoît Sauvageau

Winnipeg South, Manitoba

Reg Alcock

Willowdale, Ontario

Jim Peterson

Winnipeg South Centre,
Manitoba

Lloyd Axworthy

Saint-Léonard, Quebec

Alfonso Gagliano

Lambton—Middlesex, Ontario

Rose-Marie Ur

Calgary Centre, Alberta

Jim Silye

Annapolis Valley—Hants,
Nova Scotia

John Murphy

Timiskaming—French River,
Ontario

Ben Serré

Vancouver East, British
Columbia

Anna Terrana

Cariboo—Chilcotin, British
ColumbiaPhilip William
Mayfield

Regina—Lumsden, Saskatchewan

John Solomon

Okanagan—Similkameen—
Merritt, British Columbia

Jim Hart

Surrey—White Rock—South
Langley, British Columbia

Val Meredith

Saanich—Gulf Islands,
British Columbia

Jack Frazer

Peterborough, Ontario

Peter Adams

DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS**LOI ÉLECTORALE DU CANADA****Rapport de députés élus à la 35^e élection générale**

Avis est par les présentes donné, conformément aux dispositions de l'alinéa 192(1)b) de la *Loi électorale du Canada*, que les rapports, dans l'ordre ci-dessous, ont été reçus de l'élection de députés à la Chambre des communes du Canada pour les circonscriptions ci-après mentionnées :

Circonscriptions**Députés**Beauport—Montmorency—
Orléans (Québec)

Michel Guimond

Saint-Hyacinthe—Bagot (Québec)

Yvan Loubier

Louis-Hébert (Québec)

Philippe Paré

Hochelaga—Maisonneuve
(Québec)

Réal Ménard

Terrebonne (Québec)

Benoît Sauvageau

Winnipeg-Sud (Manitoba)

Reg Alcock

Willowdale (Ontario)

Jim Peterson

Winnipeg-Sud-Centre
(Manitoba)

Lloyd Axworthy

Saint-Léonard (Québec)

Alfonso Gagliano

Lambton—Middlesex (Ontario)

Rose-Marie Ur

Calgary-Centre (Alberta)

Jim Silye

Annapolis Valley—Hants
(Nouvelle-Écosse)

John Murphy

Timiskaming—French River
(Ontario)

Ben Serré

Vancouver-Est (Colombie-
Britannique)

Anna Terrana

Cariboo—Chilcotin (Colombie-
Britannique)Philip William
Mayfield

Regina—Lumsden (Saskatchewan)

John Solomon

Okanagan—Similkameen—Merritt
(Colombie-Britannique)

Jim Hart

Surrey—White Rock—South
Langley (Colombie-Britannique)

Val Meredith

Saanich—Gulf Islands (Colombie-
Britannique)

Jack Frazer

Peterborough (Ontario)

Peter Adams

<i>Electoral Districts</i>	<i>Members</i>	<i>Circonscriptions</i>	<i>Députés</i>
Huron—Bruce, Ontario	Paul Steckle	Huron—Bruce (Ontario)	Paul Steckle
Chicoutimi, Quebec	Gilbert Fillion	Chicoutimi (Québec)	Gilbert Fillion
South West Nova, Nova Scotia	Harry Verran	South West Nova (Nouvelle-Écosse)	Harry Verran
South Shore, Nova Scotia	Derek Wells	South Shore (Nouvelle-Écosse)	Derek Wells
Beaver River, Alberta	Deborah Grey	Beaver River (Alberta)	Deborah Grey
Crowfoot, Alberta	Jack Ramsay	Crowfoot (Alberta)	Jack Ramsay
Northumberland, Ontario	Christine Stewart	Northumberland (Ontario)	Christine Stewart
Lincoln, Ontario	Tony Valeri	Lincoln (Ontario)	Tony Valeri
Rosemont, Quebec	Benoît Tremblay	Rosemont (Québec)	Benoît Tremblay
Matapédia—Matane, Quebec	René Canuel	Matapédia—Matane (Québec)	René Canuel
Sudbury, Ontario	Diane Marleau	Sudbury (Ontario)	Diane Marleau
Edmonton Southeast, Alberta	David Kilgour	Edmonton-Sud-Est (Alberta)	David Kilgour
Edmonton East, Alberta	Judy Bethel	Edmonton-Est (Alberta)	Judy Bethel
Kindersley—Lloydminster, Saskatchewan	Elwin Hermanson	Kindersley—Lloydminster (Saskatchewan)	Elwin Hermanson
Regina—Wascana, Saskatchewan	Ralph Goodale	Regina—Wascana (Saskatchewan)	Ralph Goodale
Saint-Denis, Quebec	Eleni Bakopanos	Saint-Denis (Québec)	Eleni Bakopanos
Gander—Grand Falls, Newfoundland	George Baker	Gander—Grand Falls (Terre-Neuve)	George Baker
Davenport, Ontario	Charles Caccia	Davenport (Ontario)	Charles Caccia
Saint John, New Brunswick	Elsie Wayne	Saint John (Nouveau-Brunswick)	Elsie Wayne
Calgary Southeast, Alberta	Jan Brown	Calgary-Sud-Est (Alberta)	Jan Brown
Calgary North, Alberta	Diane Ablonczy	Calgary-Nord (Alberta)	Diane Ablonczy
Fundy—Royal, New Brunswick	Paul Zed	Fundy—Royal (Nouveau-Brunswick)	Paul Zed
Ottawa Centre, Ontario	Mac Harb	Ottawa-Centre (Ontario)	Mac Harb
Châteauguay, Quebec	Maurice Godin	Châteauguay (Québec)	Maurice Godin
Hillsborough, Prince Edward Island	George Proud	Hillsborough (Île-du-Prince-Édouard)	George Proud
Richmond—Wolfe, Quebec	Gaston Leroux	Richmond—Wolfe (Québec)	Gaston Leroux
La Prairie, Quebec	Richard Bélisle	La Prairie (Québec)	Richard Bélisle
Cardigan, Prince Edward Island	Lawrence MacAulay	Cardigan (Île-du-Prince-Édouard)	Lawrence MacAulay
London—Middlesex, Ontario	Pat O'Brien	London—Middlesex (Ontario)	Pat O'Brien
Essex—Windsor, Ontario	Susan Whelan	Essex—Windsor (Ontario)	Susan Whelan
Don Valley East, Ontario	David Collenette	Don Valley-Est (Ontario)	David Collenette
Selkirk—Red River, Manitoba	Ron Fewchuk	Selkirk—Red River (Manitoba)	Ron Fewchuk
Gatineau—La Lièvre, Quebec	Mark Assad	Gatineau—La Lièvre (Québec)	Mark Assad
Port Moody—Coquitlam, British Columbia	Sharon Hayes	Port Moody—Coquitlam (Colombie-Britannique)	Sharon Hayes
Mission—Coquitlam, British Columbia	Daphne Jennings	Mission—Coquitlam (Colombie-Britannique)	Daphne Jennings
Vancouver Centre, British Columbia	Hedy Fry	Vancouver-Centre (Colombie-Britannique)	Hedy Fry
Cumberland—Colchester, Nova Scotia	D'Anne Brushett	Cumberland—Colchester (Nouvelle-Écosse)	Dianne Brushett
Madawaska—Victoria, New Brunswick	Pierrette Ringuette-Maltais	Madawaska—Victoria (Nouveau-Brunswick)	Pierrette Ringuette-Maltais
Burnaby—Kingsway, British Columbia	Svend J. Robinson	Burnaby—Kingsway (Colombie-Britannique)	Svend J. Robinson
Anjou—Rivière-des-Prairies, Quebec	Roger Pomerleau	Anjou—Rivière-des-Prairies (Québec)	Roger Pomerleau

<i>Electoral Districts</i>	<i>Members</i>	<i>Circonscriptions</i>	<i>Députés</i>
Trinity—Spadina, Ontario	Tony Ianno	Trinity—Spadina (Ontario)	Tony Ianno
Vancouver Quadra, British Columbia	Ted McWhinney	Vancouver Quadra (Colombie-Britannique)	Ted McWhinney
Durham, Ontario	Alex Shepherd	Durham (Ontario)	Alex Shepherd
November 8, 1993		Le 8 novembre 1993	
JEAN-PIERRE KINGSLEY <i>Chief Electoral Officer</i> (47-1-o)		Le directeur général des élections JEAN-PIERRE KINGSLEY (47-1-o)	

(Published also as Extra No. 13, dated
Wednesday, November 10, 1993)

(Publié aussi dans l'édition spéciale n° 13, en date du
mercredi 10 novembre 1993)

CHIEF ELECTORAL OFFICER

CANADA ELECTIONS ACT

Return of Members Elected at the 35th General Election

Notice is hereby given, pursuant to the provisions of paragraph 192(1)(b) of the *Canada Elections Act*, that returns, in the following order, have been received of the election of members to serve in the House of Commons of Canada for the undermentioned electoral districts:

<i>Electoral Districts</i>	<i>Members</i>
Lethbridge, Alberta	Ray Speaker
Témiscamingue, Quebec	Pierre Brien
Moose Jaw—Lake Centre, Saskatchewan	Allan Kerpan
Wetaskiwin, Alberta	Dale Johnston
Yorkton—Melville, Saskatchewan	Garry Breitkreuz
Laval West, Quebec	Michel Dupuy
Bonaventure—Îles-de-la-Madeleine, Quebec	Patrick Gagnon
Saint-Hubert, Quebec	Pierrette Venne
Dartmouth, Nova Scotia	Ron MacDonald
Berthier—Montcalm, Quebec	Michel Bellehumeur
Blainville—Deux-Montagnes, Quebec	Paul Mercier
Mackenzie, Saskatchewan	Vic Althouse
Calgary West, Alberta	Stephen Harper
Miramichi, New Brunswick	Charles Hubbard
Peace River, Alberta	Charlie Penson
Athabasca, Alberta	Dave Chatters
Victoria—Haliburton, Ontario	John O'Reilly
Kent, Ontario	Rex Crawford
Manicouagan, Quebec	Bernard St-Laurent
Kootenay West—Revelstoke, British Columbia	Jim Gouk
Macleod, Alberta	Grant Hill
Brandon—Souris, Manitoba	Glen McKinnon
Saskatoon—Humboldt, Saskatchewan	Georgette Sheridan

DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS

LOI ÉLECTORALE DU CANADA

Rapport de députés élus à la 35^e élection générale

Avis est par les présentes donné, conformément aux dispositions de l'alinéa 192(1)b) de la *Loi électorale du Canada*, que les rapports, dans l'ordre ci-dessous, ont été reçus de l'élection de députés à la Chambre des communes du Canada pour les circonscriptions ci-après mentionnées :

<i>Circonscriptions</i>	<i>Députés</i>
Lethbridge (Alberta)	Ray Speaker
Témiscamingue (Québec)	Pierre Brien
Moose Jaw—Lake Centre (Saskatchewan)	Allan Kerpan
Wetaskiwin (Alberta)	Dale Johnston
Yorkton—Melville (Saskatchewan)	Garry Breitkreuz
Laval-Ouest (Québec)	Michel Dupuy
Bonaventure—Îles-de-la-Madeleine (Québec)	Patrick Gagnon
Saint-Hubert (Québec)	Pierrette Venne
Dartmouth (Nouvelle-Écosse)	Ron MacDonald
Berthier—Montcalm (Québec)	Michel Bellehumeur
Blainville—Deux-Montagnes (Québec)	Paul Mercier
Mackenzie (Saskatchewan)	Vic Althouse
Calgary-Ouest (Alberta)	Stephen Harper
Miramichi (Nouveau-Brunswick)	Charles Hubbard
Peace River (Alberta)	Charlie Penson
Athabasca (Alberta)	Dave Chatters
Victoria—Haliburton (Ontario)	John O'Reilly
Kent (Ontario)	Rex Crawford
Manicouagan (Québec)	Bernard St-Laurent
Kootenay-Ouest—Revelstoke (Colombie-Britannique)	Jim Gouk
Macleod (Alberta)	Grant Hill
Brandon—Souris (Manitoba)	Glen McKinnon
Saskatoon—Humboldt (Saskatchewan)	Georgette Sheridan

<i>Electoral Districts</i>	<i>Members</i>	<i>Circonscriptions</i>	<i>Députés</i>
Perth—Wellington—Waterloo, Ontario	John Richardson	Perth—Wellington—Waterloo (Ontario)	John Richardson
Laval Centre, Quebec	Madeleine Dalphond-Guiral	Laval-Centre (Québec)	Madeleine Dalphond-Guiral
Markham—Whitchurch-Stouffville, Ontario	Jag Bhaduria	Markham—Whitchurch-Stouffville (Ontario)	Jag Bhaduria
Regina—Qu'Appelle, Saskatchewan	Simon de Jong	Regina—Qu'Appelle (Saskatchewan)	Simon de Jong
Edmonton—Strathcona, Alberta	Hugh Hanrahan	Edmonton—Strathcona (Alberta)	Hugh Hanrahan
Oshawa, Ontario	Ivan Grose	Oshawa (Ontario)	Ivan Grose
Lac-Saint-Jean, Quebec	Lucien Bouchard	Lac-Saint-Jean (Québec)	Lucien Bouchard
Cape Breton Highlands—Canso, Nova Scotia	Francis LeBlanc	Cape Breton Highlands—Canso (Nouvelle-Écosse)	Francis LeBlanc
Sarnia—Lambton, Ontario	Roger Gallaway	Sarnia—Lambton (Ontario)	Roger Gallaway
Vancouver South, British Columbia	Herb Dhaliwal	Vancouver-Sud (Colombie-Britannique)	Herb Dhaliwal
Fraser Valley West, British Columbia	Randy White	Fraser Valley-Ouest (Colombie-Britannique)	Randy White
Red Deer, Alberta	Bob Mills	Red Deer (Alberta)	Bob Mills
Esquimalt—Juan de Fuca, British Columbia	Keith Martin	Esquimalt—Juan de Fuca (Colombie-Britannique)	Keith Martin
Okanagan—Shuswap, British Columbia	Darrel Stinson	Okanagan—Shuswap (Colombie-Britannique)	Darrel Stinson
Comox—Alberni, British Columbia	Bill Gilmour	Comox—Alberni (Colombie-Britannique)	Bill Gilmour
York North, Ontario	Maurizio Bevilacqua	York-Nord (Ontario)	Maurizio Bevilacqua
New Westminster—Burnaby, British Columbia	Paul E. Forseth	New Westminster—Burnaby (Colombie-Britannique)	Paul E. Forseth
Rimouski—Témiscouata, Quebec	Suzanne Tremblay	Rimouski—Témiscouata (Québec)	Suzanne Tremblay
Thunder Bay—Nipigon, Ontario	Joe Comuzzi	Thunder Bay—Nipigon (Ontario)	Joe Comuzzi
Wild Rose, Alberta	Myron Thompson	Wild Rose (Alberta)	Myron Thompson
Saint-Henri—Westmount, Quebec	David Berger	Saint-Henri—Westmount (Québec)	David Berger
Saint-Jean, Quebec	Claude Bachand	Saint-Jean (Québec)	Claude Bachand
Edmonton Northwest, Alberta	Anne McLellan	Edmonton-Nord-Ouest (Alberta)	Anne McLellan
Kootenay East, British Columbia	Jim Abbott	Kootenay-Est (Colombie-Britannique)	Jim Abbott
Haldimand—Norfolk, Ontario	Bob Speller	Haldimand—Norfolk (Ontario)	Bob Speller
Fredericton—York-Sunbury, New Brunswick	Andy Scott	Fredericton—York-Sunbury (Nouveau-Brunswick)	Andy Scott
North Vancouver, British Columbia	Ted White	Vancouver-Nord (Colombie-Britannique)	Ted White

November 9, 1993

Le 9 novembre 1993

JEAN-PIERRE KINGSLEY
Chief Electoral Officer
 [47-1-o]

Le directeur général des élections
 JEAN-PIERRE KINGSLEY
 [47-1-o]

(Published also as Extra No. 14, dated
Friday, November 12, 1993)

(Publié aussi dans l'édition spéciale n° 14, en date du
vendredi 12 novembre 1993)

CHIEF ELECTORAL OFFICER

CANADA ELECTIONS ACT

Return of Members Elected at the 35th General Election

Notice is hereby given, pursuant to the provisions of paragraph 192(1)(b) of the *Canada Elections Act*, that returns, in the following order, have been received of the election of members to serve in the House of Commons of Canada for the undermentioned electoral districts:

<i>Electoral Districts</i>	<i>Members</i>
Jonquière, Quebec	André Caron
Skeena, British Columbia	Mike Scott
Saskatoon—Dundurn, Saskatchewan	Morris Bodnar
Kamloops, British Columbia	Nelson Riis
Capilano—Howe Sound, British Columbia	Herb Grubel
St. Paul's, Ontario	Barry Campbell
Nanaimo—Cowichan, British Columbia	Bob Ringma
Saint-Laurent—Cartierville, Quebec	Shirley Maheu
St. Boniface, Manitoba	Ronald J. Duhamel
Pierrefonds—Dollard, Quebec	Bernard Patry
Rosedale, Ontario	Bill Graham
Bourassa, Quebec	Osvaldo Nunez
Shefford, Quebec	Jean H. Leroux
Delta, British Columbia	John Cummins
Churchill, Manitoba	Elijah Harper

November 10, 1993

JEAN-PIERRE KINGSLEY
Chief Electoral Officer
[47-1-o]

DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS

LOI ÉLECTORALE DU CANADA

Rapport de députés élus à la 35^e élection générale

Avis est par les présentes donné, conformément aux dispositions de l'alinéa 192(1)b) de la *Loi électorale du Canada*, que les rapports, dans l'ordre ci-dessous, ont été reçus de l'élection de députés à la Chambre des communes du Canada pour les circonscriptions ci-après mentionnées :

<i>Circonscriptions</i>	<i>Députés</i>
Jonquière (Québec)	André Caron
Skeena (Colombie-Britannique)	Mike Scott
Saskatoon—Dundurn (Saskatchewan)	Morris Bodnar
Kamloops (Colombie-Britannique)	Nelson Riis
Capilano—Howe Sound (Colombie-Britannique)	Herb Grubel
St. Paul's (Ontario)	Barry Campbell
Nanaimo—Cowichan, (Colombie-Britannique)	Bob Ringma
Saint-Laurent—Cartierville (Québec)	Shirley Maheu
Saint-Boniface (Manitoba)	Ronald J. Duhamel
Pierrefonds—Dollard (Québec)	Bernard Patry
Rosedale (Ontario)	Bill Graham
Bourassa (Québec)	Osvaldo Nunez
Shefford (Québec)	Jean H. Leroux
Delta (Colombie-Britannique)	John Cummins
Churchill (Manitoba)	Elijah Harper

Le 10 novembre 1993

Le directeur général des élections
JEAN-PIERRE KINGSLEY
[47-1-o]

COMMISSIONS

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND
TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

NOTICE TO INTERESTED PARTIES

The following notices are abridged versions of the Commission's original notices bearing the same number. The original notices contain a more detailed outline of the applications, including additional locations and addresses where the complete files may be examined. The relevant material, including the notices and applications, is available for viewing during normal business hours at the following offices of the Commission:

- CRTC Examination Room, 1 Promenade du Portage, Room 201, Hull, Que. K1A 0N2, 819-997-2429 (Telephone), 819-994-0423 (Visual Ear);
- Bank of Commerce Building, 10th Floor, Suite 100, 1809 Barrington Street, Halifax, N.S. B3J 3K8, 902-426-7997 (Telephone), 902-426-6997 (Visual Ear);
- Complexe Guy-Favreau, East Tower, Suite 602, 200 René-Lévesque Boulevard West, Montréal, Que. H2Z 1X4, 514-283-6607 (Telephone), 514-283-8316 (Visual Ear);
- The Kensington Building, 1810-275 Portage Avenue, Winnipeg, Man. R3B 2B3, 204-983-6306 (Telephone), 204-983-8274 (Visual Ear);
- 800 Burrard Street, Suite 1500, Vancouver, B.C. V6Z 2G7, 604-666-2111 (Telephone), 604-666-0778 (Visual Ear).

Interventions must be filed with the Secretary General, CRTC, Ottawa, Ontario K1A 0N2, together with proof that a true copy of the intervention has been served upon the applicant, on or before the deadline given in the notice.

ALLAN J. DARLING
Secretary General

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND
TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

PUBLIC NOTICE 1993-152

Ontario Region

1. Canadian Satellite Communications Inc. (CANCOM)

Toronto, Ont.

To amend the broadcasting licence to carry on a multiple channel television and radio broadcasting distribution undertaking, by adding WBZ-TV (NBC) and WGBH-TV (PBS) Boston, Massachusetts to the list of signals that it is authorized to distribute.

2. Canadian Satellite Communications Inc. (CANCOM)

Toronto, Ont.

COMMISSIONS

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES
TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

AVIS AUX INTÉRESSÉS

Les avis qui suivent sont des versions abrégées des avis originaux du Conseil portant le même numéro. Les avis originaux contiennent une description plus détaillée de chacune des demandes, y compris les lieux et adresses où l'on peut consulter les dossiers complets. Tous les documents afférents, y compris les avis et les demandes, sont disponibles pour examen durant les heures normales d'affaires aux bureaux suivants du Conseil :

- Salle d'examen du CRTC, 1, promenade du Portage, Pièce 201, Hull (Qué.) K1A 0N2, 819-997-2429 (téléphone), 819-994-0423 (visuor);
- Édifice de la Banque de Commerce, 10^e étage, Pièce 100, 1809, rue Barrington, Halifax (N.-É.) B3J 3K8, 902-426-7997 (téléphone), 902-426-6997 (visuor);
- Complexe Guy-Favreau, Tour de l'Est, Pièce 602, 200, boulevard René-Lévesque ouest, Montréal (Qué.) H2Z 1X4, 514-283-6607 (téléphone), 514-283-8316 (visuor);
- Édifice The Kensington, Pièce 1810, 275, avenue Portage, Winnipeg (Man.) R3B 2B3, 204-983-6306 (téléphone), 204-983-8274 (visuor);
- 800, rue Burrard, Pièce 1500, Vancouver (C.-B.) V6Z 2G7, 604-666-2111 (téléphone), 604-666-0778 (visuor).

Les interventions doivent parvenir au Secrétaire général, CRTC, Ottawa (Ontario) K1A 0N2, avec preuve qu'une copie conforme a été envoyée à la requérante, avant la date limite d'intervention mentionnée dans l'avis.

Le secrétaire général
ALLAN J. DARLING

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES
TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

AVIS PUBLIC 1993-152

Région de l'Ontario

1. Les Communications par satellite canadien Inc. (CANCOM)
Toronto (Ont.)

En vue de modifier la licence afin d'exploiter l'entreprise de distribution de radiodiffusion par satellite de services de radio et de télévision à voies multiples, en ajoutant WBZ-TV (NBC) et WGBH-TV (PBS) Boston, Massachusetts, à la liste des signaux que la CANCOM est autorisée à distribuer.

2. Les Communications par satellite canadien Inc. (CANCOM)
Toronto (Ont.)

To amend the broadcasting licence to carry on a multiple channel television and radio broadcasting distribution undertaking, by adding CITY-TV (Ind) Toronto, Ontario to the list of signals that it is authorized to distribute.

Deadline for intervention: December 3, 1993
November 5, 1993

[47-1-o]

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

PUBLIC NOTICE 1993-153

Calendar of Public Hearings

Locations/date

The Commission hereby announces its calendar of Public Hearings (broadcasting) for the winter/spring of 1994.

1. Calgary, Alberta January 25, 1994
Applications received in response to the June 3, 1993 calls for new independent English-language television stations to serve Calgary, Edmonton, Red Deer, Drumheller and Lethbridge, Alberta
2. Hull, Quebec February 14, 1994
Applications received in response to the June 3, 1993 calls for new Canadian Specialty, Pay Television and Pay-per-view programming undertakings
3. Hull, Quebec March 21, 1994
CBC English and French language television networks renewal
4. Hull, Quebec April 25, 1994
Renewals of Pay and Specialty services
5. Saskatoon, Saskatchewan June 6, 1994
Applications for the licence renewal of AM and FM radio stations in Manitoba and a number of cable licences in Saskatchewan and Manitoba
6. Hull, Quebec June 20, 1994
Applications for the licence renewal of AM and FM radio stations for Western and Northern Quebec and Eastern and Northern Ontario

All locations and dates remain subject to change.

November 9, 1993

[47-1-o]

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

PUBLIC NOTICE 1993-154

Applications for Amendments Concerning Radio Programming Undertakings across Canada

In accordance with Public Notice 1993-121 dated August 17, 1993 entitled "Local Programming Policy for FM Radio—Definition of a Single-Station Market", CHUM Limited has submitted applications to amend the existing

En vue de modifier la licence afin d'exploiter l'entreprise de distribution de radiodiffusion par satellite de services de radio et de télévision à voies multiples, en ajoutant CITY-TV (Ind) Toronto (Ontario) à la liste des signaux que la CANCOM est autorisée à distribuer.

Date limite d'intervention : Le 3 décembre 1993
Le 5 novembre 1993

[47-1-o]

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

AVIS PUBLIC 1993-153

Calendrier d'audiences publiques

Endroits/dates

Le Conseil annonce par la présente son calendrier d'audiences publiques (radiodiffusion) pour l'hiver et le printemps 1994.

1. Calgary (Alberta) Le 25 janvier 1994
Demandes reçues en réponse à l'appel du 3 juin 1993 afin d'offrir un service de télévision de langue anglaise indépendant à Calgary, Edmonton, Red Deer, Drumheller et Lethbridge (Alberta)
2. Hull (Québec) Le 14 février 1994
Demandes reçues en réponse à l'appel du 3 juin 1993 pour des nouvelles entreprises de programmation spécialisées, de télévision payante et de télévision à la carte canadiennes
3. Hull (Québec) Le 21 mars 1994
Renouvellement des réseaux de télévision de langue anglaise et de langue française de la Société Radio-Canada
4. Hull (Québec) Le 25 avril 1994
Renouvellements des entreprises de programmation spécialisées et de télévision payante
5. Saskatoon (Saskatchewan) Le 6 juin 1994
Demandes relatives à des renouvellements de licences de radio AM et FM du Manitoba ainsi que des licences de câblodistribution de la Saskatchewan et du Manitoba
6. Hull (Québec) Le 20 juin 1994
Demandes relatives à des renouvellements de licences de radio AM et FM de l'ouest et du nord du Québec et de l'est et du nord de l'Ontario

Tous les endroits et dates demeurent sujets à changement.

Le 9 novembre 1993

[47-1-o]

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

AVIS PUBLIC 1993-154

Demandes de modifications relatives aux entreprises de programmation (radio) à travers le Canada

Conformément à l'avis public 1993-121 du 17 août 1993 intitulé «Politique relative à la programmation locale des stations FM — Définition d'un marché à station unique», CHUM Limited a déposé des demandes en vue de modifier

Promises of Performance of the FM radio programming undertakings listed below as follows:

- (a) by deleting existing Promise of Performance commitments for station-produced programming;
- (b) by adding the following condition of licence: "It is a condition of licence that the licensee refrain from soliciting or accepting local advertising for broadcast during any broadcast week when less than one-third of the programming aired is local. The definition of local programming shall be as set out on page 8 of the Public Notice CRTC 1993-38, or as amended from time to time by the Commission".

Ontario Region

1. CHUM Limited

- C100-FM Halifax, N.S.
- CHOM-FM Montréal, Qué.
- CKKL-FM Ottawa, Ont.
- CKQM-FM Peterborough, Ont.
- CHUM-FM Toronto, Ont.
- CIMX-FM Windsor, Ont.
- CKLW-FM Windsor, Ont.
- CHQM-FM Vancouver, B.C.

Deadline for intervention: December 15, 1993
November 10, 1993

[47-1-o]

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

PUBLIC NOTICE 1993-155

Ontario Region

Radio Carleton Inc.
Ottawa, Ont.

To amend the broadcasting licence for the (radio) programming undertaking CKCU-FM Ottawa by deleting the following condition of licence:

"It is a condition of licence that CKCU-FM broadcast a maximum of 4 minutes per hour of *restricted* advertising"; and substituting therefor: "It is a condition of licence that CKCU-FM broadcast no more than 504 minutes of advertising per broadcast week with a maximum of four minutes in any one hour. Of the weekly total of 504 minutes, a maximum of 126 minutes may be conventional advertising. The remainder of advertising broadcast must conform to the definition of restricted advertising set out in Public Notice CRTC 1993-38".

Deadline for intervention: December 15, 1993
November 10, 1993

[47-1-o]

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

PUBLIC NOTICE 1993-156

Prairie Region

1. La Radio Communautaire du Manitoba Inc.
Saint-Boniface, Man.

les Promesses de réalisation actuelles des entreprises de programmation radiophonique FM mentionnées ci-après comme suit :

- a) en supprimant de la Promesse de réalisation actuelle les engagements relatifs aux émissions produites par la station;
- b) en ajoutant la condition de licence suivante : «La licence est assujettie à la condition que la titulaire ne sollicite ni n'accepte de publicité locale au cours de toute semaine de radiodiffusion où elle consacre moins du tiers de ses émissions à de la programmation locale telle que définie en page 8 de l'avis public CRTC 1993-38, ou modifiée de temps à autre par le Conseil.»

Région de l'Ontario

1. CHUM Limited

- C100-FM Halifax (N.-É.)
- CHOM-FM Montréal (Qué.)
- CKKL-FM Ottawa (Ont.)
- CKQM-FM Peterborough (Ont.)
- CHUM-FM Toronto (Ont.)
- CIMX-FM Windsor (Ont.)
- CKLW-FM Windsor (Ont.)
- CHQM-FM Vancouver (C.-B.)

Date limite d'intervention : Le 15 décembre 1993
Le 10 novembre 1993

[47-1-o]

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

AVIS PUBLIC 1993-155

Région de l'Ontario

Radio Carleton Inc.
Ottawa (Ont.)

En vue de modifier la licence de radiodiffusion de l'entreprise de programmation de (radio) de CKCU-FM Ottawa en supprimant la condition de licence suivante :

«CKCU-FM est autorisée, par condition de licence, à diffuser jusqu'à concurrence de 4 minutes par heure de publicité *restreinte*; et en lui substituant : «CKCU-FM est autorisée, par condition de licence à diffuser jusqu'à un maximum de 504 minutes de publicité par semaine de radiodiffusion, avec un maximum de 4 minutes par heure de matériel publicitaire. De ce total de 504 minutes, pas plus de 126 minute» consistant en publicité conventionnelle. Toute publicité en sus doit être conforme à la définition de publicité *restreinte* énoncée dans l'avis public CRTC 1993-38.»

Date limite d'intervention : Le 15 décembre 1993
Le 10 novembre 1993

[47-1-o]

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

AVIS PUBLIC 1993-156

Région des Prairies

1. La Radio Communautaire du Manitoba Inc.,
Saint-Boniface (Man.)

To amend the broadcasting licence of the type A (community radio) programming undertaking CKXL-FM Saint-Boniface, to broadcast one hour of English-language programming per broadcast week.

2. Wabowden Television Inc.,
Wabowden, Man.

To amend the broadcasting licence of the (radiocommunication) distribution undertaking serving Wabowden as follows: (a) by changing the channel for the distribution of CHAN-TV Vancouver, B.C., from 7 to 2, and for CITV-TV Edmonton, Alta., from 13 to 4; (b) by increasing the transmitter power for the above-noted transmitters from 2 to 6 watts; (c) by deleting the distribution of the programming service of The Sports Network; and (d) by adding the distribution, in non-encrypted mode, of the programming service of CHCH-TV Hamilton, Ont., on channel 6 with a transmitter power of 6 watts.

Pacific and Northern Region

3. Silk FM Broadcasting Ltd.
Kelowna, B.C.

To amend the broadcasting licence of the (radio) programming undertaking CILK-FM Kelowna, by decreasing the level of instrumental musical selections from "35 percent to less than 50 percent" to "less than 35 percent".

4. Katudgevik Co-Operative Association Limited
Coral Harbour, N.W.T.

To amend the broadcasting licence of the (cable) distribution undertaking serving Coral Harbour, by deleting the existing condition of licence relating to the construction and operation of the undertaking and substituting therefor: "It is a condition of licence that construction of the undertaking be completed and that it be in operation on or before 1 September 1994."

Deadline for intervention: December 17, 1993
November 12, 1993

(47-1-0)

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

PUBLIC NOTICE 1993-157

Quebec Region

1. Câble Télé Plus Québec 1 Inc.
Deschambault, Point-du-Jour, Saint-Adelphe, Saint-André-Est, Saint-Casimir, Saint-Édouard-de-Maskinongé, Saint-Justin and Saint-Ubalde, Qué.

To amend the broadcasting licences of the (cable) distribution undertakings serving the above-mentioned localities, by adding a condition of licence relieving the licensee from the requirement that it distribute the programming of The Sports Network (TSN) pursuant

En vue de modifier la licence de radiodiffusion de l'entreprise de programmation (radio communautaire) de type A CKXL-FM Saint-Boniface, afin de diffuser une heure de programmation de langue anglaise par semaine de radiodiffusion.

2. Wabowden Television Inc.
Wabowden (Man.)

En vue de modifier la licence de radiodiffusion de l'entreprise de distribution (radiocommunication) desservant Wabowden comme suit : a) en changeant le canal pour la distribution de CHAN-TV Vancouver (C.-B.), de 7 à 2, et de CITV-TV Edmonton (Alb.), de 13 à 4; b) en augmentant la puissance d'émission pour les émetteurs susmentionnés de 2 à 6 watts; c) en supprimant la distribution du service de programmation de The Sports Network; d) en ajoutant la distribution, sous forme non codée, du service de programmation de CHCH-TV Hamilton (Ont.), au canal 6 avec une puissance d'émission de 6 watts.

Région du Pacifique et du Nord

3. Silk FM Broadcasting Ltd.
Kelowna (C.-B.)

En vue de modifier la licence de radiodiffusion de l'entreprise de programmation (radio) CILK-FM Kelowna, en diminuant le niveau de pièces musicales instrumentales de «35 p. 100 à moins de 50 p. 100» à «moins de 35 p. 100».

4. Katudgevik Co-Operative Association Limited
Coral Harbour (T. N.-O.)

En vue de modifier la licence de radiodiffusion de l'entreprise de distribution (câble) desservant Coral Harbour, de manière à supprimer la condition de licence actuelle relative à la construction et à la mise en œuvre de l'entreprise et en lui substituant ce qui suit : «La licence est assujettie à la condition que la construction soit terminée et que la mise en œuvre de l'entreprise ait lieu le ou avant le 1^{er} septembre 1994.»

Date limite d'intervention : Le 17 décembre 1993
Le 12 novembre 1993

(47-1-0)

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

AVIS PUBLIC 1993-157

Région du Québec

1. Câble Télé Plus Québec 1 Inc.
Deschambault, Point-du-Jour, Saint-Adelphe, Saint-André-Est, Saint-Casimir, Saint-Édouard-de-Maskinongé, Saint-Justin et Saint-Ubalde (Qué.)

En vue de modifier les licences de radiodiffusion des entreprises de distribution (câble) desservant les localités susmentionnées, en ajoutant une condition de licence afin que la titulaire soit relevée de l'obligation que lui fait le paragraphe 10(2) du *Règlement de 1986 sur la*

to the rules governing the distribution of a programming service, as set out in Public Notice 1987-261 entitled "Distribution and Linkage Requirements", in compliance with subsection 10(2) of the *Cable Television Regulations, 1986*. The licensee proposes to distribute this service on the basic service.

2. Le Réseau des Sports (RDS)
Montréal, Qué.

To amend the condition of licence requiring the licensee to charge a wholesale rate per subscriber per month to each cable operator wishing to provide Le Réseau des Sports (RDS) on the basic service.

Further to agreements between the applicant (RDS), The Sports Network (TSN) and Câble Télé Plus Québec 1 Inc., it is proposed to eliminate the wholesale rate normally charged to Câble Télé Plus Québec 1 Inc. serving Deschambault, Point-du-Jour, Saint-Adelphe, Saint-André-Est, Saint-Casimir, Saint-Édouard-de-Maskinongé, Saint-Justin and Saint-Ubalde, and to replace it with a combined wholesale rate for RDS and TSN per subscriber per month.

3. Coop Télé-Câble de St-Adalbert
Saint-Adalbert, Qué.

To amend the broadcasting licence of the (cable) distribution undertaking serving Saint-Adalbert, by adding a condition of licence authorizing it to act as a Part III licensee; to amend the broadcasting licence by adding a condition of licence relieving the licensee from the requirement that it distribute at least four television programming services delivered to its local head end by a network operator licensed to extend television and radio services to remote and underserved communities, at least one of which must be a Canadian television programming service, pursuant to section 23 of the *Cable Television Regulations, 1986*; and to amend the broadcasting licence by adding a condition of licence relieving the licensee from the requirements that it distribute the programming services of CFAP-TV (TQS) Québec, Qué., a local signal, and CKMI-TV (CBC) Québec, Qué., a regional signal, pursuant to paragraphs 22(1)(a) and 22(1)(b) of the *Cable Television Regulations, 1986*.

Ontario Region

4. The Sports Network (TSN)
Toronto, Ont.

To amend the condition of licence requiring the licensee to charge a wholesale rate per subscriber per month to each cable operator wishing to provide The Sports Network (TSN) on the basic service.

Further to agreements between the applicant (TSN), Le Réseau des Sports (RDS) and Câble Télé Plus Québec 1 Inc., it is proposed to eliminate the wholesale rate normally charged to Câble Télé Plus Québec 1 Inc. serving Deschambault, Point-du-Jour, Saint-Adelphe, Saint-André-Est, Saint-Casimir, Saint-Édouard-de-

télédistribution de distribuer la programmation de The Sports Network (TSN) conformément aux règles applicables à la distribution de ce service, tel qu'il a été énoncé dans l'avis public 1987-261 intitulé «Exigences relatives à la distribution et à l'assemblage». La titulaire propose de distribuer ce service au service de base.

2. Le Réseau des Sports (RDS)
Montréal (Qué.)

En vue de modifier la condition de licence qui oblige la titulaire à exiger un tarif de gros, par abonné par mois, de chaque télédistIBUTEUR qui veut offrir Le Réseau des Sports (RDS) au service de base.

Suite à des ententes intervenues entre la requérante (RDS), The Sports Network (TSN) et Câble Télé Plus Québec 1 Inc., il est proposé d'éliminer le tarif de gros normalement exigible de Câble Télé Plus Québec 1 Inc. pour les territoires de Deschambault, Point-du-Jour, Saint-Adelphe, Saint-André-Est, Saint-Casimir, Saint-Édouard-de-Maskinongé, Saint-Justin et Saint-Ubalde, afin de le remplacer par un tarif de gros unitaire, pour RDS et TSN, par abonné par mois.

3. Coop Télé-Câble de St-Adalbert
Saint-Adalbert (Qué.)

En vue de modifier la licence de radiodiffusion de l'entreprise de distribution (câble) desservant Saint-Adalbert, en ajoutant une condition de licence l'autorisant à agir comme titulaire assujettie à la Partie III; de modifier la licence de radiodiffusion en ajoutant une condition de licence afin que la titulaire soit relevée de l'obligation que lui fait l'article 23 du *Règlement de 1986 sur la télédistribution* de distribuer au moins quatre services de programmation de télévision distribués à sa tête de ligne locale par un exploitant de réseau autorisé à dispenser des services de télévision et de radio à des collectivités éloignées et mal desservies, dont au moins un doit être un service de programmation canadien; et de modifier la licence de radiodiffusion en ajoutant une condition de licence afin que la titulaire soit relevée des obligations que lui font les alinéas 22(1)(a) et 22(1)(b) du *Règlement de 1986 sur la télédistribution* de distribuer les services de programmation de CFAP-TV (TQS) Québec (Qué.), un signal local, et de CKMI-TV (CBC) Québec, un signal régional.

Région de l'Ontario

4. The Sports Network (TSN)
Toronto (Ont.)

En vue de modifier la condition de licence qui oblige la titulaire à exiger un tarif de gros, par abonné par mois, de chaque télédistIBUTEUR qui veut offrir The Sports Network (TSN) au service de base.

Suite à des ententes intervenues entre la requérante (TSN), Le Réseau des Sports (RDS) et Câble Télé Plus Québec 1 Inc., il est proposé d'éliminer le tarif de gros normalement exigible de Câble Télé Plus Québec 1 Inc. pour les territoires de Deschambault, Point-du-Jour, Saint-Adelphe, Saint-André-Est, Saint-Casimir, Saint-

Maskinongé, Saint-Justin and Saint-Ubalde, and to replace it with a combined wholesale rate for TSN and RDS per subscriber per month.

Deadline for intervention: December 17, 1993
November 12, 1993

[47-1-o]

Édouard-de-Maskinongé, Saint-Justin et Saint-Ubalde, afin de le remplacer par un tarif de gros unitaire, pour TSN et RDS, par abonné par mois.

Date limite d'intervention : Le 17 décembre 1993
Le 12 novembre 1993

[47-1-o]

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

DECISIONS

The complete texts of the decisions summarized below are available from the offices of the CRTC.

1993-669 November 8, 1993

Cable 2000 Inc.
Centreville, Florenceville, etc., N.B.

Approved—Applications by Cable 2000 Inc. as described in the decision.

1993-670 November 8, 1993

Câble-Axion Digitel Inc.
Dixville, Qué.

Approved—Replacement of the condition of licence governing the deadline for the construction and operation of the undertaking serving Dixville. Service now must be provided on or before December 18, 1993.

1993-671 November 8, 1993

Corporation Municipale du Village de Parent
Parent, Qué.

Approved—Authority to establish two transmitters for the distribution, in non-encrypted mode, of CFJP-TV Montréal and of CITE-FM Montréal.

[47-1-o]

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

DÉCISIONS

On peut se procurer le texte complet des décisions résumées ci-après en s'adressant au CRTC.

1993-669 Le 8 novembre 1993

Cable 2000 Inc.
Centreville, Florenceville, etc. (N.-B.)

Approuvé — Demandes de la Cable 2000 Inc., de la façon décrite dans la décision.

1993-670 Le 8 novembre 1993

Câble-Axion Digitel Inc.
Dixville (Qué.)

Approuvé — Remplacement de la condition de licence relative au délai de construction et d'exploitation de l'entreprise desservant Dixville. Le service doit maintenant être disponible d'ici au 18 décembre 1993.

1993-671 Le 8 novembre 1993

Corporation Municipale du Village de Parent
Parent (Qué.)

Approuvé — Autorisation d'établir deux émetteurs afin de distribuer, sous forme non codée, CFJP-TV Montréal et CITE-FM Montréal.

[47-1-o]

CANADIAN SECRETARIAT

COMPLETION OF PANEL REVIEW

Pure and Alloy Magnesium from Canada (Dumping)

Notice is hereby given, pursuant to the Rules of Procedure for Article 1904 Binational Panel Reviews, that the Binational Panel review of the final affirmative antidumping duty determination made by the United States Department of Commerce, International Trade Administration (USITA) respecting pure and alloy magnesium from Canada is completed and the panellists discharged from their duties effective November 8, 1993 (Secretariat File No. USA-92-1904-04).

On October 6, 1993, the Binational Panel affirmed the investigating authority's determination on remand which was filed with the Binational Secretariat on May 27, 1993.

SECRÉTARIAT CANADIEN

FIN DE LA RÉVISION PAR UN GROUPE SPÉCIAL

Magnésium pur et alliage de magnésium en provenance du Canada (dumping)

Avis est par les présentes donné, conformément aux Règles de procédure des groupes spéciaux binationaux formés en vertu de l'article 1904, que l'examen par un groupe spécial binational de la décision définitive positive du droit antidumping rendue par la United States Department of Commerce, International Trade Administration (USITA), au sujet du magnésium pur et de l'alliage de magnésium en provenance du Canada est terminé et que les membres du groupe spécial ont été déchargés de leurs responsabilités le 8 novembre 1993 (Dossier du Secrétariat n° USA-92-1904-04).

Le 6 octobre 1993, le groupe spécial binational a confirmé la décision issue du renvoi de l'autorité chargée, laquelle a été déposée auprès du Secrétariat binational le 27 mai 1993.

No request for an extraordinary challenge committee has been filed with the responsible Secretary. Therefore, pursuant to Rule 80(d) of the Rules of Procedure for Article 1904 Binational Panel Reviews, this Notice of Completion of Panel Review is effective on November 8, 1993.

Copies of the complete decision may be obtained from the Canadian Secretary, Binational Secretariat, Canada-United States Free Trade Agreement.

Explanatory Note

Chapter 19 of the Canada-United States Free Trade Agreement establishes a procedure for replacing domestic judicial review of determinations in anti-dumping and countervailing duty cases involving imports from the other country with review by binational panels.

These panels are established, when a Request for Panel Review is received by the Binational Secretariat, to act in place of national courts to expeditiously review final determinations to determine whether they are in accordance with the anti-dumping or countervailing duty law of the country that made the determination.

Under Article 1904 of the Canada-United States Free Trade Agreement which came into force on January 1, 1989, the Government of Canada and the Government of the United States established the Rules of Procedure for Article 1904 Binational Panel Reviews. These Rules were published in the *Canada Gazette*, Part I, on January 14, 1989. The Rules were amended and published in the *Canada Gazette*, Part I, on December 23, 1989 and came into effect on January 1, 1990. The Rules were further amended and a consolidated version of the amended Rules was published in the *Canada Gazette*, Part I, on June 13, 1992.

Requests for information concerning the present notice, or concerning the Rules of Procedure for Article 1904 Binational Panel Reviews, should be addressed to the Canadian Secretary, Binational Secretariat, Canadian Section, Canada-United States Free Trade Agreement, Royal Bank Centre, Suite 705, 90 Sparks Street, Ottawa, Ontario K1P 5B4, 613-992-9388.

CATHY BEEHAN
Canadian Secretary
[47-1-o]

NORTHWEST TERRITORIES WATER BOARD

NORTHWEST TERRITORIES WATERS ACT

Tremingo Resources Ltd, Yellowknife, Northwest Territories, has made an application to the Northwest Territories Water Board for the renewal and amendment of licence NIL2-1558 for water use and waste disposal for mining and milling purposes at its mine near Prosperous Lake, Northwest Territories.

Aucune demande de formation d'un comité pour contestation extraordinaire n'a été déposée auprès du secrétaire responsable. Donc, aux termes de la règle 80(d) des Règles de procédure des groupes spéciaux binationaux formés en vertu de l'article 1904, le présent avis de fin de la révision par un groupe spécial prend effet le 8 novembre 1993.

On peut se procurer des copies de la version intégrale de la décision en s'adressant à la secrétaire canadienne, Secrétariat binational, Accord de libre-échange Canada-États-Unis.

Note explicative

Le chapitre 19 de l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis substitue à l'examen judiciaire national des décisions rendues en matière de droits antidumping et compensateurs touchant les produits importés du territoire de l'autre Partie, une procédure de révision par des groupes spéciaux binationaux.

De tels groupes spéciaux sont formés lorsqu'une demande de révision par un groupe spécial est reçue au Secrétariat binational. Ils tiennent lieu d'un tribunal national et examinent, dans les meilleurs délais, la décision définitive afin de déterminer si elle est conforme à la législation sur les droits antidumping ou compensateurs du pays où elle a été rendue.

Conformément à l'article 1904 de l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis, entré en vigueur le 1^{er} janvier 1989, le gouvernement du Canada et le gouvernement des États-Unis ont établi les Règles de procédure des groupes spéciaux binationaux formés en vertu de l'article 1904. Ces règles ont été publiées dans la Partie I de la *Gazette du Canada*, le 14 janvier 1989. Elles ont été modifiées, puis publiées dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 23 décembre 1989 et sont entrées en vigueur le 1^{er} janvier 1990. Les Règles ont été modifiées de nouveau et une version refondue des Règles a été publiée dans la Partie I de la *Gazette du Canada* le 13 juin 1992.

Toutes demandes de renseignements, concernant le présent avis ou les Règles de procédure des groupes spéciaux binationaux formés en vertu de l'article 1904, doivent être adressées à la Secrétaire canadienne, Secrétariat binational, Section canadienne, Accord de libre-échange Canada-États-Unis, Édifice de la Banque Royale, Pièce 705, 90, rue Sparks, Ottawa (Ontario) K1P 5B4, 613-992-9388.

La secrétaire canadienne
CATHY BEEHAN
[47-1-o]

OFFICE DES EAUX DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST

LOI SUR LES EAUX DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST

La société Tremingo Resources Ltd, Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest), a demandé à l'Office des eaux des Territoires du Nord-Ouest le renouvellement et la modification de son permis NIL2-1558 d'utilisation d'eau et d'évacuation de déchets à des fins d'exploitation minière et de broyage du minerai à sa mine près du lac Prosperous (Territoires du Nord-Ouest).

A public hearing on the application will be held, under section 21 of the *Northwest Territories Waters Act*, by the Board on January 12, 1994, in Boardroom A of the Yellowknife Inn, Yellowknife, Northwest Territories, commencing at 7 p.m.

Written briefs on behalf of or against this application must be submitted to the Office of the Board by 4 p.m., January 3, 1994. The address of the Board is c/o The Chairman, Northwest Territories Water Board, P.O. Box 1500, Yellowknife, Northwest Territories X1A 2R3.

If no notice is received of persons indicating their intention to appear and make presentations concerning this application by 4 p.m., January 3, 1994, and the applicant consents in writing to the disposition of the matter without a public hearing, the Board may cancel the hearing in accordance with subsection 21(3) of the Act.

Information submitted by the applicant relevant to the application can be reviewed at the Office of the Board, Precambrian Building, Room 902, Yellowknife, Northwest Territories, 403-920-8191 (Telephone—collect), 403-873-9572 (Facsimile).

DAVE NICKERSON
Chairman
[47-1-o]

Conformément à l'article 21 de la *Loi sur les eaux des Territoires du Nord-Ouest*, l'Office tiendra une audience publique au sujet de cette demande à 19 h, le 12 janvier 1994, dans la salle de conseil A du Yellowknife Inn, à Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest).

Des mémoires écrits en faveur ou à l'encontre de cette demande peuvent être déposés aux bureaux de l'Office avant 16 h, le 3 janvier 1994. Ils doivent être adressés aux soins du Président, Office des eaux des Territoires du Nord-Ouest, Case postale 1500, Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest) X1A 2R3.

Si, à 16 h le 3 janvier 1994, aucun avis n'a été reçu de la part de particuliers désirant assister à l'audience et faire part de leurs vues, et que le requérant accepte par écrit le règlement de cette question sans audience, l'Office pourra annuler ladite audience, conformément au paragraphe 21(3) de la Loi.

On peut consulter les documents présentés par le requérant relativement à sa demande aux bureaux de l'Office, Immeuble Precambrian, Pièce 902, Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest), 403-920-8191 (téléphone — frais virés), 403-873-9572 (télécopieur).

Le président
DAVE NICKERSON
[47-1-o]

MISCELLANEOUS NOTICES**NATIONAL BANK OF CANADA****RECORD DATE**

Notice is hereby given that December 16, 1993 has been set as the record date for determining which shareholders of the National Bank of Canada are entitled to receive a notice of meeting for the annual meeting of holders of common shares of the Bank, to be held on February 3, 1994.

Montréal, November 16, 1993

By Order of the Board

SYLVIE BOIVIN

Secretary

[47-1-o]

AVIS DIVERS**BANQUE NATIONALE DU CANADA****DATE DE RÉFÉRENCE**

Avis est par les présentes donné que la date de référence en vue de déterminer les actionnaires de la Banque Nationale du Canada ayant le droit de recevoir l'avis d'assemblée annuelle des détenteurs d'actions ordinaires, qui se tiendra le 3 février 1994, a été fixée au 16 décembre 1993.

Montréal, le 16 novembre 1993

Par ordre du conseil

La secrétaire

SYLVIE BOIVIN

[47-1-o]

CENTRAL GUARANTY TRUST COMPANY**NOTICE OF LIQUIDATION**

Notice is hereby given that a motion will be presented to the Ontario Court of Justice (General Division) before the Honourable Mr. Justice Houlden, on December 6, 1993, at 10 a.m., at Osgoode Hall, 130 Queen Street West, Toronto, Ontario, in order to appoint Deloitte & Touche Inc. as Permanent Liquidator of the Central Guaranty Trust Company, pursuant to subsection 23(1) of the *Winding-up Act*.

All creditors, shareholders, contributors or members of the Central Guaranty Trust Company may attend the hearing of such a motion.

Any person who is interested in the liquidation of the Central Guaranty Trust Company may make inquiries at the following address: Deloitte & Touche Inc., Provisional Liquidator of the Central Guaranty Trust Company, 390 Bay Street, Suite 2400, Toronto, Ontario M5H 2Y2, Attention: Robert Bougie, C.A., Vice-President, 416-365-0665.

[47-1-o]

COMPAGNIE CENTRAL GUARANTY TRUST**AVIS DE LIQUIDATION**

Avis est par les présentes donné qu'une motion sera présentée à la Cour de justice de l'Ontario (Division générale) devant l'Honorable monsieur le juge Houlden, le 6 décembre 1993, à 10 h, à Osgoode Hall, 130, rue Queen ouest, Toronto (Ontario) en vue de nommer Deloitte & Touche Inc. liquidateur permanent de la Compagnie Central Guaranty Trust, conformément au paragraphe 23(1) de la *Loi sur les liquidations*.

Tout créancier, actionnaire, cotisant ou membre de la Compagnie Central Guaranty Trust peut assister à l'audience d'une telle motion.

Toute personne ayant un intérêt dans la liquidation de la Compagnie Central Guaranty Trust est invitée à adresser ses communications à : Deloitte & Touche Inc., Liquidateur provisoire de la Compagnie Central Guaranty Trust, 390, rue Bay, Bureau 2400, Toronto (Ontario) M5H 2Y2, à l'attention de Robert Bougie, c.a., vice-président, 416-365-0665.

[47-1-o]

ROYAL TRUST CORPORATION OF CANADA**LETTERS PATENT**

Notice is hereby given, pursuant to section 220 of the *Trust and Loan Companies Act*, that Royal Trust Corporation of Canada (the Company) intends to make application to the Minister of Finance for approval of a proposal to adopt, as a French form of the name of the Company, Société Trust Royal du Canada, and for the issuance of letters patent to the Company to effect the proposal.

Montréal, November 3, 1993

JANE E. LAWSON

Secretary

[47-4-o]

ROYAL TRUST CORPORATION OF CANADA**LETTRES PATENTES**

Avis est par les présentes donné que, conformément à l'article 220 de la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt*, la Royal Trust Corporation of Canada (la Société) entend demander au ministre des Finances d'approuver la recommandation de l'adoption du nom français de la Société, soit Société Trust Royal du Canada, et de délivrer des lettres patentes à la Société afin de mettre en œuvre la recommandation.

Montréal, le 3 novembre 1993

La secrétaire

JANE E. LAWSON

[47-4-o]

**CANADIAN GENERAL INSURANCE
COMPANY****TORONTO GENERAL INSURANCE
COMPANY****LETTERS PATENT OF AMALGAMATION**

Notice is hereby given in accordance with the provisions of paragraph 250(2)(a) of the *Insurance Companies Act*, of the intention of Canadian General Insurance Company, having its head office at 2206 Eglinton Avenue East, Suite 500, Scarborough, Ontario M1L 2S8 and of Toronto General Insurance Company, having its head office at 2206 Eglinton Avenue East, Suite 500, Scarborough, Ontario M1L 2S8, to make an application to the Minister of Finance, on or after December 13, 1993, for letters patent of amalgamation continuing Canadian General Insurance Company and Toronto General Insurance Company as one company.

Toronto, November 12, 1993

MCCARTHY TÉTRAULT
Barristers and Solicitors
[47-4-o]

**CONSOLIDATED INTERNATIONAL
INSURANCE GROUP, INC.****LETTERS PATENT**

Notice is hereby given of the intent of Consolidated International Insurance Group, Inc. to apply to the Superintendent of Financial Institutions for letters patent incorporating Consolidated General Insurance Company Limited for the purpose of undertaking and transacting the business of insurance in Canada.

Any person who objects to the proposed incorporation may file an objection in writing to the Superintendent of Financial Institutions.

Toronto, November 3, 1993

CASSELS BROCK & BLACKWELL
Solicitors
[46-4-o]

**GENERAL ACCIDENT INDEMNITY
COMPANY****PRUDASCO ASSURANCE COMPANY****LETTERS PATENT OF AMALGAMATION**

Notice is hereby given of the intention of General Accident Indemnity Company and Prudasco Assurance Company to make application to the Minister of Finance, in accordance with the *Insurance Companies Act*, S.C., 1991, c. 47, for the issue of letters patent of amalgamation amalgamating

**COMPAGNIE D'ASSURANCE CANADIENNE
GÉNÉRALE****COMPAGNIE D'ASSURANCE TORONTO
GÉNÉRALE****LETTRES PATENTES DE FUSION**

Avis est par les présentes donné, conformément aux dispositions de l'alinéa 250(2)a) de la *Loi sur les sociétés d'assurances*, que la Compagnie d'Assurance Canadienne Générale, ayant son siège social au 2206, avenue Eglinton est, Pièce 500, Scarborough (Ontario) M1L 2S8, et la Compagnie d'Assurance Toronto Générale, ayant son siège social au 2206, avenue Eglinton est, Pièce 500, Scarborough (Ontario) M1L 2S8, ont l'intention de présenter une demande au ministre des Finances, le 13 décembre 1993 ou après cette date, pour la délivrance de lettres patentes de fusion afin de fusionner la Compagnie d'Assurance Canadienne Générale et la Compagnie d'Assurance Toronto Générale en une seule compagnie.

Toronto, le 12 novembre 1993

Les avocats
MCCARTHY TÉTRAULT
[47-4]

**CONSOLIDATED INTERNATIONAL
INSURANCE GROUP, INC.****LETTRES PATENTES**

Avis est par les présentes donné que la société Consolidated International Insurance Group, Inc. a l'intention de présenter au surintendant des institutions financières une demande de lettres patentes en vue de constituer La Compagnie d'Assurance Consolidated Générale et de lui permettre d'entreprendre et de faire des affaires dans le domaine de l'assurance au Canada.

Toute personne qui s'oppose à la constitution proposée doit en faire part, par écrit, au surintendant des institutions financières.

Toronto, le 3 novembre 1993

Les avocats
CASSELS BROCK & BLACKWELL
[46-4]

**GÉNÉRAL ACCIDENT INDEMNITÉ
COMPAGNIE D'ASSURANCE****LA PRUDASCO, COMPAGNIE D'ASSURANCE****LETTRES PATENTES DE FUSION**

Avis est par les présentes donné de l'intention de la Général Accident Indemnité Compagnie d'Assurance et de La Prudasco, Compagnie d'Assurance de présenter une requête au ministre des Finances, conformément à la *Loi sur les sociétés d'assurances*, L.C. (1991), ch. 47, pour la

and continuing the applicants as one company under the name "General Accident Indemnity Company".

November 6, 1993

**GENERAL ACCIDENT INDEMNITY
COMPANY**

LEONARD G. LATHAM

President and Chief Executive Officer

PRUDASCO ASSURANCE COMPANY

LEONARD G. LATHAM

President and Chief Executive Officer

[45-4-o]

**GLACIER NATIONAL LIFE
ASSURANCE COMPANY**

**ABBEY LIFE INSURANCE COMPANY
OF CANADA**

TRANSFER AND ASSUMPTION AGREEMENT

Notice is hereby given, in accordance with the provisions of the *Insurance Companies Act*, S.C., 1991, c. 47, that application will be made to the Minister of Finance, following expiration of not less than 30 days after the date of publication of this notice, to approve the making of a transfer and assumption agreement between Glacier National Life Assurance Company, having its head office at 980 Bentall One Centre, 505 Burrard Street, Vancouver, British Columbia, and Abbey Life Insurance Company of Canada, having its head office at 3027 Harvester Road, Burlington, Ontario, transferring to Abbey Life Insurance Company of Canada all prepaid funeral life insurance policies issued by Glacier National Life Assurance Company. A copy of the proposed transfer and assumption agreement and the Independent Actuary's Report will be available for inspection during regular business hours at the head offices of the companies for a period of 30 days after the date of publication of this notice.

Copies of the proposed transfer and assumption agreement and Independent Actuary's Report will be available to any shareholder or policyholder who may so request in writing or in person at the head offices.

Burlington, November 11, 1993

**GLACIER NATIONAL LIFE
ASSURANCE COMPANY**

WAID DAVIDSON

President and Chief Executive Officer

**ABBEY LIFE INSURANCE COMPANY
OF CANADA**

MARK SYLVIA

President and Chief Executive Officer

[47-1-o]

délivrance de lettres patentes de fusion fusionnant et prorogeant les requérantes en une seule société sous la dénomination sociale de «Général Accident Indemnité Compagnie d'Assurance».

Le 6 novembre 1993

**GÉNÉRAL ACCIDENT INDEMNITÉ
COMPAGNIE D'ASSURANCE**

Le président et chef de la direction

LEONARD G. LATHAM

LA PRUDASCO, COMPAGNIE D'ASSURANCE

Le président et chef de la direction

LEONARD G. LATHAM

[45-4-o]

**LA COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE
GLACIER NATIONAL**

**L'ABBAYE COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE
DU CANADA**

**CONVENTION DE TRANSFERT ET DE PRISE EN
CHARGE**

Avis est par les présentes donné, conformément aux dispositions de la *Loi sur les sociétés d'assurances*, L.C. (1991), ch. 47, qu'une demande sera présentée au ministre des Finances, après un délai minimal de 30 jours après la date de publication du présent avis, afin d'obtenir l'autorisation de conclure une convention de transfert et de prise en charge entre La Compagnie d'Assurance-Vie Glacier National, ayant son siège social au Bentall One Centre, Pièce 980, 505, rue Burrard, Vancouver (Colombie-Britannique), et L'Abbaye Compagnie d'Assurance-Vie du Canada, ayant son siège social au 3027, chemin Harvester, Burlington (Ontario). La convention a pour but de transférer à L'Abbaye Compagnie d'Assurance-Vie du Canada toutes les polices d'assurance à primes émises par La Compagnie d'Assurance-Vie Glacier National. Des copies de la convention de transfert et de prise en charge proposée et du rapport de l'actuaire indépendant pourront être examinées, pendant les heures normales de bureau, au siège social des deux compagnies, au cours des 30 jours suivant la date de publication du présent avis.

Les actionnaires et les détenteurs de polices pourront, s'ils en font la demande par écrit ou s'ils se présentent à l'un des sièges sociaux, obtenir copie de la convention de transfert et de prise en charge proposée ou du rapport de l'actuaire indépendant.

Burlington, le 11 novembre 1993

**LA COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE
GLACIER NATIONAL**

Le président et chef de la direction

WAID DAVIDSON

**L'ABBAYE COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE
DU CANADA**

Le président et chef de la direction

MARK SYLVIA

[47-1]

**GLACIER NATIONAL LIFE
ASSURANCE COMPANY****SEABOARD LIFE INSURANCE COMPANY****TRANSFER AND ASSUMPTION AGREEMENT**

Notice is hereby given, in accordance with section 254 of the *Insurance Companies Act*, that application will be made on or after December 21, 1993 to the Minister of Finance for approval to enter into an agreement, to be effective at the close of business on December 31, 1993, between Glacier National Life Assurance Company and Seaboard Life Insurance Company, under which Seaboard Life Insurance Company will assume the insurance contracts of Glacier National Life Assurance Company known as Group Credit, British Pacific and Bandwagon policies.

The agreement and the independent actuary's report thereon will be open for inspection for a period of 30 days commencing November 21, 1993 at the head office of Glacier National Life Assurance Company, 980 Bentall One Centre, 505 Burrard Street, Vancouver, British Columbia, and at the head office of Seaboard Life Insurance Company, 2165 West Broadway, Vancouver, British Columbia.

November 20, 1993

**GLACIER NATIONAL LIFE
ASSURANCE COMPANY**

WAID DAVIDSON

President

SEABOARD LIFE INSURANCE COMPANY

ROBERT T. SMITH

President

(47-1-o)

**LAURENTIAN P&C INSURANCE
COMPANY****CHANGE OF NAME**

Notice is hereby given that the Laurentian P&C Insurance Company intends to apply, pursuant to subsection 224(1) of the *Insurance Companies Act*, to the Minister of Finance for approval of a proposal to change the name of the Company to Boreal Property & Casualty Insurance Company.

Montréal, October 28, 1993

FRANÇOISE GUÉNETTE
*Vice-President, Public Affairs,
Legal Affairs and Secretary*

(45-4-o)

**LA COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE
GLACIER NATIONAL****COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE SEABOARD****CONVENTION DE TRANSFERT ET DE PRISE EN
CHARGE**

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 254 de la *Loi sur les sociétés d'assurances*, qu'une demande sera présentée au ministre des Finances, le 21 décembre 1993 ou après cette date, afin d'obtenir l'autorisation de conclure une convention, qui entrera en vigueur à la fermeture des bureaux le 31 décembre 1993, entre La Compagnie d'Assurance-Vie Glacier National et la Compagnie d'Assurance-vie Seaboard, et en vertu de laquelle la Compagnie d'Assurance-vie Seaboard prendra en charge les polices d'assurances de La Compagnie d'Assurance-Vie Glacier National dans les catégories Group Credit, British Pacific et Bandwagon.

La convention de transfert et de prise en charge et le rapport de l'actuaire indépendant pourront être examinés au siège social de La Compagnie d'Assurance-Vie Glacier National, situé au Bentall One Centre, Pièce 980, 505, rue Burrard, Vancouver (Colombie-Britannique), et au siège social de la Compagnie d'Assurance-vie Seaboard, situé au 2165, West Broadway, Vancouver (Colombie-Britannique).

Le 20 novembre 1993

**LA COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE
GLACIER NATIONAL**

Le président

WAID DAVIDSON

COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE SEABOARD

Le président

ROBERT T. SMITH

(47-1)

**LAURENTIENNE COMPAGNIE
D'ASSURANCE DE DOMMAGES****CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE**

Avis est par les présentes donné que la Laurentienne Compagnie d'Assurance de Dommages a l'intention de présenter une demande au ministre des Finances, en vertu de l'article 224(1) de la *Loi sur les sociétés d'assurances*, afin d'obtenir son approbation relativement au changement de dénomination sociale de la compagnie en celui de Boréal Compagnie d'assurances de dommages.

Montréal, le 28 octobre 1993

*La vice-présidente, affaires publiques,
affaires juridiques et secrétaire*
FRANÇOISE GUÉNETTE

(45-4-o)

NORTHERN INDEMNITY, INC.**LETTERS PATENT**

Notice is hereby given, pursuant to section 25 of the *Insurance Companies Act*, of the intention to file an application with the Superintendent of Financial Institutions for letters patent incorporating Northern Indemnity, Inc. for the purpose of transacting the business of property and casualty insurance.

Any person objecting to the proposed incorporation may submit an objection in writing to the Office of the Superintendent of Financial Institutions, Ottawa, Ontario K1A 0H2, before December 20, 1993.

Toronto, October 22, 1993

GOWLING, STRATHY & HENDERSON
Counsel to the Applicant

UNITED STATES FIDELITY
AND GUARANTY COMPANY
[44-4-o]

THE OMAHA INDEMNITY COMPANY**RELEASE OF ASSETS**

Notice is hereby given, in accordance with sections 651 and 652 of the *Insurance Companies Act*, that The Omaha Indemnity Company, having ceased to carry on business in Canada, intends to apply on or after December 10, 1993 to the Office of the Superintendent of Financial Institutions for release of the Company's assets in Canada on or after December 10, 1993. The Omaha Indemnity Company has discharged or is providing for the discharge of all its obligations and liabilities in Canada, including its liabilities under policies in Canada.

Any policyholder who opposes such release of assets must file notice of such opposition with the Office of the Superintendent of Financial Institutions, Property and Casualty Insurance Division, 255 Albert Street, 14th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0H2, on or before December 10, 1993.

August 26, 1993

DAVID R. LAFAYETTE
Chief Agent for Canada
[36-13-o]

ROYAL INSURANCE COMPANY OF CANADA**SUN ALLIANCE INSURANCE COMPANY****LETTERS PATENT OF AMALGAMATION**

Notice is hereby given of the intention of Royal Insurance Company of Canada and Sun Alliance Insurance Company to make an application to the Minister of Finance, in accordance with section 250 of the *Insurance Companies Act*, S.C., 1991, c. 47, for the issue of letters patent of

LA COMPAGNIE D'INDEMNITÉ DU NORD INC.**LETTRES PATENTES**

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 25 de la *Loi sur les sociétés d'assurances*, qu'on a l'intention de soumettre au surintendant des institutions financières une demande de délivrance de lettres patentes constituant La Compagnie d'Indemnité du Nord Inc. aux fins d'exercer des activités relatives aux assurances multirisques.

Toute personne qui s'oppose à ladite constitution peut soumettre une objection par écrit au Bureau du surintendant des institutions financières, Ottawa (Ontario) K1A 0H2, avant le 20 décembre 1993.

Toronto, le 22 octobre 1993

Le conseiller juridique
GOWLING, STRATHY & HENDERSON

UNITED STATES FIDELITY
AND GUARANTY COMPANY
[44-4-o]

THE OMAHA INDEMNITY COMPANY**LIBÉRATION D'ACTIF**

Avis est par les présentes donné, conformément aux articles 651 et 652 de la *Loi sur les sociétés d'assurances*, que The Omaha Indemnity Company, ayant cessé d'exercer des affaires au Canada, a l'intention de présenter, le 10 décembre 1993 ou après, une demande au surintendant des institutions financières pour la libération de son actif au Canada le 10 décembre 1993 ou après. The Omaha Indemnity Company s'est acquittée ou prend des dispositions pour s'acquitter de toutes ses obligations au Canada, incluant ses obligations reliées aux polices au Canada.

Tous souscripteurs qui s'opposent à cette libération d'actif doivent déposer l'avis de telle opposition au Bureau du surintendant des institutions financières, Division de l'assurance de biens et de risques divers, 255, rue Albert, 14^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0H2, avant le 10 décembre 1993.

Le 26 août 1993

L'agent principal au Canada
DAVID R. LAFAYETTE
[36-13-o]

LA ROYALE DU CANADA, COMPAGNIE D'ASSURANCE**SUN ALLIANCE COMPAGNIE D'ASSURANCE****LETTRES PATENTES DE FUSION**

Avis est par les présentes donné que La Royale du Canada, Compagnie d'Assurance et la Sun Alliance Compagnie d'Assurance ont l'intention de présenter au ministre des Finances, conformément à l'article 250 de la *Loi sur les sociétés d'assurances*, L.C. (1991), ch. 47, une

amalgamation effective January 1, 1994, amalgamating and continuing the applicants as one company under the name "Royal Insurance Company of Canada" and, in French, "La Royale du Canada, Compagnie d'Assurance". The amalgamation will occur subsequent to the purchase of the shares of Sun Alliance Insurance Company by Royal Insurance Company of Canada, a transaction that is subject to the approval of the Minister of Finance.

Toronto, November 6, 1993

ROYAL INSURANCE COMPANY
OF CANADA

MICHAEL C. BARNARD
Secretary

SUN ALLIANCE INSURANCE
COMPANY

BRIAN T. WOOD
Secretary
[45-4-o]

demande de délivrance de lettres patentes de fusion prenant effet le 1^{er} janvier 1994 et établissant la fusion et la prorogation des requérants en une seule société, sous la dénomination «La Royale du Canada, Compagnie d'Assurance», et, en anglais, la «Royal Insurance Company of Canada». La fusion résultera de l'achat des actions de la Sun Alliance Compagnie d'Assurance par La Royale du Canada, Compagnie d'Assurance. Cette transaction doit être soumise à l'approbation du ministre des Finances.

Toronto, le 6 novembre 1993

LA ROYALE DU CANADA, COMPAGNIE
D'ASSURANCE

Le secrétaire
MICHAEL C. BARNARD
SUN ALLIANCE COMPAGNIE
D'ASSURANCE

Le secrétaire
BRIAN T. WOOD
[45-4-o]

ROYAL REINSURANCE COMPANY LIMITED

RELEASE OF ASSETS

Notice is hereby given, pursuant to section 651 of the *Insurance Companies Act*, that Royal Reinsurance Company Limited will apply to the Superintendent of Financial Institutions on December 27, 1993 for the release of its assets in Canada. The release of assets will occur subsequent to the purchase of the Canadian insurance policies by Royal Insurance Company of Canada, a transaction that is subject to the approval of the Minister of Finance.

Any policyholder of Royal Reinsurance Company Limited may oppose the release of assets by filing their opposition with the Superintendent of Financial Institutions on or before December 27, 1993.

Toronto, September 25, 1993

ROYAL REINSURANCE COMPANY LIMITED
[39-13-o]

ROYAL REINSURANCE COMPANY LIMITED

LIBÉRATION D'ACTIF

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 651 de la *Loi sur les sociétés d'assurances*, que la Royal Reinsurance Company Limited demandera au surintendant des institutions financières, le 27 décembre 1993, la libération de son actif au Canada. La libération d'actif s'effectuera à la suite de l'achat des polices d'assurances canadiennes par la Royal Insurance Company of Canada, une transaction qui doit être approuvée par le ministre des Finances.

Tout assuré de la Royal Reinsurance Company Limited peut s'opposer à cette libération en déposant son opposition auprès du surintendant des institutions financières au plus tard le 27 décembre 1993.

Toronto, le 25 septembre 1993

ROYAL REINSURANCE COMPANY LIMITED
[39-13]

SEABOARD LIFE INSURANCE COMPANY

REINSURANCE AGREEMENT

Notice is hereby given, in accordance with section 254 of the *Insurance Companies Act*, that application will be made on or after November 26, 1993 to the Minister of Finance for approval to enter into an agreement between Seaboard Life Insurance Company and The Sovereign Life Insurance Company, in liquidation, *et al.*, under which Seaboard Life Insurance Company will reinsure the insurance contracts of The Sovereign Life Insurance Company known as Group Creditor's and Health and Disability insurance policies.

The agreement will be open for inspection to shareholders and policyholders of Seaboard Life Insurance Company,

COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE SEABOARD

CONVENTION DE RÉASSURANCE

Avis est par les présentes donné, aux termes de l'article 254 de la *Loi sur les sociétés d'assurances*, qu'une demande sera présentée au ministre des Finances, le 26 novembre 1993 ou après cette date, afin d'obtenir l'autorisation de conclure une convention entre la Compagnie d'Assurance-vie Seaboard et La Souveraine, Compagnie d'Assurance-Vie, en instance de liquidation, et autres parties intéressées, en vertu de laquelle la Compagnie d'Assurance-vie Seaboard prendra les contrats d'assurance de La Souveraine, Compagnie d'Assurance-Vie, dits polices de créance de groupes, de santé et d'incapacité.

L'entente pourra être examinée par les actionnaires et les détenteurs de polices de la Compagnie d'Assurance-vie

during regular business hours, for a period of five days commencing November 21, 1993 at the head office of Seaboard Life Insurance Company, 2165 West Broadway, Vancouver, British Columbia.

November 20, 1993

SEABOARD LIFE INSURANCE COMPANY

ROBERT T. SMITH

President

[47-1-o]

Seaboard au siège social de celle-ci, au 2165, West Broadway, Vancouver (Colombie-Britannique), pendant les heures régulières de bureau pour une période de cinq jours commençant le 21 novembre 1993.

Le 20 novembre 1993

COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE SEABORD

Le président

ROBERT T. SMITH

[47-1]

SUN ALLIANCE INSURANCE COMPANY

TRANSFER OF CERTAIN POLICIES

Notice is hereby given, pursuant to section 254 of the *Insurance Companies Act*, of the intention to make an application, on or after December 21, 1993, to the Minister of Finance to approve the proposed agreement between Sun Alliance Insurance Company and The London Assurance (a subsidiary of Sun Alliance and London Insurance plc) for the transfer to The London Assurance of Sun Alliance Insurance Company's policies in Canada for the Grosvenor International group of companies, Northwest Freeholds Limited and the Sun Alliance International Risks Department.

The proposed agreement is available for inspection by the shareholders and policyholders of Sun Alliance Insurance Company at its head office, 48 Yonge Street, Toronto, Ontario, until December 21, 1993.

Toronto, November 20, 1993

BRIAN T. WOOD

Secretary

[47-1-o]

SUN ALLIANCE COMPAGNIE D'ASSURANCE

TRANSFERT DE CERTAINES POLICES

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 254 de la *Loi sur les sociétés d'assurances*, que la Sun Alliance Compagnie d'Assurance a l'intention de s'adresser au ministre des Finances, le 21 décembre 1993 ou après, pour l'approbation du projet de convention entre la Sun Alliance Compagnie d'Assurance et l'Assurance London (une filiale de la Sun Alliance and London Insurance plc) qui a pour objet le transfert à l'Assurance London des polices émises au Canada par la Sun Alliance Compagnie d'Assurance pour le groupe de compagnies Grosvenor International, Northwest Freeholds Limited et Sun Alliance International Risks Department.

Le projet de convention est disponible pour examen par les actionnaires et les souscripteurs de la Sun Alliance Compagnie d'Assurance au siège social de celle-ci au 48, rue Yonge, Toronto (Ontario) et ce, jusqu'au 21 décembre 1993.

Toronto, le 20 novembre 1993

Le secrétaire

BRIAN T. WOOD

[47-1-o]

TRANSAMERICA INSURANCE COMPANY

CHANGE OF NAME OF A FOREIGN COMPANY

Notice is hereby given that Transamerica Insurance Company intends to make an application to the Superintendent of Financial Institutions, pursuant to section 576 of the *Insurance Companies Act*, to change the name under which it offers insurance against risks to TIG Insurance Company, and in French, Société d'Assurance TIG.

Toronto, October 18, 1993

DONALD G. SMITH

Chief Agent for Canada

[44-4-o]

TRANSAMERICA INSURANCE COMPANY

CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE D'UNE COMPAGNIE ÉTRANGÈRE

Avis est par les présentes donné que la Transamerica Insurance Company a l'intention de présenter une demande au surintendant des institutions financières, conformément à l'article 576 de la *Loi sur les sociétés d'assurances*, pour changer la dénomination sociale sous laquelle elle offre de l'assurance contre les risques à Société d'Assurance TIG et, en anglais, TIG Insurance Company.

Toronto, le 18 octobre 1993

L'agent principal au Canada

DONALD G. SMITH

[44-4]

MINISTRY OF TRANSPORTATION AND HIGHWAYS OF BRITISH COLUMBIA

PLANS DEPOSITED

Notice is hereby given that the Ministry of Transportation and Highways of British Columbia has, under section 9 of the *Navigable Waters Protection Act*, R.S., 1985, Chapter N-22, deposited with the Minister of Transport, at Ottawa, and in the Office of the District Registrar of the Land Registry District of Victoria, British Columbia, under Drawing Nos. NWPA-01 and 3044-80, Land Registry Reference No. EG141184, a plan of the proposed bridge for the Inland Island Highway, to be built over Little Qualicum River in highway right-of-way in Block 255, Newcastle District, near Dashwood, British Columbia. The proposed vertical clearance is over 32 metres with a horizontal width greater than the channel width.

After the expiration of one month from the date of publication of this notice, the Ministry of Transportation and Highways of British Columbia will, under section 9 of the said Act, apply to the Minister of Transport for approval of the said site and plans.

Written objections based on the effect of the work on navigation may be directed to the Director General, Marine Navigation Services, Canadian Coast Guard, Department of Transport, Ottawa, Ontario K1A 0N7.

Victoria, November 1, 1993

JACKIE PEMENT
Minister
[47-1-o]

MINISTRY OF TRANSPORTATION AND HIGHWAYS OF BRITISH COLUMBIA

PLANS DEPOSITED

Notice is hereby given that the Minister of Transportation and Highways of British Columbia has, under section 9 of the *Navigable Waters Protection Act*, R.S., 1985, Chapter N-22, deposited with the Minister of Transport, at Ottawa, and in the Office of the Land Registrar of the Land Registry District of Prince Rupert, British Columbia, Drawing No. 7245-NW, Land Registry Reference No. TG015396, being a plan of the proposed bridge for Highway 37 to be built over Todagin Creek in the highway right-of-way adjacent to Lot 59, Plan 9T935 and unsurveyed Crown land, about 30 km south of Iskut, British Columbia. This will replace an existing bridge approximately 10 metres upstream. The proposed vertical clearance will be 4.8 metres with a channel width of 13 metres. This exceeds the clearance at the existing bridge.

After the expiration of one month from the date of publication of this notice, the Minister of Transportation and Highways of British Columbia will, under section 9 of the said Act, apply to the Minister of Transport for approval of the said site and plans.

MINISTRY OF TRANSPORTATION AND HIGHWAYS OF BRITISH COLUMBIA

DÉPÔT DE PLANS

Avis est par les présentes donné qu'en vertu de l'article 9 de la *Loi sur la protection des eaux navigables*, L.R. (1985), chapitre N-22, le Ministry of Transportation and Highways of British Columbia (ministère des Transports et de la Voirie de la Colombie-Britannique) a déposé auprès du ministre des Transports, à Ottawa, ainsi qu'au bureau du cadastre du district de Victoria (Colombie-Britannique), les croquis n° NWPA-01 et 3044-80, numéro de référence du cadastre EG141184, étant un plan du pont de la route Inland Island, que l'on propose de construire au-dessus de la rivière Little Qualicum dans l'emprise de route dans le bloc 255, district de Newcastle, près de Dashwood (Colombie-Britannique). La hauteur libre proposée est plus de 32 mètres et la largeur est supérieure à celle du cours d'eau.

Un mois après la publication du présent avis, le Ministry of Transportation and Highways of British Columbia demandera au ministre des Transports, conformément à l'article 9 de la loi précitée, d'approuver l'emplacement et les plans susmentionnés.

Tous commentaires concernant les répercussions que les travaux pourraient avoir sur la navigation doivent être envoyés par écrit au Directeur général, Services à la navigation maritime, Garde côtière canadienne, Ministère des Transports, Ottawa (Ontario) K1A 0N7.

Victoria, le 1^{er} novembre 1993

Le ministre
JACKIE PEMENT
[47-1]

MINISTRY OF TRANSPORTATION AND HIGHWAYS OF BRITISH COLUMBIA

DÉPÔT DE PLANS

Avis est par les présentes donné qu'en vertu de l'article 9 de la *Loi sur la protection des eaux navigables*, L.R. (1985), chapitre N-22, la Minister of Transportation and Highways of British Columbia (la ministre des Transports et de la Voirie de la Colombie-Britannique) a déposé auprès du ministre des Transports, à Ottawa, ainsi qu'au bureau du cadastre du district de Prince Rupert (Colombie-Britannique), le dessin n° 7245-NW, numéro de référence du cadastre TG015396, étant une description du pont que l'on propose de construire sur la route 37 au-dessus du ruisseau Todagin, sur une emprise de route adjacente au lot 59, plan 9T935, et à un terrain de la Couronne non arpenté, à environ 30 km au sud d'Iskut (Colombie-Britannique). Il s'agit d'un pont de remplacement situé à environ 10 mètres en amont du pont existant. La hauteur libre proposée est de 4,8 mètres et la largeur du chenal, de 13 mètres; cet espace libre est plus grand que celui du pont actuel.

Un mois après la publication du présent avis, le Minister of Transportation and Highways of British Columbia demandera au ministre des Transports, conformément à l'article 9 de la loi précitée, d'approuver l'emplacement et les plans susmentionnés.

Written objections based on the effect of the work on navigation may be directed to the Director General, Marine Navigation Services, Canadian Coast Guard, Department of Transport, Ottawa, Ontario K1A 0N7.

Victoria, November 1, 1993

JACKIE PEMENT
Minister
[47-1-o]

Tous commentaires concernant les répercussions que les travaux pourraient avoir sur la navigation doivent être envoyés par écrit au Directeur général, Services à la navigation maritime, Garde côtière canadienne, Ministère des Transports, Ottawa (Ontario) K1A 0N7.

Victoria, le 1^{er} novembre 1993

La ministre
JACKIE PEMENT
[47-1]

MINISTRY OF TRANSPORTATION OF ONTARIO

PLANS DEPOSITED

Notice is hereby given that the Ministry of Transportation of Ontario has, under section 9 of the *Navigable Waters Protection Act*, R.S., 1985, Chapter N-22, deposited with the Minister of Transport, at Ottawa, and in the Office of the District Registrar of the Land Registry, District of Algoma, at Sault Ste. Marie, Ontario, under Deposit No. T-350821, a description of the site and plans of the Munro Island bridge proposed to be built over St. Joseph Channel, Highway 548, in the Corporation of the Township of St. Joseph, District of Algoma.

After the expiration of one month from the date of publication of this notice, the Ministry of Transportation of Ontario will, under section 9 of the said Act, apply to the Minister of Transport for approval of the said site and plans.

Written objections based on the effect of the work on navigation may be directed to the Director General, Marine Navigation Services, Canadian Coast Guard, Department of Transport, Ottawa, Ontario K1A 0N7, with a copy to the Ministry of Transportation of Ontario, Regional Structural Section, P.O. Box 1177, 615 James Street South, Thunder Bay, Ontario P7C 4X9.

Thunder Bay, October 26, 1993

LARRY LAMBERT
Regional Director
Northwestern Region
[47-1-o]

MINISTRY OF TRANSPORTATION OF ONTARIO

PLANS DEPOSITED

Notice is hereby given that the Ministry of Transportation of Ontario has made an application to the Minister of Transport, at Ottawa, under the *Navigable Waters Protection Act*, R.S., 1985, Chapter N-22, for approval of the plans and site of the work described herein. Under section 9 of the said Act, The Ministry of Transportation of Ontario has deposited with the Minister of Transport and in the Office of the District Registrar of the Land Registry District of Niagara North, at St. Catharines, Ontario, under Deposit Number Special Plan 214, a description of the site and plans of the bridge at the North Service Road and Channel Lining

MINISTÈRE DES TRANSPORTS DE L'ONTARIO

DÉPÔT DE PLANS

Avis est par les présentes donné que le ministère des Transports de l'Ontario, en vertu de l'article 9 de la *Loi sur la protection des eaux navigables*, L.R. (1985), chapitre N-22, a transmis au ministre des Transports, à Ottawa, ainsi qu'au bureau du cadastre du district d'Algoma, à Sault Ste. Marie (Ontario), sous le numéro de dépôt T-350821, une description de l'emplacement et les plans du pont de l'Isle Munroe que l'on se propose de construire sur le chenal St. Joseph, à la route 548, du canton de St. Joseph, district d'Algoma.

Un mois après la publication du présent avis, le ministère des Transports de l'Ontario demandera au ministre des Transports, conformément à l'article 9 de la loi précitée, d'approuver l'emplacement et les plans susmentionnés.

Tous commentaires concernant les répercussions que les travaux pourraient avoir sur la navigation doivent être envoyés par écrit au Directeur général, Services à la navigation maritime, Garde côtière canadienne, Ministère des Transports, Ottawa (Ontario) K1A 0N7 avec une copie au Ministère des Transports de l'Ontario, Bureau régional des ouvrages d'art, Case postale 1177, 615, rue James sud, Thunder Bay (Ontario) P7C 4X9.

Thunder Bay, le 26 octobre 1993

Le directeur régional
Région du nord-ouest
LARRY LAMBERT
[47-1-o]

MINISTÈRE DES TRANSPORTS DE L'ONTARIO

DÉPÔT DE PLANS

Avis est par les présentes donné qu'en vertu de la *Loi sur la protection des eaux navigables*, L.R. (1985), chapitre N-22, le ministère des Transports de l'Ontario a déposé une demande auprès du ministre des Transports, à Ottawa, pour l'approbation des plans et de l'emplacement de l'ouvrage décrit ci-après. En vertu de l'article 9 de ladite loi, le ministère des Transports de l'Ontario a transmis au ministre des Transports, ainsi qu'au bureau du cadastre de Niagara North, à St. Catharines (Ontario), sous le numéro de dépôt et de projet spécial 214, une description de l'emplacement et les plans du pont à la hauteur de la voie de service nord

Works over and under Twenty Mile Creek at the Town of Lincoln in the Regional Municipality of Niagara, in front of Lot Nos. 19 and 20, Broken Front Concession.

And take notice that the project has been screened pursuant to the *Environmental Assessment and Review Process Guidelines Order*, SOR/84-467, and that the Minister of Transport has determined that the project is mitigable with known technology.

Written objections based on the effect of the work on navigation, and on the screening decision as it relates to areas of federal responsibility, should be directed, not later than 30 days from the date of publication of this notice, to the Director General, Marine Navigation Services, Canadian Coast Guard, Department of Transport, Ottawa, Ontario K1A 0N7.

Queen's Park, November 12, 1993

GEORGE DAVIES
Deputy Minister
[47-1-o]

THE CANADIAN BAR INSURANCE ASSOCIATION

RELOCATION OF HEAD OFFICE

Notice is hereby given that The Canadian Bar Insurance Association has changed the location of its head office to the city of Toronto, province of Ontario.

Toronto, November 1, 1993

CHARLES D. WHELLY
President
[47-1-o]

et des travaux de remblai du canal, dans le ruisseau Twenty Mile, dans la ville de Lincoln, municipalité régionale de Niagara, en face des lots 19 et 20, concession discontinue.

Le projet a fait l'objet d'un examen préalable en conformité avec le *Décret sur les lignes directrices visant le processus d'évaluation et d'examen en matière d'environnement*, DORS/84-467, et le ministre des Transports a déterminé que le projet aura des répercussions qui seront atténuées au moyen de techniques connues.

Tous commentaires concernant les répercussions que les travaux pourraient avoir sur la navigation et sur la décision prise à la fin de l'examen préalable en ce qui a trait aux compétences fédérales doivent être adressés par écrit au Directeur général, Services à la navigation maritime, Garde côtière canadienne, Ministère des Transports, Ottawa (Ontario) K1A 0N7, dans les 30 jours suivant la publication du présent avis.

Queen's Park, le 12 novembre 1993

Le sous-ministre
GEORGE DAVIES
[47-1]

L'ASSOCIATION D'ASSURANCES DU BARREAU CANADIEN

CHANGEMENT DE LIEU DU SIÈGE SOCIAL

Avis est par les présentes donné que L'Association d'assurances du Barreau canadien a changé le lieu de son siège social en la ville de Toronto, province de l'Ontario.

Toronto, le 1^{er} novembre 1993

Le président
CHARLES D. WHELLY
[47-1-o]

BANK OF CANADA**Statement of Assets and Liabilities as at October 27, 1993****ASSETS**

1. Gold coin and bullion	
2. Deposits payable in foreign currencies:	
(a) U.S.A. Dollars	123,144,016
(b) Other currencies	15,025,693
Total	\$ 138,169,709
3. Advances to:	
(a) Government of Canada ..	
(b) Provincial Governments ..	
(c) Members of the Canadian Payments Association	175,731,943
Total	175,731,943
4. Investments:	
(At amortized values):	
(a) Treasury Bills of Canada	15,843,142,524
(b) Other securities issued or guaranteed by Canada maturing within three years	2,457,314,998
(c) Other securities issued or guaranteed by Canada not maturing within three years	4,231,746,252
(d) Securities issued or guaranteed by a province of Canada	
(e) Other Bills	
(f) Bonds and debentures issued by the Industrial Development Bank	
(g) Other investments	4,206,363,520
Total	26,738,567,294
5. Bank premises	232,844,118
6. All other assets	208,620,920
Total	\$ 27,493,933,984

LIABILITIES

1. Capital paid up	\$ 5,000,000
2. Rest fund	25,000,000
3. Notes in circulation	25,083,799,198
4. Deposits:	
(a) Government of Canada	\$ 11,009,288
(b) Provincial Governments	
(c) Banks	1,510,718,858
(d) Other members of the Canadian Payments Association	22,943,425
(e) Other	587,614,542
Total	2,132,286,113
5. Liabilities payable in foreign currencies:	
(a) To Government of Canada	11,134,572
(b) To others	5,102
Total	11,139,674
6. All other liabilities	236,708,999
Total	\$ 27,493,933,984

Maturity distribution of investments in securities issued or guaranteed by Canada not maturing within three years (item 4(c) of above Assets):

(a) Securities maturing in over 3 years but not over 5 years	\$ 670,611,543
(b) Securities maturing in over 5 years but not over 10 years	\$ 1,958,815,185
(c) Securities maturing in over 10 years	\$ 1,602,319,524
	\$ 4,231,746,252

Total amount of securities included in items 4(a) and (b) of above Assets held under purchase and resale agreements

I declare that the foregoing return is correct according to the books of the Bank.

W. D. SINCLAIR
Acting Chief Accountant

I declare that the foregoing return is to the best of my knowledge and belief correct, and shows truly and clearly the financial position of the Bank, as required by section 29 of the *Bank of Canada Act*.

JOHN W. CROW
Governor

Ottawa, October 28, 1993

BANQUE DU CANADA

État de l'actif et du passif au 27 octobre 1993

ACTIF		PASSIF	
1.	Monnaies et lingots d'or	1.	Capital versé
			\$ 5 000 000
2.	Dépôts payables en devises étrangères :	2.	Fonds de réserve
	a) Devises américaines \$ 123 144 016		25 000 000
	b) Autres devises 15 025 693	3.	Billets en circulation
			25 083 799 198
	Total \$ 138 169 709	4.	Dépôts :
3.	Avances :		a) Gouvernement du
	a) au gouvernement du		Canada \$ 11 009 288
	Canada		b) Gouvernements provin-
	b) aux gouvernements provin-		ciaux 1 510 718 858
	ciaux		c) Banques 22 943 425
	c) aux établissements		d) Autres établissements
	membres de l'Association		membres de l'Association
	canadienne des paiements		canadienne des paiements
	175 731 943		e) Autres dépôts 587 614 542
	Total 175 731 943		Total 2 132 286 113
4.	Placements :	5.	Passif payable en devises étrangères :
	(Valeurs amorties) :		a) au gouvernement du
	a) Bons du Trésor du		Canada 11 134 572
	Canada 15 843 142 524		b) à d'autres 5 102
	b) Autres valeurs mobilières		Total 11 139 674
	émises ou garanties par le	6.	Divers
	Canada, échéant dans les		236 708 999
	trois ans 2 457 314 998		
	c) Autres valeurs mobilières		
	émises ou garanties par le		
	Canada, n'échéant pas		
	dans les trois ans 4 231 746 252		
	d) Valeurs mobilières émises		
	ou garanties par une		
	province		
	e) Autres bons		
	f) Obligations et déventures		
	émises par la Banque		
	d'expansion industrielle ..		
	g) Autres placements 4 206 363 520		
	Total 26 738 567 294		
5.	Locaux de la Banque 232 844 118		
6.	Divers 208 620 920		
	Total \$ 27 493 933 984		Total \$ 27 493 933 984

Répartition, selon l'échéance, des placements en valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, n'échéant pas dans les trois ans (poste 4c) de l'actif ci-dessus) :

a) Valeurs mobilières arrivant à échéance dans plus de trois ans mais dans au plus cinq ans	\$ 670 611 543
b) Valeurs mobilières arrivant à échéance dans plus de cinq ans mais dans au plus dix ans	\$ 1 958 815 185
c) Valeurs mobilières arrivant à échéance dans plus de dix ans	\$ 1 602 319 524
	\$ 4 231 746 252

Montant total des valeurs mobilières comprises dans les postes 4a) et 4b) de l'actif ci-dessus, détenues en vertu de conventions d'achat et de revente

Je déclare que l'état ci-dessus est exact, au vu des livres de la Banque

Le chef de la comptabilité suppléant
W. D. SINCLAIR

Je déclare que l'état ci-dessus est exact, à ma connaissance, et qu'il montre fidèlement et clairement la situation financière de la Banque, en application de l'article 29 de la Loi sur la Banque du Canada.

Ottawa, le 28 octobre 1993

Le gouverneur
JOHN W. CROW

BANK OF CANADA**Statement of Assets and Liabilities as at October 31, 1993**

ASSETS		LIABILITIES	
1.	Gold coin and bullion	1.	Capital paid up \$ 5,000,000
2.	Deposits payable in foreign currencies:	2.	Reserve fund 25,000,000
	(a) U.S.A. Dollars \$ 173,784,444	3.	Notes in circulation 24,923,331,877
	(b) Other currencies 14,934,578		
	Total \$ 188,719,022	4.	Deposits:
3.	Advances to:		(a) Government of Canada \$ 11,421,253
	(a) Government of Canada		(b) Provincial Governments
	(b) Provincial Governments		(c) Banks 1,674,441,881
	(c) Members of the Canadian Payments Association 353,620,943		(d) Other members of the Canadian Payments Association 36,956,147
	Total 353,620,943		(e) Other 489,763,606
4.	Investments:		Total 2,212,582,887
	(At amortized values):	5.	Liabilities payable in foreign currencies:
	(a) Treasury Bills of Canada 16,565,905,749		(a) To Government of Canada 61,723,605
	(b) Other securities issued or guaranteed by Canada maturing within three years 2,457,342,098		(b) To others 5,112
	(c) Other securities issued or guaranteed by Canada not maturing within three years 4,231,775,975		Total 61,728,717
	(d) Securities issued or guaranteed by a province of Canada	6.	All other liabilities 252,881,820
	(e) Other Bills		
	(f) Bonds and debentures issued by the Industrial Development Bank		
	(g) Other investments 3,257,233,061		
	Total 26,512,256,883		
5.	Bank premises 233,013,669		
6.	All other assets 192,914,784		
	Total \$ 27,480,525,301		Total \$ 27,480,525,301

Maturity distribution of investments in securities issued or guaranteed by Canada not maturing within three years (item 4(c) of above Assets):

(a) Securities maturing in over 3 years but not over 5 years	\$ 670,619,831
(b) Securities maturing in over 5 years but not over 10 years	\$ 1,958,829,982
(c) Securities maturing in over 10 years	\$ 1,602,326,162
	\$ 4,231,775,975
Total amount of securities included in items 4(a) and (b) of above Assets held under purchase and resale agreements	\$ 66,593,590

I declare that the foregoing return is correct according to the books of the Bank.

W. D. SINCLAIR
Acting Chief Accountant

I declare that the foregoing return is to the best of my knowledge and belief correct, and shows truly and clearly the financial position of the Bank, as required by section 29 of the *Bank of Canada Act*.

JOHN W. CROW
Governor

Ottawa, November 1, 1993

BANQUE DU CANADA

État de l'actif et du passif au 31 octobre 1993

ACTIF		PASSIF	
1.	Monnaies et lingots d'or.....	1.	Capital versé..... \$ 5 000 000
2.	Dépôts payables en devises étrangères:	2.	Fonds de réserve..... 25 000 000
	a) Devises américaines..... \$ 173 784 444	3.	Billets en circulation..... 24 923 331 877
	b) Autres devises..... 14 934 578	4.	Dépôts:
	Total..... \$ 188 719 022		a) Gouvernement du Canada..... \$ 11 421 253
3.	Avances:		b) Gouvernements provinciaux.....
	a) au gouvernement du Canada.....		c) Banques..... 1 674 441 881
	b) aux gouvernements provinciaux.....		d) Autres établissements membres de l'Association canadienne des paiements..... 36 956 147
	c) aux établissements membres de l'Association canadienne des paiements..... 353 620 943		e) Autres dépôts..... 489 763 606
	Total..... 353 620 943		Total..... 2 212 582 887
4.	Placements (Valeurs amorties):	5.	Passif payable en devises étrangères:
	a) Bons du Trésor du Canada..... 16 565 905 749		a) au gouvernement du Canada..... 61 723 605
	b) Autres valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, échéant dans les trois ans..... 2 457 342 098		b) à d'autres..... 5 112
	c) Autres valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, n'échéant pas dans les trois ans..... 4 231 775 975		Total..... 61 728 717
	d) Valeurs mobilières émises ou garanties par une province.....	6.	Divers..... 252 881 820
	e) Autres bons.....		
	f) Obligations et débetures émises par la Banque d'expansion industrielle.....		
	g) Autres placements..... 3 257 233 061		
	Total..... 26 512 256 883		
5.	Locaux de la Banque..... 233 013 669		
6.	Divers..... 192 914 784		
	Total..... \$ 27 480 525 301		Total..... \$ 27 480 525 301

Répartition, selon l'échéance, des placements en valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, n'échéant pas dans les trois ans (poste 4c) de l'actif ci-dessus):

a) Valeurs mobilières arrivant à échéance dans plus de trois ans mais dans au plus cinq ans.....	\$ 670 619 831
b) Valeurs mobilières arrivant à échéance dans plus de cinq ans mais dans au plus dix ans.....	\$ 1 958 829 982
c) Valeurs mobilières arrivant à échéance dans plus de dix ans.....	\$ 1 602 326 162
	\$ 4 231 775 975

Montant total des valeurs mobilières comprises dans les postes 4a) et 4b) de l'actif ci-dessus, détenues en vertu de conventions d'achat et de vente..... \$ 66 593 590

Je déclare que l'état ci-dessus est exact, au vu des livres de la Banque.

Le chef de la comptabilité suppléant
W. D. SINCLAIR

Je déclare que l'état ci-dessus est exact, à ma connaissance, et qu'il montre fidèlement et clairement la situation financière de la Banque, en application de l'article 29 de la Loi sur la Banque du Canada

Ottawa, le 1^{er} novembre 1993

Le gouverneur
JOHN W. CROW

BANK OF CANADA

Statement of Assets and Liabilities as at November 3, 1993

ASSETS		LIABILITIES	
1.	Gold coin and bullion	1.	Capital paid up \$ 5,000,000
2.	Deposits payable in foreign currencies:	2.	Rest fund 25,000,000
	(a) U.S.A. Dollars \$ 383,164,560	3.	Notes in circulation 25,185,247,458
	(b) Other currencies 14,790,975		
	Total \$ 397,955,535	4.	Deposits:
			(a) Government of Canada \$ 11,617,284
3.	Advances to:		(b) Provincial Governments 1,502,196,062
	(a) Government of Canada ...		(c) Banks 52,461,401
	(b) Provincial Governments ..		(d) Other members of the Canadian Payments Association 457,558,162
	(c) Members of the Canadian Payments Association 298,597,943		(e) Other
	Total 298,597,943		Total 2,023,832,909
4.	Investments:		
	(At amortized values):	5.	Liabilities payable in foreign currencies:
	(a) Treasury Bills of Canada 15,208,872,657		(a) To Government of Canada 272,149,094
	(b) Other securities issued or guaranteed by Canada maturing within three years 2,457,362,423		(b) To others 5,068
	(c) Other securities issued or guaranteed by Canada not maturing within three years 4,231,798,267		Total 272,154,162
	(d) Securities issued or guaranteed by a province of Canada	6.	All other liabilities 213,789,673
	(e) Other Bills		
	(f) Bonds and debentures issued by the Industrial Development Bank		
	(g) Other investments 4,690,810,858		
	Total 26,588,844,205		
5.	Bank premises 233,036,889		
6.	All other assets 206,589,630		
	Total \$ 27,725,024,202		Total \$ 27,725,024,202

Maturity distribution of investments in securities issued or guaranteed by Canada not maturing within three years (item 4(c) of above Assets):

(a) Securities maturing in over 3 years but not over 5 years	\$ 670,626,046
(b) Securities maturing in over 5 years but not over 10 years	\$ 1,958,841,080
(c) Securities maturing in over 10 years	\$ 1,602,331,141
	\$ 4,231,798,267

Total amount of securities included in items 4(a) and (b) of above Assets held under purchase and resale agreements

I declare that the foregoing return is correct according to the books of the Bank.

F. J. MAHONEY
Acting Chief Accountant

I declare that the foregoing return is to the best of my knowledge and belief correct, and shows truly and clearly the financial position of the Bank, as required by section 29 of the *Bank of Canada Act*.

Ottawa, November 4, 1993

JOHN W. CROW
Governor

BANQUE DU CANADA

État de l'actif et du passif au 3 novembre 1993

ACTIF

1. Monnaies et lingots d'or.....	
2. Dépôts payables en devises étrangères :	
a) Devises américaines.....\$	383 164 560
b) Autres devises.....	14 790 975
Total.....	\$ 397 955 535
3. Avances :	
a) au gouvernement du Canada.....	
b) aux gouvernements provinciaux.....	
c) aux établissements membres de l'Association canadienne des paiements.....	298 597 943
Total.....	298 597 943
4. Placements :	
(Valeurs amorties) :	
a) Bons du Trésor du Canada.....	15 208 872 657
b) Autres valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, échéant dans les trois ans.....	2 457 362 423
c) Autres valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, n'échéant pas dans les trois ans.....	4 231 798 267
d) Valeurs mobilières émises ou garanties par une province.....	
e) Autres bons.....	
f) Obligations et débetures émises par la Banque d'expansion industrielle..	
g) Autres placements.....	4 690 810 858
Total.....	26 588 844 205
5. Locaux de la Banque.....	233 036 889
6. Divers.....	206 589 630
Total.....	\$ 27 725 024 202

PASSIF

1. Capital versé.....	\$ 5 000 000
2. Fonds de réserve.....	25 000 000
3. Billets en circulation.....	25 185 247 458
4. Dépôts :	
a) Gouvernement du Canada.....	\$ 11 617 284
b) Gouvernements provinciaux.....	
c) Banques.....	1 502 196 062
d) Autres établissements membres de l'Association canadienne des paiements.....	52 461 401
e) Autres dépôts.....	457 558 162
Total.....	2 023 832 909
5. Passif payable en devises étrangères :	
a) au gouvernement du Canada.....	272 149 094
b) à d'autres.....	5 068
Total.....	272 154 162
6. Divers.....	213 789 673
Total.....	\$ 27 725 024 202

Répartition, selon l'échéance, des placements en valeurs mobilières émises ou garanties par le Canada, n'échéant pas dans les trois ans (poste 4c) de l'actif ci-dessus) :

a) Valeurs mobilières arrivant à échéance dans plus de trois ans mais dans au plus cinq ans.....	\$ 670 626 046
b) Valeurs mobilières arrivant à échéance dans plus de cinq ans mais dans au plus dix ans.....	\$ 1 958 841 080
c) Valeurs mobilières arrivant à échéance dans plus de dix ans.....	\$ 1 602 331 141
	\$ 4 231 798 267

Montant total des valeurs mobilières comprises dans les postes 4a) et 4b) de l'actif ci-dessus, détenues en vertu de conventions d'achat et de vente.....

Je déclare que l'état ci-dessus est exact, au vu des livres de la Banque.

Le chef de la comptabilité suppléant
F. J. MAHONEY

Je déclare que l'état ci-dessus est exact, à ma connaissance, et qu'il montre fidèlement et clairement la situation financière de la Banque, en application de l'article 29 de la Loi sur la Banque du Canada

Ottawa, le 4 novembre 1993

Le gouverneur
JOHN W. CROW

INDEX

No. 47—November 20, 1993

(An asterisk indicates a notice previously published.)

COMMISSIONS

Canadian Radio-television and Telecommunications

Commission

*Addresses of CRTC offices—Interventions..... 3527

Decisions

1993-669 to 1993-671..... 3532

Public Notices

1993-152..... 3527

1993-153..... 3528

1993-154..... 3528

1993-155..... 3529

1993-156..... 3529

1993-157..... 3530

Canadian Secretariat

Pure and alloy magnesium from Canada (Dumping)—Com-
pletion of panel review..... 3532

Northwest Territories Water Board

Northwest Territories Waters Act

Renewal and amendment of licence..... 3533

GOVERNMENT NOTICES

Environment, Dept. of the

Biotechnology Component of the Domestic Substances List—
Provisional List..... 3498

Canadian Environmental Protection Act

Permit No. 4543-2-03099..... 3502

Permit No. 4543-2-03100..... 3504

Permit No. 4543-2-03101..... 3506

Finance, Dept. of

Canada Pension Plan

Rate of interest on any obligation for the month of Decem-
ber 1993..... 3508

Statements

Bank of Canada, assets and liabilities, as at October 27, 1993..... 3545

Bank of Canada, assets and liabilities, as at October 31, 1993..... 3547

Bank of Canada, assets and liabilities, as at November 3,
1993..... 3549

Industry and Science Canada

Appointments..... 3508

National Revenue (Taxation), Dept. of

Income Tax Act

Revocation of registration of charitable organizations..... 3512

MISCELLANEOUS NOTICES

British Columbia, Min. of Transportation and Highways of,
bridge over Little Qualicum River, B.C..... 3542

MISCELLANEOUS NOTICES (Cont.)

British Columbia, Min. of Transportation and Highways of,
bridge over Todagin Creek, B.C..... 3542Canadian Bar Insurance Association (The), relocation of head
office..... 3544Canadian General Insurance Co. and Toronto General Insurance
Co., letters patent of amalgamation..... 3536

Central Guaranty Trust Co., notice of liquidation..... 3535

*Consolidated International Insurance Group, Inc., letters patent..... 3536

*General Accident Indemnity Co. and Prudasco Assurance
Co., letters patent of amalgamation..... 3536Glacier National Life Assurance Co. and Abbey Life Insurance
Co. of Canada, transfer and assumption agreement..... 3537Glacier National Life Assurance Co. and Seaboard Life Insur-
ance Co., transfer and assumption agreement..... 3538

*Laurentian P&C Insurance Co., change of name..... 3538

National Bank of Canada, record date..... 3535

*Northern Indemnity, Inc., letters patent..... 3539

*Omaha Indemnity Co. (The), release of assets..... 3539

Ontario, Min. of Transportation of, bridge over Twenty Mile
Creek, Ont..... 3543Ontario, Min. of Transportation of, Munroe Island bridge over
St. Joseph Channel, Ont..... 3543*Royal Insurance Co. of Canada and Sun Alliance Insurance
Co., letters patent of amalgamation..... 3539

*Royal Reinsurance Co. Ltd., release of assets..... 3540

Royal Trust Corporation of Canada, letters patent..... 3535

Seaboard Life Insurance Co., reinsurance agreement..... 3540

Sun Alliance Insurance Co., transfer of certain policies..... 3541

*Transamerica Insurance Co., change of name of a foreign
company..... 3541

PARLIAMENT

Chief Electoral Officer

Canada Elections Act

Return of members elected at the 35th general election (*Pub-
lished also as Extra No. 10, dated Friday, November 5,
1993*)..... 3519Return of members elected at the 35th general election (*Pub-
lished also as Extra No. 11, dated Monday, November 8,
1993*)..... 3520Return of members elected at the 35th general election (*Pub-
lished also as Extra No. 12, dated Tuesday, November 9,
1993*)..... 3522Return of members elected at the 35th general election (*Pub-
lished also as Extra No. 13, dated Wednesday, Novem-
ber 10, 1993*)..... 3524Return of members elected at the 35th general election (*Pub-
lished also as Extra No. 14, dated Friday, November 12,
1993*)..... 3526

Privy Council Office

Proclamation (*Published also as Extra No. 15, dated Friday,
November 12, 1993*)..... 3518



INDEX

N° 47 — Le 20 novembre 1993

(L'astérisque indique un avis déjà publié.)

AVIS DIVERS

Association d'assurances du Barreau canadien (L'), changement de lieu du siège social	3544
Banque Nationale du Canada, date de référence	3535
British Columbia, Min. of Transportation and Highways of, pont au-dessus de la rivière Little Qualicum (C.-B.)	3542
British Columbia, Min. of Transportation and Highways of, pont au-dessus du ruisseau Todagin (C.-B.)	3542
Cie Central Guaranty Trust, avis de liquidation	3535
*Cie d'Assurance Canadienne Générale et Cie d'Assurance Toronto Générale, lettres patentes de fusion	3536
Cie d'Assurance-Vie Glacier National (La) et L'Abbaye Cie d'Assurance-Vie du Canada, convention de transfert et de prise en charge	3537
Cie d'Assurance-Vie Glacier National et Cie d'Assurance-vie Seaboard, convention de transfert et de prise en charge	3538
Cie d'Assurance-vie Seaboard, convention de réassurance	3540
*Cie d'Indemnité du Nord Inc. (La), lettres patentes	3539
*Consolidated International Insurance Group, Inc., lettres patentes	3536
*Général Accident Indemnité Cie d'Assurance et La Prudasco, Cie d'Assurance, lettres patentes de fusion	3536
*Laurentienne Cie d'Assurance de Dommages, changement de dénomination sociale	3538
*Omaha Indemnity Co. (The), libération d'actif	3539
Ontario, min. des Transports de l', pont de l'Isle Munroe au-dessus du chenal St. Joseph (Ont.)	3543
Ontario, min. des Transports de l', pont au-dessus du ruisseau Twenty Mile (Ont.)	3543
*Royal Reinsurance Co. Ltd., libération d'actif	3540
Royal Trust Corporation of Canada, lettres patentes	3535
*Royaume du Canada, Cie d'Assurance (La) et Sun Alliance Cie d'Assurance, lettres patentes de fusion	3539
Sun Alliance Cie d'Assurance, transfert de certaines polices	3541
*Transamerica Insurance Co., changement de dénomination sociale d'une compagnie étrangère	3541

AVIS DU GOUVERNEMENT

Environnement, min. de l'

Liste intérieure des substances, volet biotechnologie — Liste provisoire	3498
Loi canadienne sur la protection de l'environnement	
Permis n° 4543-2-03099	3502
Permis n° 4543-2-03100	3504
Permis n° 4543-2-03101	3506

Finances, min. des

Bilans	
Banque du Canada, actif et passif au 27 octobre 1993	3546
Banque du Canada, actif et passif au 31 octobre 1993	3548

AVIS DU GOUVERNEMENT (fin)

Finances, min. des (fin)

Banque du Canada, actif et passif au 3 novembre 1993	3550
--	------

Régime de pensions du Canada

Taux d'intérêt pour toute obligation pour le mois de décembre 1993	3508
--	------

Industrie et Sciences Canada

Nominations	3508
-------------------	------

Revenu national (Impôt), min. du

Loi de l'impôt sur le revenu	
Annulation d'enregistrement d'œuvres de charité	3512

COMMISSIONS

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

*Adresses des bureaux du CRTC — Interventions	3527
---	------

Avis publics

1993-152	3527
1993-153	3528
1993-154	3528
1993-155	3529
1993-156	3529
1993-157	3530

Décisions

1993-669 à 1993-671	3532
---------------------------	------

Office des eaux des Territoires du Nord-Ouest

Loi sur les eaux des Territoires du Nord-Ouest	
Renouvellement et modification de permis	3533

Secrétariat canadien

Magnésium pur et alliage de magnésium en provenance du Canada (dumping) — Fin de la révision par un groupe spécial	3532
--	------

PARLEMENT

Conseil privé, bureau du

Proclamation (Publié aussi dans l'édition spéciale n° 15, en date du vendredi 12 novembre 1993)	3518
---	------

Directeur général des élections

Loi électorale du Canada

Rapport de députés élus à la 35 ^e élection générale (Publié aussi dans l'édition spéciale n° 10, en date du vendredi 5 novembre 1993)	3519
Rapport de députés élus à la 35 ^e élection générale (Publié aussi dans l'édition spéciale n° 11, en date du lundi 8 novembre 1993)	3520
Rapport de députés élus à la 35 ^e élection générale (Publié aussi dans l'édition spéciale n° 12, en date du mardi 9 novembre 1993)	3522
Rapport de députés élus à la 35 ^e élection générale (Publié aussi dans l'édition spéciale n° 13, en date du mercredi 10 novembre 1993)	3524
Rapport de députés élus à la 35 ^e élection générale (Publié aussi dans l'édition spéciale n° 14, en date du vendredi 12 novembre 1993)	3526

RECEIVED
1987 JUN 10 10 03 AM
OTTAWA
COMMUNICATIONS
DIVISION
ST
OTTAWA



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canada Communication Group -- Publishing
Ottawa, Canada K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :
Groupe Communication Canada -- Édition
Ottawa, Canada K1A 0S9